

ШКАТУЛКА

ПОСОБИЕ ПО ЧТЕНИЮ
ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ,
НАЧИНАЮЩИХ ИЗУЧАТЬ
РУССКИЙ ЯЗЫК

РЯ
РУССКИЙ ЯЗЫК
КУРСЫ

ШКАТУЛКА

*Пособие по чтению для иностранцев,
начинающих изучать русский язык*

3-е издание, стереотипное

Под редакцией О.Э. Чубаровой



Москва
2008

УДК 808.2(075.8)-054.6

ББК 81.2 Рус-923

Ш 66

Авторы текстов:

К.Б. Бабурина, Т.Д. Брайнина, И.И. Жабоклицкая,
Е.Г. Кольовска, М.В. Кульгавчук, И.В. Курлова,
А.Ю. Петанова, О.Э. Чубарова

Авторы упражнений:

К.Б. Бабурина, О.Э. Чубарова

Ш 66 **Шкатулка:** Пособие по чтению для иностранцев, начинающих изучать русский язык. — 3-е изд., стереотип. — М.: Рус. яз. Курсы, 2008. — 224 с.

ISBN 978-5-88337-092-1

В книге более ста текстов с упражнениями для начинающих. Пособие отличается тематическим и жанровым разнообразием. В нем представлены тексты, написанные специально для этой книги (художественные, страноведческие, публицистические), а также адаптированные газетные и журнальные статьи, сказки разных народов, анекдоты. Лексико-грамматическое наполнение текстов усложняется постепенно в соответствии с материалом учебников начального этапа обучения.

© Издательство «Русский язык».
Курсы, 2005

Репродуцирование (воспроизведение) данного издания любым способом без договора с издательством запрещается.

ISBN 978-5-88337-092-1

Содержание

Предисловие	8
Раздел 1. Именительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, винительный падеж неодушевлённых существительных, глаголы в форме настоящего, прошедшего, будущего времени, наречия	9
В магазине (Чубарова О.Э.)	9
Инопланетянин (Чубарова О.Э.)	11
Что это? (Кольовска Е.Г.)	13
Альбом (Кольовска Е.Г., Курлова И.В.)	15
Точка зрения (Чубарова О.Э.)	16
Прекрасный сон (Курлова И.В.)	18
В кафе (Чубарова О.Э.)	20
Раздел 2. Винительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, виды глагола	22
Как просто! (Бабурина К.Б.)	22
Длинная очередь (Чубарова О.Э.)	23
Мой муж и я (Чубарова О.Э.)	24
Интересная профессия (Курлова И.В.)	28
Футбол и бизнес (Чубарова О.Э.)	29
История любви (Чубарова О.Э.)	30
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	31
Хотите пить? («Оракул», адаптировала Чубарова О.Э.)	31
Раздел 3. Предложный падеж существительных, прилагательных и местоимений	33
В уютной квартире (Чубарова О.Э.)	33
Они искали... (Чубарова О.Э.)	35
Настоящая русская еда (Чубарова О.Э.)	37
Марат Сафин (Чубарова О.Э., по материалам газеты «Антенна»)	39
Генрих Сапгир. Это снег?	40
Девочка-рентген (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	40

Найти друга трудно (Петанова А.Ю.)	42
«Раньше учителя были добрые, а учебники простые...» (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	43
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	45
Погода в Москве (Жабоклишкая И.И.)	45
Наш дом (Чубарова О.Э.)	46
Из истории Красной площади (по материалам книги Г.П. Смолицкой «Названия московских улиц», адаптировала Чубарова О.Э.)	47
Раздел 4. Родительный падеж существительных, прилагательных и местоимений	49
Разговор по мобильному телефону (Курлова И.В.)	49
«Мама, можно...» (Жабоклишкая И.И.)	50
Как лечат обезьян (Чубарова О.Э.)	51
Старая сказка (Чубарова О.Э.)	52
Анна Ахматова. Отрывок	54
Да здравствует технический прогресс! (Чубарова О.Э.)	54
Транспорт — серьёзная проблема Москвы сегодня (Петанова А.Ю.)	56
Собачья работа (Чубарова О.Э.)	57
Осип Мандельштам. «В самоваре и в стакане...»	60
Цирковой анекдот (Чубарова О.Э.)	61
Около цирка (Петанова А.Ю.)	63
Трудоголик — это диагноз... (по материалам журнала «Красота и здоровье», адаптировала Чубарова О.Э.)	64
В больших городах (Чубарова О.Э.)	65
Регби — что это? (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	66
Утопия (Чубарова О.Э.)	67
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	68
Купите жёлтый зонтик (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	68
Салат «оливье» (по материалам книги Владимира Муравьёва «Московские слова и словечки», адаптировала Чубарова О.Э.)	69
Кто сильнее? (адаптировала Кольовска Е.Г.)	71
Старый ботанический сад (Петанова А.Ю.)	71

Раздел 5. Глаголы движения с существительными и прилагательными в формах родительного, винительного, предложного падежей	73
На чём поедem? (Брайнина Т.Д.)	73
Цыган и смерть (цыганская сказка, адаптировала Чубарова О.Э.)	76
Даниил Хармс. В гостях	78
Каша из топора (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	78
Как люди отлыхают (Жабоклицкая И.И.)	80
Отпуск на море (Жабоклицкая И.И.)	81
Однажды в поезде (Чубарова О.Э.)	82
Подарок (Жабоклицкая И.И.)	84
Ещё раз про любовь (Кульгавчук М.В., по мотивам рассказа А.П.Чехова)	85
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	90
Мадам... клубника! (Петанова А.Ю.)	90
Вино года (по материалам газеты «Совершенно секретно»)	93
Раздел 6. Дательный падеж существительных, прилагательных и местоимений	95
Всё будет хорошо! (Кульгавчук М.В.)	95
Ремонт (Чубарова О.Э.)	97
Старик и волк (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	99
На автобусной остановке (Кольовска Е.Г.)	100
Собака и олени (китайская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	103
Что кому нужно? (Кольовска Е.Г.)	104
Как монах спасал свои уши (итальянская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	107
Выбор Марыськи (по материалам газеты «Ступени Оракула», адаптировала Чубарова О.Э.)	109
Волшебная трава (итальянская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	110
Палаты бояр Романовых (Курлова И.В.)	111
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	113
Борис Пастернак и воры (по книге О. Ивинской «Годы с Борисом Пастернаком», адаптировала Чубарова О.Э.)	113
Эльдар Рязанов о фильме «Ирония судьбы...» (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	115

Старые и «новые» русские (Петанова А.Ю.)	118
Ярославская Масленица (Петанова А.Ю.)	121
Поцелуй (по материалам журнала «Отдохни», адаптировала Брайнина Т.Д.)	124
Эрнст Неизвестный о свободе (Чубарова О.Э.)	126
Ночная жизнь Москвы (по материалам журнала «Vogue», адаптировала Чубарова О.Э.)	127
Царь и старик (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	129
Старый Арбат (по материалам книги «Арбатский архив», адаптировала Чубарова О.Э.)	131
Изабель и русская мафия (Петанова А.Ю.)	135
Петербург: Летний сад (по материалам книги Н. Глинки «Строгий, стройный вид...», адаптировала Чубарова О.Э.)	138

Раздел 7. Творительный падеж существительных, прилагательных и местоимений

Новогодние подарки (Чубарова О.Э.)	141
Такая разная философия (Петанова А.Ю.)	142
Кем стать? (Курлова И.В.)	143
Где был котёнок? (Кульгавчук М.В.)	144
Родник молодости (японская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	146
О чём мечтает Анечка? (Кульгавчук М.В.)	147
«Модель» за сто рублей (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	149
Опасный незнакомец (Чубарова О.Э.)	150
Три письма в редакцию журнала «Подросток» (Курлова И.В.)	153
Российские президенты любят спорт (Брайнина Т.Д.)	156
Голодный студент (Чубарова О.Э.)	157
Живите долго! (Курлова И.В.)	159
Прошу тишины! (Кульгавчук М.В.)	160
Снег идёт (Курлова И.В.)	162
Замечательный сосед (Курлова И.В.)	164
Иметь или не иметь? (Курлова И.В.)	165
Если я стану миллионером (Брайнина Т.Д.)	166
Москва! Как много в этом звуке... (Курлова И.В.)	169
Дневник иностранки (Курлова И.В.)	173

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	179
Настоящий профессор из Америки (Петанова А.Ю.)	179
Мне нужно на 231-ю улицу, это в Бронксе...(Петанова А.Ю.)	182
Семья или карьера? (по материалам журнала «Красота и здоровье», адаптировала Чубарова О.Э.)	188
Неудачный день (Петанова А.Ю.)	190
Шутники (Петанова А.Ю.)	193
Календарь в России (Чубарова О.Э.)	196
Русский Фауст (по книге М. Вострышева «Московские обыватели», адаптировала Чубарова О.Э.)	197
Иван Фёдоров (по книге Л. Успенского «Слово о словах», адаптировала Кольовска Е.Г.)	199
У машин свои секреты (Кольовска Е.Г.)	201
Пушкин, Пушкин, Пушкин... (Чубарова О.Э.)	203
Тверской бульвар (по материалам книги В. Муравьёва «Тверской бульвар», адаптировала Жабклицкая И.И.)	206
Великий Новгород (Петанова А.Ю.)	209
«Тысячелетие России» (Курлова И.В.)	212
Не забудьте ложку! (Кольовска Е.Г.)	213
Сказка и правда о Левше (Кольовска Е.Г.)	215

Предисловие

«Шкатулка» — книга для чтения, адресованная в первую очередь студентам начального этапа обучения. Однако тексты последних трёх разделов могут быть интересны и тем, кто владеет русским языком в объёме базового курса.

В каждом разделе последовательно вводятся новые грамматические формы.

В текстах в первую очередь представлены те значения падежей, которые изучаются на начальном этапе.

Перед каждым текстом (в скобках) указаны грамматические формы, которые в нём полнее представлены, чтобы преподавателю легче было подобрать материал, соответствующий уровню и потребностям студентов.

В разделах со второго по седьмой есть тексты с повышенным уровнем сложности. Они вынесены в конец раздела под заголовком «Для тех, кто хочет знать больше слов».

«Шкатулка» отличается тематическим и жанровым разнообразием. В ней представлены художественные, страноведческие, публицистические тексты, написанные специально для этой книги преподавателями РКИ, а также адаптированные газетные и журнальные статьи, сказки разных народов, анекдоты.

«Шкатулку» не обязательно читать «от корки до корки». Цель пособия — предоставить студентам и преподавателям возможность выбора. Авторы надеются, что в книге удалось собрать тексты, отвечающие различным методическим требованиям, интересам и вкусам.

Предтекстовые упражнения нацелены на то, чтобы снять некоторые лексические сложности; послетекстовые упражнения и вопросы помогают проверить, хорошо ли студенты поняли прочитанное, и повторить новые слова и выражения.

Слова и выражения, предположительно незнакомые студентам, вынесены на поля и переведены на английский язык.

Добавим также, что авторы старались сделать книгу занимательной: не только опыт и здравый смысл, но и последние научные исследования доказывают, что скука — враг учебного процесса!

Желаем приятного чтения!

КТО, ЧТО;
КАКОЙ, КАКАЯ, КАКОЕ, КАКИЕ;
ЧТО ДЕЛАЕТ, ЧТО ДЕЛАЛ, ЧТО БУДЕТ ДЕЛАТЬ;
ВИЖУ, ПОНИМАЮ, ЗНАЮ ЧТО;
КАК

Именительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, вишительный падеж неодоушевлённых существительных, глаголы в форме настоящего, прошедшего, будущего времени, наречия

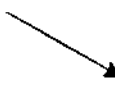
В МАГАЗИ́НЕ

(именительный падеж существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы слова: **платье, костюм, юбка**? Это мужская одежда или женская?

② Найдите и соедините антонимы:

широкий	тёмный
светлый	короткий
длинный	узкий



③ Давайте вспомним названия цветов. Кто больше?
Белый ...

④ Вы знаете слово **вечер**. Как вы думаете, что значит словосочетание **вечернее платье**?

⑤ Читайте диалог.

Покупательница: — Здравствуйте.

Продавец: — Здравствуйте.

Покупательница: — Девушка, у вас есть вечернее платье?

Продавец: — Вот, пожалуйста...

Покупательница: — Чёрное! Нет, только не чёрное! Светлое есть?

только не чёрное

Продавец: — Вот, пожалуйста, голубое...

(No, not black)

Покупательница: — Голубое... Красивое платье, но очень длинное.

светлое (light coloured)

Продавец: — А вот белое, короткое...

Покупательница: — Это очень короткое!

Продавец: — А вот розовое... Не длинное и не короткое...

Покупательница: — Но оно такое... узкое!

Продавец: — А вот желтое. Широкое...

Покупательница: — Нет, оно очень яркое.

яркое (bright)

Продавец: — Вот коричневое.

Покупательница: — Коричневое? Платье? Нет, не хочу... А костюм есть?

Продавец: — Вот, пожалуйста, чёрный...

Покупательница: — Чёрный костюм... Не хочу.

Продавец: — Белый.

Покупательница: — Очень маленький.

Продавец: — Вот зелёный...

Покупательница: — Очень хорошо. Зелёный цвет — это хорошо... Но юбка очень короткая. У вас есть длинные юбки?

Продавец: — Есть. Но этот костюм — синий...

Покупательница: — Девушка, мне не нужен костюм! У вас есть юбки?

Продавец: — Какие?

Покупательница: — Красивые!

Продавец: — Длинные или короткие?

Покупательница: — Не длинные и не короткие.

Продавец: — Вот, пожалуйста, прямая белая юбка...

прямая (straight)

Покупательница: — Она короткая.

Продавец: — А вот зелёная...

Покупательница: — Очень узкая.

Продавец: — А вот...

Покупательница: — Спасибо, девушка. Не надо показывать. Все ваши вещи очень красивые, но очень дорогие. Это очень дорогой магазин, а мой муж, извините, не миллионер. До свидания.

⑥ Ответьте на вопросы.

1. Что хотела купить покупательница?
2. Что показала ей продавец?
3. Что купила покупательница? Почему?

⑦ Составьте словосочетания, используя слова из диалога:

вечернее	_____
узкая	_____
коричневый	_____
короткие	_____
дорогие	_____
прямая	_____
длинное	_____
красивый	_____

ИНОПЛАНЕТЯНИН

(именительный падеж существительных и прилагательных)

① Понимаете ли вы слово **планета**? Как вы думаете, **инопланетянин** — кто это?

② Читайте текст.

— Здравствуйте. Я — инопланетянин. Меня зовут Кара-Люли-Ур-Бу-Бу. Я хороший. Я добрый. Ваша планета Земля — хорошая, красивая. Моя планета Кэрейро тоже хорошая, красивая. Моя планета находится очень, очень, очень далеко... А это мой друг Пётр Иванович. Он человек. Он русский. Я ничего не понимаю. Но я понимаю по-русски. Я спрашиваю:

- Пётр Ива́нович, что это?
- Это кафе́. Хо́чешь есть?
- Хо́чу!.. Что это?
- Это столы́ и сту́лья.
- А́ это что?
- Это таре́лки, ножи́ и ви́лки.
- А́ это что?
- Это борш. Борш — это суп.
- А́ это что?
- Это котле́та.
- Мясо? Нет, нет, нет! Мясо есть нельзя́!
- Хорошо́... Вот сала́т.
- А́ что́ это кра́сное?
- Это помидо́ры.
- А́ это, зелёное?
- Это огурцы́.
- А́ это, бе́лое?
- Это сметана́...

тарелка (plate)
нож (knife)
вилка (fork)
борщ (beet soup)
котлета (cutlet)

— Кра́сные помидо́ры, зелёные огурцы́, бе́лая сметана́, бе́лый хлеб, че́рный хлеб, же́лтые бана́ны, кра́сная све́кла, ора́нжевая морко́вь, зелёный горо́шек, зелёный лук, си́ние баклажа́ны, че́рные оли́вки... Это о́чень хорошо́! Ко́ричневая некра́сивая котле́та — это о́чень пло́хо. Пётр Ива́нович говори́т, что я ве-ге-та-ри-а́-нец. А я говори́ю: я — и-но-пла-не-тя-нин! — Спа́сибо, все сала́ты о́чень вку́сные. Пора́ до́мой. До свидáния, Пётр Ива́нович!

сметана (sour cream)

све́кла (beet)
морко́вь (carrot)
горо́шек (peas)
лук (onion)
баклажа́ны (eggplants)
оли́вки (olives)
вегетариáнец (vegetarian)

③ Соедините части слов:

инопла-	→	-нета
пла-		-рианец
сме-		-нетянин
вегета-		-тана

- 4 Составьте словосочетания, используя прилагательные: **зелёный, красный, жёлтый, синий, оранжевый, белый, чёрный:**

лук	_____	банан	_____
баклажаны	_____	хлеб	_____
оливки	_____	огурцы	_____
горошек	_____	сметана	_____
морковь	_____	помидоры	_____
свёкла	_____		

ЧТО ЭТО?

(именительный падеж существительных и прилагательных,
винительный падеж неодушевлённых существительных,
глаголы в форме настоящего времени)

- 1 Найдите и соедините антонимы:

большой	↗	плохой
тёмный		маленький
хороший		светлый

- 2 Найдите ответ на вопрос.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1) Когда люди спят? | а) Когда погода хорошая. |
| 2) Когда дети гуляют? | б) Днём. |
| 3) Когда дети дома? | в) Ночью. |
| 4) Когда люди работают? | г) Когда погода плохая. |
| 5) Когда мы видим солнце? | |
| 6) Когда мы видим луну? | |
| 7) Когда мы видим тучи? | |

- 3 Читайте текст.

Маленький Серёжа рисует.
— Что это? — спрашивает сестра.
— Это дом, — отвечает брат.
— А почему он такой маленький?
— Потому что это маленький дом.
— А это кто, такой большой?

— Это мальчик.

— Этот мальчик здесь живёт?

— Нет. Он здесь гуляет.

— А почему он гуляет ночью?

— Ночью? Но это не ночь, это день.

— Но днём светит солнце, а здесь небо очень тёмное, почти чёрное.

солнце (sun)

тёмный (dark)

туча (dark cloud)

— Это туча, — говорит Серёжа.

— Теперь понимаю... Эта туча очень большая, и мы не видим солнце... Погода плохая, а мальчик гуляет?

— Ну и что? Он любит гулять.

— А кто здесь живёт?

— Девочка.

— А где эта девочка?

— Спит.

спит (is sleeping)

— Почему она спит? Почему они не гуляют вместе?

— Это очень маленькая девочка.

— А мальчик не маленький?

— Ты же видишь, это не маленький мальчик.

Это большой мальчик. Этот мальчик такой, как я.

— Эти дети — брат и сестра?

— Нет.

Серёжа молчит и рисует. Сестра сначала молчит и смотрит, потом спрашивает:

молчит (is silent)

— Кто это? Это слон?

слон (elephant)

— Нет, — отвечает брат. — Это собака.

— А почему она большая, как слон?

— Потому что это хорошая собака.

— А маленькие собаки — плохие?

Серёжа думает, потом отвечает:

— Нет. Но большие собаки — очень хорошие.

④ Что рисует мальчик?

⑤ Найдите окончание фразы.

Это не ночь, ... а собака.
Это не слон, ... а девочка.
Это не мальчик, ... а день.

⑥ Заполните пропуски подходящим местоимением:

... рисуем, ... спрашиваю, ... отвечаешь, ... живём, ... гуляет, ... видят, ... спите, ... молчим, ... смотрю, ... думает, ... говоришь.

АЛЬБОМ

(именительный падеж существительных и прилагательных,
глаголы в форме настоящего времени,
глагол «быть» в прошедшем времени)

① Читайте текст.

Кáтя и Антóн смóтрят фотогрáфии. Кáтя по-
кáзывает свой альбóм:

— Это мои родителИ, — говорит она.

родители
(parents)

— Твоя мáма — красíвая жéнщина. Как ты...

А вот, я ви́жу, ещё одна красíвая дéвушка. Это твоя
млáдшая сестрá?

— Нет, это мой стáрший брат.

— Брат?! А почему вóлосы длíнные?

волосы (hair)

— Он хиппи.

— Хиппи? Твой стáрший брат? Ты говоришь —
стáрший? Но он ещё ребёнок!

— Это стáрая фотогрáфия. Сейчáс мой стáрший
брат уже не хиппи. И не ребёнок. Он учёный. Фí-
зик. Вот его нóвая фотогрáфия. Посмотри, какой он
сейчáс.

учёный (scientist)
физик (physicist)

— Серьёзный мужчíна.

— Да, он очень серьёзный. А вот это наша самая старая фотография.

— Как интересно! Самолёт... Лётчик... Этот лётчик — твой дедушка?

самолёт (plane)

лётчик (pilot)

— Нет, это моя бабушка.

— Твоя бабушка — лётчик?!

— Была. Во время войны.

во время войны

— А дедушка? Где дедушка?

(during the war)

— Вот он.

— Это дедушка? А почему волосы длинные? Он тоже хиппи?

— Он — священник.

священник

— Понятно...

(priest)

② Соедините названия профессий и места работы этих людей:

священник	самолёт
лётчик	лаборатория
физик	церковь

ТОЧКА ЗРЕНИЯ

(наречия, глаголы — настоящее время, именительный падеж существительных, винительный падеж неодушевлённых существительных)

① Читайте текст.

Марина Ивановна и Дмитрий Константинович — муж и жена. Егор и Вика — их дети.

Марина Ивановна думает, что пить пиво и курить — это плохо. Когда пьёт пиво и курит её муж — это очень плохо. Когда пьёт пиво её сын — это ужасно. Она ещё не знает, что её сын уже курит.

ужасно (it's

terrible)

Марина Ивановна думает, что слушать рок — это тяжело. Когда её сын Егор слушает рок — это ужасно.

ещё (yet)

уже (already)

рок (rock)

Она думает, что смотреть на себя в зеркало нужно. Когда она, Мари́на Ива́новна, смотрит в зеркало — это нормально. Но когда её дочь, Ви́ка, смотрит на себя в зеркало каждые пять минут — это глупо.

смотреть на себя в зеркало (look at oneself in the mirror) глупо (it's silly)

Дми́трий Константи́нович думает, что пить пиво и курить — это приятно. Но когда пьёт пиво и курит его сын Егóр (пятнадцать лет) — это ужасно.

Дми́трий Константи́нович думает, что слушать рок — это глупо. Слушать джаз — это хорошо.

Он думает, что когда готовит ужин его жена — это хорошо.

Когда готовит ужин его дочь — это уже не очень хорошо.

Егóр думает, что слушать джаз — странно, смотреть на себя в зеркало — глупо, учиться — скучно, слушать рок и играть на гитаре — хорошо и интересно.

стрáнно (it's strange) скучно (it's boring)

Ви́ка думает, что смотреть на себя в зеркало очень интересно, слушать рок и играть на гитаре — глупо... когда слушает рок и играет на гитаре её брат Егóр. Она думает, что Егóр очень плохо играет на гитаре. Но его друг Во́ва играет на гитаре очень хорошо. Ви́ка думает, что Во́ва всё делает красиво. Красиво играет на гитаре, красиво поёт, красиво молчит, красиво курит и красиво пьёт пиво.

молчи́т (keeps silence)

Мари́на Ива́новна думает, что когда её дочь Ви́ка (четырнадцать лет!) смотрит на Во́ву — это ужасно!

А что думает Во́ва — никто не знает.

Во́ва говорить не любит.

② Ответьте на вопросы.

А как думаете вы:

1. Курить — это хорошо или плохо?
2. Пить пиво — это ужасно или это приятно?
3. Смотреть на себя в зеркало каждые пять минут — это глупо, странно или нормально?
4. Слушать рок — это тяжело, глупо или приятно?
5. Слушать джаз — это скучно, странно или интересно?
6. А учиться?
7. Вы играете на гитаре? Вы играете хорошо, плохо или очень плохо?

А что об этом думают Марина Ивановна? Дмитрий Константинович? Егор? Вика? Вова?

③ Составьте предложения о себе по схеме.

Я	ЧТО ДЕЛАЮ?	КАК?
Я	танцую	плохо

ПРЕКРАСНЫЙ СОН

(прилагательные в именительном падеже и наречия)

① Знаете ли вы слова: пальма, блондинка, отель?

② Читайте текст.

Берег моря. Ресторан. Мы с подружкой обедаем. Ресторан прекрасный! Обед вкусный и недорогой! Погода хорошая, тёплая. Море тоже тёплое. Небо голубое, море синее. Солнце яркое, пальмы зелёные, девушки красивые. Хорошо!

небо (sky)

солнце (sun)

яркий (bright)

Моя подру́га — вы́сокая симпатичная блонди́нка. Глаза́ голубы́е, волосы́ дли́нные. Оте́ль прекра́сный, удо́бный. Ко́мнаты́ све́тлые и больш́ие. Мо́ре ря́дом. Все́ прекра́сно!

Вдруг — звоно́к! Э́то буди́льник! Э́то был сон! Как жаль! На́до иди́ти на рабо́ту! Рабо́та неинтересная и трудо́ная. Нача́льник глупы́й.

Обе́денный переры́в. Ресторáн. Мы — мой дру́г и я — обе́даем. Ресторáн плохой. Обе́д невкусны́й и доро́гой. Пого́да холо́дная, иде́т дождь. Не́бо се́рое. Ужа́сно! Где официáнт? Вот он! Вот сче́т. Огро́мный!

глаза́ (eyes)
во́лосы (hair)
све́тлый (light)
звонóк (ring)
буди́льник
(alarm clock)
сон (sleep)
глупы́й (silly)
переры́в (break)
сче́т (bill)

③ Найдите в тексте прилагательные к словам:

отель	_____
ресторан	_____
обед	_____
погода	_____
море	_____
небо	_____
солнце	_____
пальмы	_____
девушки	_____
блондинка	_____
глаза	_____
волосы	_____
комнаты	_____
работа	_____
начальник	_____
счёт	_____

В КАФЕ

(прилагательные в именительном падеже, наречия,
настоящее время глагола)

① Как вы думаете, если человек **безработный**, он работает или нет?

② Читайте диалог.

Молодой человек: — Девушка, это место свободно? *свободно (vacant)*

Девушка: — Да, садитесь, пожалуйста.

Молодой человек: — Девушка, вы знаете, что вы очень красивая?

Девушка: — Знаю.

Молодой человек: — Девушка, а кто вы по профессии? *по профессии (occupation)*

Девушка: — А почему вы спрашиваете?

Молодой человек: — Вы очень красивая... Я думаю, вы — актриса. Или модель.

Девушка: — А кто вы по профессии? А, я понимаю! Вы модельёр или режиссёр... *режиссёр (stage director)*

Молодой человек: — Нет. Я не модельёр. И не режиссёр. Я — инженер.

Девушка: — Вы работаете? Или безработный?

Молодой человек: — Работаю.

Девушка: — А где вы работаете?

Молодой человек: — Девушка, я знаю, вы — журналист!

Девушка: — Почему вы так думаете?

Молодой человек: — Вопросы любите задавать...

Девушка: — Нет, я не журналист. Я — учительница. Преподаю русский язык. *преподавать (to teach)*

Молодой человек: — Школьная учительница?

Девушка: — Да.

Молодой человек: — Как это... грустно. *грустно (it's sad)*

Девушка: — Почему?

- Молодой человек:* — Преподавать — это так скучно... *скучно (it's boring)*
- Девушка:* — Нет! Это очень интересно!
- Молодой человек:* — Да, конечно... Говорят, кто ничего не умеет делать — тот преподаёт... *уметь (can)*
- Девушка:* — Это глупые люди так говорят.
- Молодой человек:* — Извините, я пошутил. Вы — счастливая! *пошутил (joked)*
- Девушка:* — Почему?
- Молодой человек:* — Любимая работа... Вы любите преподавать, да? *счастливая (happy)*
- Девушка:* — Очень люблю. *любимый (favourite)*
- Молодой человек:* — А вы замужем?
- Девушка:* — Замужем.
- Молодой человек:* — А где сейчас ваш муж?
- Девушка:* — Работает.
- Молодой человек:* — Он тоже учитель?
- Девушка:* — Нет, он бизнесмен.
- Молодой человек:* — Вы здесь одна?
- Девушка:* — Нет. Вон идёт моя подруга...
- Молодой человек:* — Тот же симпатичная... Здравствуйте, девушка! Вы знаете, что вы — очень красивая?

③ Чем занимаются эти люди?

актриса	→	задаёт вопросы
модель		играет в театре
модельер		работает в школе
режиссёр		показывает новую одежду
журналист		ставит спектакли или фильмы
учительница		создаёт одежду

④ А кто вы по профессии? Как вы думаете, ваша профессия — интересная?

РАЗДЕЛ 2

**ВИЖУ, ЗНАЮ, ЛЮБЛЮ, ПОНИМАЮ и т.д. КОГО, ЧТО;
КТО ДЕЛАЛ, СДЕЛАЛ, БУДЕТ ДЕЛАТЬ, СДЕЛАЕТ ЧТО**

**Винительный падеж существительных, прилагательных
и местоимений, виды глагола**

КАК ПРО́СТО!

(винительный падеж неодушевлённых существительных, виды глагола)

- ① Заполните пропуски глаголами совершенного или несовершенного вида:

делать — _____ — поставить

готовить — _____ — попробовать

смотреть — _____

- ② Читайте текст.

Однажды ма́ма сказа́ла: «Ты зна́ешь, вчера́ в гостя́х я е́ла о́чень вку́сный пиро́г. Вот реце́пт, дава́й попробуем пригото́вить, э́то о́чень вку́сно и, гла́вное, про́сто».

реце́пт (recipe)

Я посмотре́ла реце́пт. Действи́тельно, про́сто. Ну́жно взять сыр, смета́ну, ма́сло, соль и муку́. Всё э́то у нас бы́ло, и мы нача́ли гото́вить. В э́то вре́мя зазвони́л телефо́н. Э́то была́ лу́чшая ма́мина подру́га Ири́на Гео́ргиевна. Ма́ма и Ири́на Гео́ргиевна нача́ли разгово́ривать. Я гото́вила.

смета́на (sour cream)

мука́ (flour)

ма́мина (mother's)

Я сде́лала пиро́г и поста́вила его́ в духо́вку. Вскоре́ он был гото́в, я поста́вила пиро́г на стол. В э́то

духо́вка (oven)

вскоре́ (soon)

время ма́ма и Ири́на Гео́ргиевна зако́нчили разгово́ривать. Ма́ма взяла́ кусо́к пирога́, попробовала́ его́ и сказа́ла:

кусо́к (piece)

— Пра́вда, как вку́сно! А гла́вное — как просто́ гото́вить!

③ Как вы считае́те, какие́ блюда́ легко́ гото́вить?

ДЛИ́ННАЯ О́ЧЕРЕДЬ

(неодушевленные существительные и прилагательные
в винительном падеже, виды глагола)

① Составьте словосочетания:

детский	рыба
овсяная	вино
белая	кусок
красное	пиво
шоколадные	каша
немецкое	творожок
маленький	конфеты

② Читайте текст.

В магази́не одна́ ка́сса слома́лась. Вто́рая рабо́тала, но ме́ленно. Была́ дли́нная о́чередь. Я сто́ял, ску́чал и смотре́л, кто́ что поку́пает. Вот немолодо́й мужчи́на. Он купи́л пи́во. О́чень мно́го. Де́сять буты́лок. Е́щё он купи́л колбасу́, ма́ленький кусо́к... Зна́чит, се́годня́ ве́чером он бу́дет пить пи́во и есть колбасу́... А мо́жет бы́ть, он не хо́чет есть, а хо́чет то́лько пить. Мо́жет бы́ть, он не голо́дный...

ка́сса (cashier's)

слома́ться

(break)

о́чередь (line)

ску́чать

(be bored)

буты́лка (bottle)

кусо́к (piece)

голо́дный

(hungry)

Вот сто́ит де́вушка, молодáя и симпати́чная. Мо́жет, познако́миться? Посмо́трим, что она́ поку́пает? Де́тский творожо́к, овся́ную ка́шу, молоко́

творожо́к

(cottage cheese)

и пámперсы... Значит, эта молодáя дéвушка ужé мáма... А я думал, она́ ещё школьница.

А вот жéнщина, немолодáя, но ещё óчень красивая... Какáя красивая шуба... Наверное, дорогáя. Интересно, что покупа́ют богáтые красивые немолодые жéнщины? Кúрицу, кревётки, бéлую рыбу, кáжется севрю́гу, крáсную рыбу, кáжется сёмгу, шоколадные конфéты, крáсное вино́, бéлое вино́... Она́, наверное, ждёт гостéй...

Вдруг я услышал позади́ меня́ смех. Кто это? А, это две молоды́е дéвушки смóтрят в мою́ корзи́ну и смею́тся. Я то́же посмотре́л в свою́ корзи́ну. Там лежал один чу́па-чупс. Ну и что? Я слáдкое люблю́!

овсяная каша
(oatmeal porridge)

кревётки
(shrimps)
севрю́га
(sturgeon)

сёмга (salmon)
смех (laugh)
корзи́на (basket)
слáдкое (sweets)

③ Ответьте на вопросы.

Кого видит автор текста в очереди? Что они покупают?

④ Представьте, что у вас завтра гости. Вы идёте в магазин и покупаете ...

⑤ Завтра у вашего ребенка день рождения, придут его друзья. Вы идёте в магазин и покупаете ...

МОЙ МУЖ И Я

I

(глаголы в форме настоящего времени и императива,
винительный падеж существительных и местоимений)

① Можете ли вы понять без словаря слово **диск-жокей**?

② Вы знаете слово **рыба**? А что значит словосочетание **рыбные котлеты**?

③ Прочитайте предложения, попробуйте понять значение выделенных глаголов.

Ночью мы **спим**. Утром мы **встаём**.

Прочитайте формы настоящего времени и императива этих глаголов:

спать	вставать
я сплю	я встаю
ты спишь	ты встаёшь
он спит	он встаёт
мы спим	мы встаём
вы спите	вы встаёте
они спят	они встают
спи, спите	вставай, вставайте

- ④ Что мы делаем утром, днём, вечером, ночью? Используйте глаголы: спать, вставать, завтракать, читать, работать, смотреть телевизор, ужинать, обедать, слушать музыку, готовить ужин.

Утром мы _____

Днём мы _____

Вечером мы _____

- ⑤ Читайте текст.

Я встаю́ рано — в шесть часо́в утра́. В семь часо́в я за́втракаю. В де́вять часо́в я уже рабо́таю... Я — библиотéкарь. Я за́канчиваю рабо́тать в пять часо́в ве́чера. В шесть часо́в я уже до́ма. В семь часо́в я у́жинаю. Ве́чером я не смотре́ю телеви́зор, я чита́ю. В де́сять часо́в я уже сплю.

библиотéкарь
(librarian)
за́канчива́ть
(finish)

А мой муж встаёт по́здно, в час дня. В два часа́ дня он за́втракает, в шесть часо́в ве́чера обе́дает. Днём он не чита́ет. Он смотре́ит телеви́зор и́ли слу́шает му́зыку. Он начина́ет рабо́тать в семь часо́в ве́чера, а заканчива́ет — в четы́ре часа́ утра́. Он — диск-жокéй в ночно́м клубе. Мы — о́чень хоро́шая семья́. Он лю́бит меня́. Я люблю́ его́. Мы встреча́емся о́чень ре́дко, потому́ что у́тром, когдá я встаю́, он уже́ спит. Но мы пи́шем друг дру́гу пи́сьма!

начина́ть (begin)

встреча́емся
(meet)
спит (sleep)

Он пишет: «Я люблю тебя... Ты — моё солнце...
Приготовь, пожалуйста, борщ».

Я пишу: «Я тоже очень, очень, очень тебя люблю... Ты — моё счастье... Пожалуйста, ешь борщ и рыбные котлеты. Котлеты очень вкусные!»

Так и живём!

*солнце (sun)
приготовь (cook)
борщ (beet soup)
счастье
(happiness)
так и живём
(This is the way
we live)*

6 Ответьте на вопросы.

1. Во сколько встаёт она? А её муж?
2. Во сколько она начинает и заканчивает работать? А её муж?
3. Они встречаются часто или редко?
4. Почему они пишут друг другу письма?
5. О чём они пишут?

7 Соедините части предложений.

- 1) Я заканчиваю работать в пять часов, а...
 - 2) Он не читает, а...
 - 3) Мы пишем письма, ...
 - 4) Я библиотекарь, а...
 - 5) Я люблю его, ...
- а) ... потому что встречаемся редко.
б) ... а он меня.
в) ... в 6 часов я уже дома.
г) ... мой муж диск-жокей.
д) ... смотрит телевизор.

8 Заполните таблицу.

Что делают в это время муж и жена? А вы?

	4.00	6.00	9.00	13.00	17.00	19.00	22.00
Муж							
Жена							
Вы							

II

(глаголы в форме прошедшего времени и императива, винительный падеж существительных и местоимений)

① Составьте словосочетания:

готовить	→	телевизор
мыть	→	завтрак
слушать		квартиру
смотреть		посуду
читать		книги
убирать		музыку

② Читайте текст.

Всё было хорошо, но однажды мой муж сказал: *однажды (once)*
 — Мы видимся очень редко! Это плохо! Это не *жизнь (life)*
 жизнь!

И он нашёл другую работу. Он теперь учитель музыки в школе.

Мы вставали в шесть часов утра, я готовила завтрак, мыла посуду.. Вечером я уже не читала, потому что мой муж слушал музыку или смотрел телевизор. Он говорил: *мыть (wash)*
посуда (dishes)

— Не надо читать! Слушай музыку, смотри телевизор...

Я слушала музыку. Смотрела телевизор, готовила еду, мыла посуду, убирала квартиру.. *убирать (clean)*

Утром и вечером, каждый день муж был дома... И я поняла: я не могу так жить! Я не могу слушать музыку и смотреть телевизор каждый вечер. Я не могу видеть мужа утром и вечером, каждый день! И сейчас он не мой муж, а я не его жена.

Мой новый муж — капитан дальнего плавания. *капитан дальнего плавания*
 Я вижу его очень редко... Я его очень люблю! *(sea captain)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Почему муж нашёл другую работу?
2. Что делал вечером её муж?
3. Почему она уже не читала?
4. Кто сейчас её муж?
5. Она видит его редко или часто?

ИНТЕРЕСНАЯ ПРОФЕССИЯ

(винительный падеж существительных и личных местоимений)

① Понимаете ли вы значение слов: **хулиган, бандит?**

Моя жена — милиционер. Она много работает. Она часто работает ночью. Вечером она идёт на работу, а утром идёт домой спать. Днём она спит, вечером завтракает, ночью опять идёт на работу. Это не только трудная, но и очень опасная работа. Все хулиганы и бандиты знают мою жену. Она очень хороший милиционер, поэтому они её не любят.

опасный
(dangerous)

Я адвокат. Я встаю утром, завтракаю, иду на работу. Иногда я встречаю на работе свою жену. Это бывает очень редко.

адвокат (lawyer)

Конечно, все хулиганы и бандиты знают меня. Я очень хороший адвокат, поэтому хулиганы и бандиты меня любят. Я хорошо их защищаю, потому что это моя работа. Я должен их защищать! Но я не люблю их. Потому что они не любят мою жену. А я её очень люблю...

защищать
(defend)

Теперь вы понимаете, какая у меня тяжёлая жизнь.

② Ответьте на вопросы.

1. Кто его жена по профессии? Кто её не любит?
2. Кто он по профессии? Кто его любит?
3. Кого он любит, кого он не любит?

ФУТБОЛ И БИЗНЕС

(винительный падеж одушевлённых существительных)

- ① Вы знаете слово **играть**? Понимаете ли вы слова: **выигрывать/выиграть, проигрывать/проиграть, игрок**?
- ② Если вы любите футбольную команду, вы за эту команду **болеете**, вы — **болельщик** этой команды.
- ③ Понимаете ли вы слова: **олигарх, магнат, клуб, популярный**?
- ④ Читайте текст.

Две тысячи трéтий год. Росси́йский олига́рх, нефтяно́й магна́т Рома́н Абрамо́вич купи́л англи́йский футбо́льный клуб «Чéлси».

нефтяно́й (oil)

Снача́ла англича́не бы́ли недово́льны: «Кто тако́й Рома́н Абрамо́вич? Мы не зна́ем Рома́на Абрамо́вича! Почему́ он купи́л наш люби́мый футбо́льный клуб? И где он взял такие́ де́ньги?» Но Абрамо́вич заплати́л долги́ клу́ба, пригласи́л но́вых, отличных игроков... И тепе́рь «Чéлси» выи́грывает, а не прои́грывает, как ра́ньше.

недово́льны (displeased)

И англича́не тепе́рь хорошо́ зна́ют и о́чень лю́бят Рома́на Абрамо́вича. Конéчно, о́собенно его лю́бят боле́льщики «Чéлси». А как изве́стно, за «Чéлси» боле́ют изве́стные и уважа́емые лю́ди.

*заплати́ть (pay)
долги́ (debts)
выи́грывать (win)*

Тепе́рь недово́льны ру́сские. «Почему́ он не купи́л росси́йский футбо́льный клуб? Футбо́л в Росси́и — са́мый популя́рный вид спо́рта. Росси́йские футбо́листы то́же хотя́т выи́грывать!»

*прои́грывать (lose)
уважа́емый (respected)*

Появи́лся но́вый анекдо́т: «Одино́кая футбо́льная кома́нда познако́мится с олига́рхом своёй мечтá...»

одино́кий (lonely)

⑤ Ответьте на вопросы.

мечтá (dream)

1. Англичане были довольны или недовольны, когда Абрамович купил «Челси»? Почему?

2. А теперь англичане довольны или недовольны?

3. А что думают об этом русские?

ИСТО́РИЯ ЛЮБВИ́

(внимательный падеж одушевлённых и неодушевлённых существительных)

① Читайте стихотворение.

Раз сосе́да я уви́дел,	<i>раз (once)</i>
И сказа́л тогда́ сосед:	
«Лёша, я котá оби́дел!	<i>обидеть (hurt)</i>
Предложи́л я «Кити-Кэт»,	
А мой кот — он лю́бит ры́бу..	
Вот — иду́ я в магази́н...	
Да... когда́ живёшь оди́н —	
Кот — как брат... Или как сын...»	
Встрети́л я сосе́дку Ма́шу.	
И сказа́ла вдруг она́:	
«Зна́ешь, Лёша, а я в Са́шу,	
Я в сосе́да — влюбе́на!»	<i>влюбленá (in love with)</i>
Я стоя́л, смотре́л на Ма́шу..	
Молода́я, два́дцать лет!	
«Что ты, Ма́ша! Дяде Са́ше	
Со́рок пять! Он ста́рый дед!» —	<i>ded (grandfather)</i>
«Дед? Мужчи́на интере́сный,	
Умный, до́брый, молодóй!	
Он — ветерина́р изве́стный,	
Положи́тельный геро́й!	<i>положи́тельный геро́й (positive hero)</i>
Он — не дед, и он — хоро́ший!	
Лю́бит он соба́к и ко́шек.	
А я, Лёша, му́жа бро́шу,	<i>бро́сать (to leave)</i>
Эгойста своего́!	<i>бро́шу (will leave)</i>
Муж мой — глупы́й и ревни́вый,	<i>глупы́й (silly)</i>
Лю́бит он футбо́л и пи́во,	<i>ревни́вый (jealous)</i>
Бо́льше, Лёша, ниче́го!»	
Все́ быва́ет в жизни на́шей.	
Вре́мя шло... Вот год прошёл...	

Сáша óчень лóбит Мáшу,
Мáша — Сáшу.. Муж — ушёл.
Все сказа́ли: «Хорошо́!»

Я неда́вно Сáшу встрéтил
И жену́ его́: «Привéт!
Как дела́? Как ва́ши де́ти?» —
— «Всё норма́льно! — был отве́т. —
Ма́льчик Ко́ля, до́чка Даша...

Близнецы́. Им то́лько год.
Да́ша óчень лóбит ка́шу,
Ко́ля про́сит бутербро́д...
Про́сит ры́бу ста́рый кот...»
Всё бывáет в жи́зни на́шей!

близнецы́ (twins)

- ② Ответьте на вопрос.
Почему Маша любит немолодого соседа?



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

ХОТИТЕ ПИТЬ?

По материалам газеты «Оракул»

(винительный падеж неодушевлённых существительных)

- ① Знаете ли вы слова: **спрайт, фанта, херши, пепси, кока-кола?**
- ② Знаете ли вы слова: **лимон, апельсин, грейпфрут, ананас?** Если да, вы поймёте значение прилагательных: **лимонный, апельсиновый, грейпфрутовый, ананасовый.**
- ③ Читайте текст.

Что пьют современнные люди, когда жарко? Что
видим, то и пьём. А обычно мы видим разную «хи- *химия (chemistry)*
мию» — спрайт, фанту, херши и так далее.

Вы выбираете пепси и кока-колу? Значит, вы выбираете рафинированный сахар и кофеин. А рафинированный сахар — это плохие зубы, больное сердце, атеросклероз. Кофеин — это бессонница и нервозность.

Что же делать, когда жарко? Врачи советуют пить горячий чай с лимоном. Соки пить можно и нужно, но не все соки хороши в жару. Надо пить соки не очень сладкие: лимонный, апельсиновый, грейпфрутовый, ананасовый, яблочный.

Можно пить домашний русский квас — настоящий. Или клюквенный морс. Лучше, если эти напитки вы приготовите сами. А можно — кефир...

④ Ответьте на вопросы.

1. Что пьют люди, когда жарко?
2. А что пьете вы?
3. А что советуют пить врачи?

рафинированный
(pure)
кофеин (caffeine)
зубы (teeth)
больной (sick)
сердце (heart)
бессонница
(insomnia)
нервозность
(nervousness)
жара (heat)
клюквенный
(cranberry)
морс (juice)
напиток (drink)

РАЗДЕЛ 3

ГДЕ;
О КОМ, О ЧЁМ

|| Предложный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

В УЮТНОЙ КВАРТИРЕ

(предложный падеж существительных и прилагательных)

① Читайте выделенные слова и пояснения к ним:

а) **неразлучны** — всегда вместе;

б) **красавица** — красивая.

② Читайте стихотворение.

В большóм дóме
Мáленькая кварти́ра.
Живу́т там И́горь Де́мин
И женá его́ Ира.
И́горь — инженер,
Рабо́тает на заво́де.
И́ра сиди́т дóма:
У них ма́ленький сын Воло́дя.
В ма́ленькой кварти́ре
Всё чи́сто и аккурати́но.
На уютной кúхне
Па́хнет всегда́ приятно́.
В ма́ленькой ко́мнате
Спит Воло́дя в кровáти.

сиди́т дóма
(literally — sits at
home = doesn't
work)
аккурати́но (tidy)
уютный (cosy)
па́хнет (smells)

Пьют чай на кúхне
И́ра и ба́бушка Ка́тя.

На большо́м столе́
Ча́шки, конфёты, печёнье.
Сего́дня выходные,
Сего́дня у нас воскресе́нье.

ча́шка (cup)
конфёта (candy)
печёнье (cookie)

Где же, скажите, И́горь?
Он сейча́с на футбо́ле.
И́горь и друг его́ Ко́ля
Вспомина́ют о шко́ле.

Учи́ться в шко́ле
Иногда́ было́ скúчно.
Но И́ра, И́горь и Ко́ля
Бы́ли всегда́ неразлу́чны.

Ко́ля мечта́л об И́ре,
И И́горь мечта́л об И́ре.
И́горь и И́ра — вме́сте,
Живу́т в ую́тной кварта́ире.

Ко́ля — в ма́леньком до́ме
Живёт, но кварта́ира больша́я.
Он — бизне́сме́н бога́тый,
Же́на — краса́вица Ра́я.

Друзья́ говоря́т о футбо́ле:
«Сего́дня пло́хо игра́ют».
Но Ко́ля — не о футбо́ле
Ду́мает, и не о Ра́е...

③ Ответьте на вопросы.

1. В каком доме живут Игорь и Ира Демины?
2. В какой квартире они живут?
3. Где работает Игорь? Кто он по профессии?
4. Где работает Ира?

5. О каком дне недели говорится в тексте?
6. Где спит маленький Володя?
7. Где сейчас Ира и бабушка Катя? Что они делают?
8. Где сейчас Игорь?
9. Кто такой Коля?
10. Что друзья вспоминают?
11. В каком доме, в какой квартире живёт Коля?
12. О чём они говорят?
13. О ком (о чём) думает Коля?

ОНИ ИСКАЛИ...

(предложный и винительный падежи существительных и прилагательных;
глаголы «искать/поискать», «найти»)

- ① Читайте названия помещений:
 - а) прихожая;
 - б) гостиная;
 - в) спальня;
 - г) кухня;
 - д) ванная.
- ② В каких помещениях:
 - 1) спят;
 - 2) смотрят телевизор, слушают музыку, отдыхают, разговаривают;
 - 3) вешают пальто и ставят обувь;
 - 4) умываются и принимают душ;
 - 5) готовят еду?
- ③ Распределите слова: *кресло, холодильник, книжный шкаф, полки, альбом для фотографий, журнальный столик, тумбочка, кастрюли, чашки, диван, тарелки, телевизор, кровать, входная дверь:*

Кухня _____

Гостиная _____

Спальня _____

Прихожая _____

④ Читайте текст.

Онѝ открыли дверь. Вошли. Включили свет. Один высокий. Другой маленький.

— Сначала пойдем на кухне, — сказал высокий.

— Логично, — ответил маленький.

Онѝ искали на кухне. Онѝ искали в шкафу: в кастрюлях, в чашках, в тарелках. Искали в холодильнике: в салате, в компоте, в супе. Искали в кухонном столе, на всех полках, во всех ящиках. Искали на подоконнике, на полу... Но не нашли.

Тогда онѝ решили искать в гостиной. Онѝ искали в книжном шкафу, на книжных полках, в книгах, в тетрадях, в альбоме для фотографий, на креслах, на диване, на телевизоре и на журнальном столике, в журналах, в конвертах, в открытках... Но не нашли.

Тогда онѝ решили поискать в спальне. Онѝ искали на шкафу, в шкафу, искали на всех полках, искали в одежде: в карманах, в рукавах... Онѝ искали на кровати, в кровати, на тумбочке, в тумбочке... Но не нашли. Не нашли в ванной. Не нашли в туалете. Не нашли и в прихожей...

— Смотри, — сказал маленький, — на двери записка!

Действительно, на входной двери, на внутренней её стороне, была записка: «Дорогие внуки! Я знаю, вы ищете мою фирменную клюквенную наливку или её рецепт. Но вы ничего не найдёте. Потому что последнюю бутылку мы — я и моя соседка Мария Ивановна — выпили вчера вечером. А рецепт я храню в памяти...

Ваша бабушка.

вошли (came in)
включили
(switched on)

логично (it's logic)

кастрюля (pan)
холодильник
(fridge)
ящик (box)
подоконник
(windowsill)

одежда (clothes)
карман (pocket)
рукав (sleeve)
тумбочка

(bedside table)
записка (note)
внутренний
(inner)

сторона (side)
фирменный
(special)
клюквенный
(cranberry)

наливка (fruit
liqueur)

P.S. (постскрипtum) Не забудьте всё убрать на свой места́ и выключить свет!»

реце́пт (recipe)
храни́ть (keep)
па́мять (memory)
выключи́ть
(switch off)

- ⑤ Ответьте на вопросы.
1. Что они искали?
 2. Они нашли, что искали?
 3. Где они это искали?
 4. Почему они ничего не нашли?
- ⑥ Как вы думаете, что где логично искать?

Что?	Где?
тапочки _____	_____
_____	в холодильнике
газету _____	_____
_____	в ванной
зонтик _____	_____
_____	в шкафу
деньги _____	_____
_____	на подоконнике
_____	в тарелке
смысл жизни _____	_____

- ⑦ А вы часто не можете найти свои вещи? Где вы их ищете?

НАСТОЯ́ЩАЯ РУ́ССКАЯ ЕДА́

(предложный и винительный падежи)

- ① Прочитайте названия продуктов. Какие продукты полезные, а какие — вкусные? А что и полезно, и вкусно?

Мясо, рыба, овощи, фрукты, грибы, сыр, шоколад, творог, мороженое.

- ② Читайте текст.

Люди во всём мире едят мясо, рыбу, овощи и фрукты. Но в каждой стране их готовят по-своему. И, наверное, в каждой стране есть своя, особенная, самая любимая еда. Не такая, как в других странах.

по-своему (in its own way)
наверное
(probably)

Например, во Франции — лягушки, устрицы, улитки и сыр, который сильно пахнет, а в Японии — сырая рыба.

А вот чёрный хлеб и гречку вы встретите, наверное, только в России. Русские, когда живут за границей, часто вспоминают чёрный хлеб. Скучают.

А гречка — это очень полезно. И вкусно. Вы никогда не ели гречку? Попробуйте в русском ресторане. Самые популярные и недорогие русские рестораны в Москве — «Ёлки-палки», «Му-му», «Пирог», «Гроби».

Ещё в России любят есть грибы. И не только шампиньоны. Грибной суп, грибы жареные, грибы солёные, грибы маринованные... Вкусно!

*особенный
(special)
любимый
(favourite)
лягушки (frogs)
устрицы (oysters)
улитки (snails)
пахнет (smells)
сырой (raw)
гречка
(buckwheat)
скушать (miss)
полезно (healthy)
грибы
(mushrooms)
жареный (fried)
солёный (salty)
маринованные
(pickled)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Что едят люди во всём мире?
2. Что едят только во Франции?
3. А только в Японии?
4. Только в России?
5. А в вашей стране?
6. А в других странах?

④ Заполните таблицу.

Что?	Где?
Чёрный хлеб	_____ едят в Японии.
Грибы	_____ едят во Франции.
Гречку	_____ едят везде.
Сыр	_____ едят везде.
Лягушек	_____ не едят нигде.

МАРА́Т СА́ФИН

По материалам газеты «Антенна»

(предложный падеж существительных и прилагательных,
единственное и множественное лицо)

- ① Когда теннисист играет в теннис, в руках он держит ракетку.
- ② Знаете ли вы слова: **тренер, чемпионат, корт, приз, призовой, спонсор?**
- ③ Понимаете ли вы слово **адрес?**
Если мы слышим что-то **в свой адрес**, значит, нам что-то говорят, обычно — неприятно.

④ Читайте текст.

Ещё недавно говорили: «Марат Сафин — первая ракетка мира». Может быть, это время ещё вернётся...

мир (world)

Марат Сафин родился в 1980 году в Москве. Его мама в прошлом — теннисистка, сейчас — тренер. Когда-то она побеждала на чемпионатах страны. Марат вырос на корте. Мама играла, он смотрел. Потом подавал мячи... Его отец — директор теннисного центра. Младшая сестра Динара тоже играет в теннис, и неплохо.

*в прошлом
(in the past)
побеждать
(to win)
подавать
(to serve)
мяч (ball)*

Несколько лет Марат учился в Испании. Братья-тренеры Рафаэль и Мигель Менуа поняли, что этот молодой русский — настоящий талант.

*настоящий
(real)*

Учиться было трудно. Марат — крупный, очень высокий, и на тренировках он не раз слышал в свой адрес такие слова, как «растяпа» и «увалень»... По-испански, конечно.

*растяпа
(muddler)
увалень
(bumper)*

Когда Марат получил свои первые призовые деньги, он купил автомобиль. Сначала ездил на «Фольксваген-гольф», потом — на «Мерседес». («Мерседес» ему подарили спонсоры.)

В интервью газете «Антенна» знаменитый теннисист сказал, что он любит рыбу, икру, борщ, котлеты, жареную картошку. Предпочитает русскую кухню. Любит носить джинсы. Любимая телепередача — «Спокойной ночи, малыши»...

знаменитый
(famous)
жареный (fried)
малыш (baby)

Генрих САПГИР

ЭТО СНЕГ?

(предложный падеж существительных)

① Читайте стихотворение.

Рано-рано
Выпал снег.
Удивился человек:
«Это снег?
Не может быть!
На дворе?
Не может быть!
На траве?
Не может быть!
В октябрé?
Не может быть!!!»

выпасть (fall)
удивиться (to be surprised)
двор (yard)
травá (grass)

② Ответьте на вопросы.

1. Почему человек удивился?
2. Когда обычно выпадает снег в вашей стране?

ДЕВОЧКА-РЕНТГЕН

По материалам газеты «Аргументы и факты»

(винительный и предложный падежи существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы слова: талант, корреспондент, репортёр, автомобиль, рентген, вирус?

② Читайте текст.

Вся Англия говорит о необыкновенной русской девочке Натáше Дёминой, котóрая видит человека насквозь, как рентгэн.

*насквозь
(through)*

Натáше семна́дцать лет. Живёт она́ в городе Сарáнке. Брита́нские корреспондэ́нты, кото́рые рабо́тают в газе́те «Сан», пригласи́ли Натáшу в Лондон. О́ни хоте́ли провери́ть, пра́вду ли говоря́т о её необыкновенном таланте.

Натáша посмотре́ла на репортёра Бриони Уорден... Бриони в октябре́ попа́ла под автомоби́ль и получила́ многочисленны́е тра́вмы. Конечно́, Натáша об э́том ничего́ не зна́ла. Но она́ посмотре́ла на Бриони... И уви́дела те места́, где бы́ли перело́мы. И рассказа́ла, что она́ ви́дит. Она́ уви́дела всё пра́вильно!

*попа́сть (to be
run over)
многочисленны́е
тра́вмы (multiple
injuries)
перело́м
(fracture)*

Натáша нача́ла «ви́деть», когда́ ей бы́ло де́сять лет. Она́ тогда́ да́же не понима́ла, что ви́дит, и не зна́ла, как называ́ются все э́ти «стра́нные предме́ты».

предме́т (object)

Сейча́с Натáша ви́дит да́же ви́рус, кото́рый нахо́дится в организме. Она́ мо́жет сказа́ть, здоро́в человек и́ли бо́лен.

Хоро́ший бу́дет врач! (Натáша мечта́ет об э́той профе́ссии.)

③ Ответьте на вопросы.

1. Какую профессию выбрала Наташа? Почему?
2. Когда она начала видеть, как рентген?
3. Почему британские корреспонденты пригласили Наташу в Лондон?

④ Что увидела девочка, когда посмотрела на Бриони Уорден?

НАЙТИ ДРУГА ТРУДНО

(предложный падеж существительных и прилагательных в единственном и множественном числе, слова «весь», «вся»)

1 Читайте текст.

Я недавно приехал в Москву. Конечно, я мечтаю об интересной весёлой жизни, о друзьях, о красивых девушках. Да, особенно о русских девушках, потому что они настоящие красавицы.

Я встречаю симпатичных девушек на улице, в парке, на стадионе. Но как познакомиться? О чём я могу спросить незнакомую девушку на улице? Где находится остановка автобуса 123? На какой площади находится Большой театр? Который час? Я не могу задавать девушке такие глупые вопросы!

Когда я иду в кафе, я вижу, что там тоже отдыхают и разговаривают девушки. Много девушек. Интересно, о чём они так весело болтают? О чём они спрашивают друг друга — о погоде, о спорте, о музыкальной группе, о моде, о последнем фильме? Может, они болтают о своих знакомых?

Кто эти девушки? В каком институте или университете они учатся? В какой фирме они работают? Они все живут в Москве или в других русских городах? В каких домах, в каких квартирах они живут? Я хочу знать! Но я не знаю, как начать разговор.

Потом, конечно, все девушки русские и говорят на русском языке очень быстро. А я ещё не могу свободно и быстро говорить по-русски. Мой родной язык — испанский, русский я начал учить недавно. Я только немного могу рассказать о своей семье, о своей родной стране, о своём университете.

Я часто думаю о старом близком друге, о нашем отдыхе на море. Все мои друзья и вся семья живут в Испании, надеюсь, они часто вспоминают обо мне.

болтают
(*chatter*)
мода (*fashion*)

разговор (*talk*)

отдых (*vacation*)
море (*sea*)

Мне очень хочется рассказать о своей жизни, о своей стране кому-нибудь — лучше, конечно, девушке. Тогда, мне кажется, я не буду так сильно скучать по своей родине. Потому что, когда ты один, жить в другой стране бывает трудно.

надéяться (to hope)

скуча́ть (to miss)

② Ответьте на вопросы.

1. Герой рассказа — москвич?
2. Где он сейчас живет? А где жил раньше?
3. Где он учится?
4. О чем мечтает?
5. О чем он часто вспоминает?
6. О чем может рассказать по-русски?
7. А вы о чем уже можете рассказать по-русски?

③ Закончите предложения.

1. Молодые люди в моей стране мечтают ...
2. Молодые девушки в моей стране мечтают ...
3. Герой рассказа встречает симпатичных девушек ...
4. На улицах города, где я живу, я встречаю ...
5. Молодые люди в стране, где я живу, разговаривают ...

«РА́НЬШЕ УЧИТЕ́ЛЯ БЫ́ЛИ ДО́БРЫЕ,
А УЧЕ́БНИКИ ПРОСТЫ́Е...»

По материалам газеты «Антенна»

(предложный и винительный падежи существительных,
прилагательных и местоимений)

① Составьте словосочетания:

учиться	свои обязанности	<i>обя́занности</i>
заботиться	свои права	<i>(duties)</i>
знать	о подростках	<i>права́ (rights)</i>
смотреть	в школе	<i>подрóсток</i>
знать	передачи	<i>(teenager)</i>

2 Читайте текст.

Что думают взрослые о школе, где они учились, и о школе, где учатся их дети?

«Когда я училась в школе, шла война. Наши учителя любили нас, заботились о нас. Сейчас преподаватели так не заботятся о своих учениках».

Надежда Степановна

«Современные подростки очень хорошо знают свои права и не хотят думать о своих обязанностях».

Юлия

«Современные учебники очень сложные. Даже взрослые не всё могут понять. В наше время учебники были простые».

Наталья

«Спорт — это здоровье. Только здоровые дети могут хорошо учиться. Раньше были бесплатные спортивные школы, бассейны. А сейчас везде нужно платить, всё дорого».

Евгений Александрович

«Конечно, дети любят смотреть телевизор. Сейчас часто показывают интересные фильмы, передачи. Дома есть видеомэгнитофон. И ещё есть компьютер, интернет... Конечно, трудно найти время делать домашнее задание!»

Галина

3 Составьте как можно больше словосочетаний с данными прилагательными, используя существительные из текста:

современные _____
сложные _____
здоровые _____
бесплатные _____
интересные _____

4 А что вы можете сказать о школах вашей страны?

передача

(broadcast program)

война (war)

ученик (pupil)

сложные

(difficult)

взрослые (adults)

бесплатные

(free)

платить (pay)



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

ПОГОДА В МОСКВЕ

(прилагательные и наречия, предложный и винительный падежи существительных и прилагательных)

① Найдите однокоренные слова:

осень, дождь, прохладно, осенний, прохладный, холодный, поздно, дождливый, поздний, холодно.

② Знаете ли вы слова: **плюс, минус.**

③ Читайте текст.

Какая погода обычно бывает в Москве зимой? Трудно сказать. Зима обычно очень длинная, но не всегда холодная. Иногда в ноябре уже зима, идёт снег. Иногда на Новый год идёт дождь. А иногда бывает очень холодно, минус тридцать. Например, в 2003 году зима была длинная и холодная.

Какая погода обычно бывает в Москве весной? Трудно сказать.

В марте обычно ещё лежит снег, в апреле может быть ноль — плюс два, может быть плюс двенадцать, а может быть и плюс восемнадцать. А в 2004 году было минус десять.

А лето — короткое, иногда идёт дождь, иногда сухо, иногда летом жарко — плюс тридцать — тридцать пять, а иногда прохладно, плюс пятнадцать — семнадцать.

Осень тоже бывает разная: тёплая, прохладная или холодная, дождливая или сухая... В сентябре-октябре обычно очень красиво. Мы называем это время «золотая осень». Листья на деревьях жёлтые,

красные... А поздняя осень обычно холодная и дождливая. Иногда идёт снег.

Погода в Москве меняется очень часто. Например, сегодня — плюс двадцать семь, а завтра — плюс четырнадцать. Или сегодня — минус два, а завтра — минус двадцать...

Очень трудно сказать, какая в Москве обычно бывает погода.

④ Ответьте на вопрос.

А какая погода обычно бывает в вашей стране (вашем городе) весной, летом, осенью и зимой?

⑤ Дополните предложения.

Погода иногда бывает _____, а иногда _____.

Лето иногда бывает _____, а иногда _____.

Иногда на Новый год идёт _____, а иногда _____.

Зима обычно _____, но не всегда _____.

Ранней осенью _____, а поздней часто _____.

Весной может быть _____, а может быть _____.

НАШ ДОМ

(предложный падеж существительных, исключения)

① Читайте стихотворение.

На маленьком мосту стою.

мост (bridge)

Погода — чудо, как в раю.

чудо (miracle)

Сидят на берегу реки

рай (paradise)

Мой сын и муж мой — рыбаки.

берег (bank)

А на углу — красивый дом.

рыбак

Мы летом там всегда живём.

(fisherman)

Лежит гитара на полу,

Стоит аквариум в углу,

А в чемодане, на шкафу́, Конечно́, кни́ги по кун-фу.	<i>кун-фу (kong-fu)</i>
Дере́вья и цветы́ в саду́, Вода́ прозра́чная в пруду́...	<i>сад (garden) прозра́чный (transparent)</i>
Сидя́т на бере́гу реки́ Мо́й муж и сын мой, рыбаки́.	<i>пру́д (pond)</i>
А я на ма́леньком мосту́ Стою́, смотрею́ на красоту́:	<i>красота́ (beauty)</i>
Там, на углу́, наш ми́лый дом, Мы ле́том в нём всегда́ живём...	<i>ми́лый (nice)</i>

② Ответьте на вопросы.

1. Где она стоит?
2. Где сидят рыбаки?
3. Где их красивый дом?
4. Где гитара?
5. Где аквариум?
6. Где книги по кун-фу?
7. Где деревья и цветы?
8. А прозрачная вода?

А теперь расскажите по памяти, что и где видит автор текста.

ИЗ ИСТОРИИ КРАСНОЙ ПЛОЩАДИ

По материалам книги Г.П. Смолицкой

«Названия Московских улиц»

(предложный падеж существительных и прилагательных)

① Читайте текст.

Слово «красный» в русском языке означало «красивый». Красная девица — красивая девушка. Красный угол в доме — место, где находились иконы.

ико́на (icon)

Раньше Красная площадь находилась в Кремле. Это была торговая площадь. Но Москва росла, и торговать на маленькой площади стало неудобно. В XVII веке Красная площадь «переехала» туда, где находится и сейчас.

Красная площадь в XVII веке — не только торговый, но и политический и культурный центр. Здесь (на Лобном месте) читали царские указы. Здесь можно было узнать все новости. На Красной площади можно было купить книги, здесь находился первый театр. Здесь даже проходила демонстрация мод — Пётр I приказал повесить у некоторых ворот европейскую одежду.

② Ответьте на вопросы.

1. Где раньше в доме находились иконы?
2. Где раньше была Красная площадь?
3. Что на ней делали?
4. Где в XVII веке читали царские указы?
5. А где можно было узнать все новости?
6. Где находился первый театр?

торговый (trade)
посла́ (grew)
торгова́ть
(trade)
перее́хать
(move)
ца́рский (tzar)
ука́з (decree)
но́вость (news)
демонстра́ция
мод (fashion
show)
приказа́ть
(order)
пове́сить (hang)

РАЗДЕЛ 4

**У КОГО ЕСТЬ ЧТО, У КОГО НЕТ ЧЕГО;
МНОГО, МАЛО, СКОЛЬКО ЧЕГО**

|| Родительный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

РАЗГОВОР ПО МОБИЛЬНОМУ ТЕЛЕФОНУ (винительный, предложный, родительный падежи существительных и прилагательных)

① Читайте диалог.

— Алло!

— Привёт, Катя, это Оля.

— Привёт! Как ты?

— Хорошó. А ты?

— Прекрасно. Есть только одна проблема: завтра я иду на вечер, хочу купить новое платье. Недорогое, но очень красивое. Понимаешь, там будет Виктор, а у меня нет красивого вечернего платья. И денег мало...

— Понимаю. Ты где?

— Я в магазине. А ты где?

— Я тоже в магазине, хочу купить пальто. Старое уже не модное. Здесь большие скидки — 50 процентов!

— Здесь тоже 50 процентов!

— Какой магазин?

— «Бенетон». На Тверской.

— И я в «Бенетоне» на Тверской!

скидки
(discounts)
процент
(percent)

- Я около лестницы! *лестница*
- И я около лестницы, только с другой стороны! Я тебя вижу! *(staircase)*
- Привет!
- Привет! Можешь выключить телефон, я тебя прекрасно слышу. *включать/выключать (switch on/off)*

② Ответьте на вопросы.

1. Кто разговаривает по телефону?
2. Где они находятся?
3. Почему они пришли в этот магазин, что они хотят купить?

«МАМА, МОЖНО...»

(винительный и родительный падежи существительных и местоимений)

① Когда у нас живут кот, собака или рыбки, мы говорим, что **завели** кота, собаку или рыбок.

Заводить/завести *кого? что?*

② **Кот** и **собака** — взрослые животные.

А их дети — **щенок** и **котёнок**.

③ Читайте диалог.

— Мам, а можно мне завести котёнка?

— Нет, у тебя будет аллергия.

— Мам, а щенка можно?

— Нельзя, на собак у папы аллергия.

— Мам, а рыбок?

— Рыбок ни в каком случае, на рыбий корм у меня аллергия.

рыбки = рыбы

(fish)

корм (feed)

— Мам, а кого можно?

— Никого нельзя.

— Зато когда я вырасту, я буду работать в зоопарке и жить буду тоже там.

расти/вырасти

(grow up)

— Почему?

— Потому что у меня на вас аллергия.

- 4 Ответьте на вопросы.
1. Кого хочет завести мальчик?
 2. А родители согласны? Почему?
 3. Где хочет работать мальчик, когда вырастет? Почему?

- 5 Закончите фразы.
1. У мамы аллергия на _____
 2. У папы аллергия на _____
 3. У мальчика аллергия на _____
- А у вас есть дома щенок, котёнок, рыбки?

- 6 Как правильно закончить предложение?
1. Мальчик хочет жить в зоопарке, потому что...
 - а) он не любит родителей;
 - б) он очень любит животных;
 - в) у его родителей плохая квартира.
 2. Мама не хочет заводить щенка, котёнка или рыбок, потому что
 - а) она не любит животных;
 - б) у неё нет денег;
 - в) у неё нет времени;
 - г) у мальчика аллергия на кошек, у папы — на собак, у неё — на рыбий корм.

КАК ЛЕЧАТ ОБЕЗЬЯН

(родительный, винительный и предложный падежи
существительных и прилагательных)

- 1 Прочитайте названия болезней: **грипп, простуда, депрессия**.
Вы знаете хорошее лекарство от гриппа? А лекарство от простуды? А от депрессии?

- 2 Читайте текст.
Осенью и зимой, когда мало тепла, солнца и света, у человека может начаться депрессия. И не только у человека. Вчера по телевизору показывали

интересную передачу. О том, как в Московском зоопарке от гриппа, простуды и депрессии лечат... обезьян. Да, и у обезьян бывает депрессия!

Лечат их так: обезьяны получают витамины, вкусную еду, обязательно целый день горит яркий свет. Это помогает. Вот идёт весёлая, довольная обезьяна, держит банан и бутылку сока...

Вкусная еда, яркий свет... И нет никакой депрессии!

А обезьяны так похожи на людей...

② Ответьте на вопросы.

1. Почему осенью и зимой у обезьян депрессия?
2. Как их лечат?

③ Закончите фразы.

У человека может начаться депрессия, когда мало ...

У человека может начаться депрессия, когда нет ...

У человека может начаться депрессия, когда много ...

передача
(broadcast)
лечить/вылечить
(cure)
обезьяна
(monkey)
довольный
(content)

похож, похожа,
похожи (look
like)

СТАРАЯ СКАЗКА

(родительный и винительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Зарабатывать/заработать деньги — получить деньги за работу.

② Читайте текст.

Жил один человек. У него не было мамы, у него не было папы, у него не было брата, у него не было сестры, не было жены, не было детей... И не было у него коня.

конь (horse)

И был он очень бедный. И всегда всё у него было плохо. Если сегодня он находил работу, то завтра её терял. Если у него было мясо, то не было соли. А если была соль, то не было мяса. А часто даже хлеба не было.

Один раз он заработал немного денег. Хотел он купить еду, но потерял свои деньги. В другой раз он заработал ещё немного денег и хотел купить новую одежду, но деньги у него украли. В третий раз он заработал много денег и купил коня, но конь через день умер.

украсть
(to steal)

И вот сидел этот человек на берегу моря и думал: «Денег у меня нет и не будет, жены нет и не будет, детей нет и не будет, коня нет и не будет... Это не жизнь. Не хочу так жить и не буду!»

Хотел он умереть, но не знал, как это сделать. У него не было никакого оружия, даже ножа. Он решил, что пойдёт на высокую гору и прыгнет вниз. Но он очень хотел есть и решил, что сначала поймает рыбу и съест её. Он нырнул в море, руками поймал большую рыбу и положил её на берег, но рыба прыгнула обратно в море. Человек тоже нырнул в море, потому что хотел поймать рыбу и съесть её. Рыбу он не поймал, но нашёл в море старый кувшин. В кувшине было много золота. Человек решил, что не будет умирать. Он купил дом, землю, коня, женился. Жена была добрая и красивая. И дети у этого человека и его жены были красивые и умные. Внуки этого человека и сейчас живут и рассказывают, что их дедушка любил повторять: «Если хочешь умереть, сначала поешь. А если у тебя нет еды, найди её».

оружие (arms)

поймать
(to catch)

нырнуть
(to dive)

прыгнуть
(to jump)

обратно (back)
кувшин (jug)

земля (land)

3 Ответьте на вопросы.

1. Чего не было у этого человека?
2. Почему у него не было денег?
3. Что он решил сделать?
4. Как он хотел умереть?
5. Почему он решил поймать рыбу?
6. Он поймал рыбу? Он съел её?

7. Что он нашёл в море?
8. Что он сделал, когда нашёл золото?
9. О чём рассказывают внуки этого человека?

Анна АХМАТОВА

Отрывок

(винительный и родительный падежи
существительных и прилагательных)

отрывок
(*extract*)

- ① Читайте стихотворение.

А в кни́гах я послéднюю страни́цу
 Всегда́ люби́ла бо́льше всех други́х, —
 Когда́ уже́ совсе́м неинтерéсны
 Герóй и герои́ня, и прошлó
 Так мно́го лет, что никогó не жа́лко,
 И, ка́жется, сам áвтор
 Уже́ нача́ло по́вести забы́л...

страни́ца (page)

герóй (hero)
герои́ня (heroine)
áвтор (author)
по́весть (story)

- ② Ответьте на вопрос.

Любите ли вы последнюю страницу в книге?

да здра́вствует
(*long live*)

ДА ЗДРАВСТВУЕТ
 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС!

(винительный, родительный и предложный падежи
существительных и прилагательных)

- ① Составьте словосочетания:

мобильный	→	комбайн
стиральная	→	телефон
электрический		машина
кухонный		утюг

- ② Эти вещи были у наших бабушек и дедушек? А чего у них еще не было?
- ③ Понимаете ли вы слова: **технический прогресс, экология, стресс, информация, климат, инстинкт, ситуация?**

④ Читайте текст.

Я хочу позвонить. Нет проблем! Беру свой мобильный телефон... А если хочу, могу что-нибудь сфотографировать...

А совсем недавно фотоаппарата в мобильных телефонах не было.

Несколько лет назад не было и мобильных телефонов.

Десять лет назад у меня не было компьютера.

Интересно, как могла моя бедная мать жить без стиральной машины, электрического утюга и кухонного комбайна?

А бабушка и дедушка жили без телевизора...

Да здравствует технический прогресс!

Но... За всё надо платить. Плохая экология, стресс, слишком много информации, на Земле меняется климат...

Несчастливые белые медведи не могут рыбу найти. Потому что стало теплее, и рыба, которая жила в холодной воде, в тёплой воде жить не может. А медведи не понимают, почему нет рыбы. Медведи живут там, где жили их мамы и папы, бабушки и дедушки. Потому что у медведей — инстинкт... Я видел по телевизору в «Новостях», как худого белого медведя, очень большого и очень худого, привязали к вертолёту, и вертолёт переносил его на другое место. На север. Туда, где есть рыба. В такой ситуации без вертолёта нельзя.

Да здравствует технический прогресс!..

медведь (bear)

худой (skinny)

привязать

(to tie)

вертолёт

(helicopter)

переносить

(to transfer)

⑤ Что такое технический прогресс? Продолжите предложения.

С одной стороны, это мобильные телефоны ...

С другой стороны, это плохая экология ...

ТРАНСПОРТ — СЕРЬЁЗНАЯ ПРОБЛЕМА МОСКВЫ СЕГОДНЯ

(родительный падеж с предлогами «для», «у», «из...до»)

1 Составьте словосочетания:

быть	успехи
обсуждать	на метро
добраться	в гостях
демонстрировать	проблемы

2 Понимаете ли вы слова: **актуальный, статус, мегаполис, демонстрация, престижно, парковка?**

3 Читайте текст.

Вчера я был у брата в гостях. Все гости долго обсуждали современные проблемы, особенно проблемы города. Одна из самых актуальных проблем — это проблема транспорта.

Ясно, что без транспорта — без общественного транспорта: без автобусов, троллейбусов, без маршруток, метро, такси — жить сегодня в большом городе невозможно. Но транспорта на улицах стало слишком много, особенно много частных машин. Поэтому серьёзная проблема современного мегаполиса — пробки в центре города с утра до вечера. Машина — это очень удобно, но иногда из дома до работы быстрее добраться на метро, чем на своей машине.

Однако для современного человека, особенно мужчины, машина — не просто вид транспорта, а демонстрация своих успехов в жизни, своего «статуса» и положения в обществе. Может, поэтому в Москве очень много джипов, лендроверов и других дорогих машин. У богатого человека могут быть две, три дорогие машины. Это не всегда удобно

общественный
(public)

частный
(private)
пробка (traffic jam)

вид (type)

положение
(status)
общество
(society)

и ну́жно для жи́зни, — но это прести́жно, а знач́ит, необходи́мо.

*необходи́мо
(necessary)*

В це́нтре Москвы́ почти́ нет широ́ких у́лиц, удо́бных площаде́й. О́чень ма́ло мест для парко́вки маши́н. Поэто́му водите́ли до́лго и́щут ме́сто для сво́ей маши́ны и ча́сто ста́вят её во двора́х, о́коло домо́в, где живу́т лю́ди, игра́ют де́ти. Конече́но, это́ пло́хо.

Вре́мя идёт, коли́чество маши́н растёт во все́м ми́ре, и тра́нспортная пробле́ма стано́вится всё се́рьёзнее и се́рьёзнее.

*стано́виться/
ста́ть
(to become)*

④ А в вашем городе транспорт — это проблема? Почему?

⑤ Составьте словосочетания с данными прилагательными в нужной форме и существительными из текста:

современн(ый/ая/ое/ые) _____

актуальн(ый/ая/оя/ые) _____

общественн(ый/ая/ое/ые) _____

частн(ый/ая/ое/ые) _____

дорог(ой/ая/ое/ые) _____

транспортн(ый/ая/ое/ые) _____

удобн(ый/ая/ое/ые) _____

СОБА́ЧЬЯ РАБО́ТА

(винительный, родительный, предложный падежи
существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы, что такое **перестройка**?

② Понимаете ли вы слова: **пассивный, фирма, финансовый кризис, абсолютно, аутизм, кинолог, пенсия**?

③ Читайте текст.

Ко́стя Ко́сточкин мно́го лет люби́л Ната́шу Ло́мову. Это́ понят́но. Нельзя́ бы́ло не люби́ть Ната́шу, са́мую краси́вую и са́мую весёлу́ю де́вочку в шко́ле.

А почему Наташа полюбила Костю Косточкина — этого никто понять не мог. Рыжий, невысокий, некрасивый... Правда, Костя добрый, веселый и неглупый, но таких добрых, веселых и неглупых молодых людей в Москве, наверное, миллион.

рыжий
(red-haired)
неглупый (clever)

В стране началась перестройка. В 1987 году Наташа и Костя поступили в московский инженерно-строительный институт, а через год поженились. И началась трудная жизнь. Денег не было. У Наташи — одна юбка, одни джинсы и два свитера. Одно летнее платье. Сапоги старые. Туфли немодные. Денег нет, денег, возможно, и не будет... Было уже понятно: найти хорошую работу после института будет трудно. А Костя — он хороший, но такой пассивный... Наташа сначала плакала, потом молчала... Через два года после свадьбы она бросила институт и Костю и вышла замуж второй раз. За молодого, не очень доброго, но очень богатого бизнесмена.

поступать/
поступить
(to enter)

плакать/запла-
кать (to cry)
молчать/замол-
чать (to be silent)
бросать/бро-
сить (to leave)

Сначала Костя не хотел жить, решил: «Умру!» Но потом пожалел родителей. И решил: «Я должен зарабатывать много денег. И тогда Наташа бросит своего бизнесмена, и мы опять будем вместе...»

Сначала Костя решил, что будет «делать бизнес». Он нашёл работу на Черкизовском рынке, стал продавать джинсы. Продавал он их так.

продавать/про-
дать (to sell)

— Хорошие джинсы? — спрашивал покупатель.

— А вы как думаете? — спрашивал грустный Костя.

— Я думаю — не очень хорошие, — отвечал обычно покупатель.

— А я думаю, что очень плохие, — говорил честный Костя.

честный
(honest)

Уже через месяц хозяин Кóсти сказа́л:

— Слу́шай, Кóстя, ты хоро́ший челове́к, но ты не продавец. Иди́ домо́й, доро́гой. И е́сли я тебя́ тут е́ще раз уви́жу, у тебя́ бу́дут большо́е пробле́мы, по́нял, да?

Кóстя по́нял.

Пото́м Кóстя зако́нчил инститúт и нашёл рабо́ту в строительной фи́рме. Хоро́шая была́ фи́рма, и пла́тили там непло́хо. Но не так мно́го, как хоте́л Кóстя. А в 1998 го́ду в Росси́и был финансовый кри́зис, и Кóстя, как и мно́гие други́е, потеря́л рабо́ту.

Именно в тот день, когдá Кóстя потеря́л рабо́ту, он нашёл свою́ пер́вую Собáку.

Собáка бы́ла ма́ленькая, о́чень гря́зная, о́чень голо́дная и абсолю́тно несча́стная... Кóстя взял Собáку домо́й, помы́л её, накорми́л, показа́л ветерина́ру... Че́рез месяц э́то была́ уже́ здоро́вая, весёлая, счастли́вая и о́чень чи́стая Собáка, у́мная и до́брая.

В том же до́ме жил ма́ленький ма́льчик. Ему́ бы́ло три го́да. Э́тот ребёнок о́чень серьёзно боле́л. Есть така́я стра́шная боле́знь — аути́зм. Ма́льчик не хоте́л, не мог, не уме́л обща́ться. Он никогда́ не разгова́ривал. Ничего́ его́ не интересова́ло. Он мог це́лый день сиде́ть и смотре́ть в одну́ то́чку.

Оди́н раз, когдá ма́льчик и его́ ма́ма гуля́ли во дворе́, Кóстя и его́ Собáка то́же реши́ли погуля́ть.

Ма́льчик стоя́л и смотре́л в никуда́. Собáка уви́дела ма́льчика и подошла́ к нему́. Э́то была́ о́чень общи́тельная Собáка, и она́ о́чень люби́ла дете́й. Собáка смотре́ла на ребёнка.

Ребёнок смотре́л... на Собáку! Она́ была́ така́я смешна́я, ры́жая, как Кóстя. Одно́ у́хо у Собáки бы́ло чёрное, друго́е — бе́лое... Собáка села. И ре-

гря́зный (dirty)

голо́дный

(hungry)

несча́стный

(miserable)

ветерина́р (vet)

обща́ться

(to communicate)

то́чка (spot)

подои́ти

(to come up)

общи́тельный

(sociable)

смешно́й (funny)

у́хо (ear)

бёнок сел. На снег Собака встала. И ребёнок встал.
Собака весело сказала:

— Аф!

Ребёнок сказал:

— Мама...

Это было его первое слово.

Прошло семь лет. Нет, Костя не заработал очень много денег, и Наташа не бросила своего бизнеса. Но Костя сейчас — отличный кинолог. Его собаки помогают лечить детей. И ещё у Кости есть невеста. Она тоже кинолог и тоже любит детей и собак.

невеста (fiancee)

Первая Собака Кости уже старая, но всё ещё весёлая и очень любит работать. На пенсию идти она не хочет..

④ Ответьте на вопросы.

1. Почему Костя любил Наташу Ломову?
2. Почему Наташа бросила Костю?
3. Что решил делать Костя?
4. Почему он не смог работать на рынке?
5. Почему он потерял работу в строительной фирме?
6. Как Костя нашёл своё призвание?
7. Костя смог заработать много денег?
8. Как вы думаете, он счастливый человек?

① Читайте стихотворение.

Осип МАНДЕЛЬШТАМ
(предложный и родительный падежи)

В самоваре и в стакане,
И в кувшине, и в графине
Вся вода из крана,
Не разбей стакана.

кувшин (jug)
графин (carafe)
кран (tap)

— А водопровод

водопровод

Где

(water-pipe)

воду

берёт?

- ② Ответьте на вопросы.
Где можно найти воду?

ЦИРКОВОЙ АНЕКДОТ

(родительный, винительный, предложный падежи существительных
и прилагательных)

- ① Понимаете ли вы слова: клоун, программа, комедия, анекдот, крокодил, вальс, пианино, оперная ария?
- ② Номер в цирке — выступление.
- ③ Читайте текст.

В Москвѣ два цирка — Стáрый (на Цветнóм бульвáре) и Нóвый (на проспéкте Вернáдского).

И в Стáром, и в Нóвом цирке обы́чно интересная прогáмма, но Стáрый цирк москвичи́ почему-то любят бóльше.

Мнóго лет дирéктором Стáрого цирка был Ю́рий Нику́лин, прекра́сный клоун, арти́ст, весёлый человек. Он сыгáл мнóго интересны́х ролей в кино́: и в комéдиях, и в серьёзных фильмах.

Ю́рий Нику́лин знал мнóго анекдóтов, умёл их рассказывать. Вот оди́н цирковóй анекдóт.

Приходи́т к дирéктору цирка человек и говори́т:
— Я могу́ сде́лать интересны́й нóмер. У меня́ есть крокоди́л. Он игра́ет на пиани́но.

— Не мо́жет быть! — говори́т дирéктор.

— А я могу́ показáть, — отвеча́ет человек, достаёт из большóй сýмки крокоди́ла, крокоди́л садит-ся за пиани́но и игра́ет вальс. Непло́хо игра́ет!

*доставáть/
доста́ть
(to take out)*

— А ещё у меня есть обезьяна, она хорошо поёт.

— Не может быть! — говорит директор.

— Могут показать! — говорит человек, достаёт из другой сумки обезьяну. Крокодил играет на пианино оперную арию, обезьяна поёт. И неплохо поёт!

— Хорошо. — говорит директор. — Беру вас на работу! Только, пожалуйста, скажите, в чём секрет? Как вы это делаете?

Человек тихо говорит директору на ухо:

— Я вам скажу, только вы, пожалуйста, никому не рассказывайте... Обезьяна у меня — дура! Крокодил за неё и играет, и поёт... *дура (fool)*

④ Ответьте на вопросы.

1. Какие цирки есть в Москве?

2. Какой цирк больше любят москвичи?

3. А вы любите цирк? В вашем городе есть цирк?

4. Кто такой Юрий Никулин?

⑤ Составьте словосочетания:

говорить	за пианино
брать	из сумки
петь	на работу
сесть	на ухо
достать	за обезьяну

⑥ Попробуйте пересказать анекдот Юрия Никулина.

Однажды к приходит один человек и просит ... его на работу. Он говорит, что у него есть : крокодил, который ... и обезьяна, которая Директор сначала не верит. Тогда человек ... из сумки ... , и крокодил начинает ... , и неплохо ... ! А из другой сумки он , и обезьяна начинает ... , и неплохо ... ! Директор поражён, он говорит: «Я вас, конечно, ... на работу, только скажите, ... секрет!» «Хорошо, скажу. — говорит человек, — только вы Обезьяна у меня — ..., крокодил ... и поет, и играет».

ОКОЛО ЦИРКА

(предложный, родительный, винительный падежи существительных)

① Читайте диалог.

— Смотрите, какой большой верблюд! Какой красивый! Кто хочет сфотографировать ребёнка на верблюде? Идите сюда, это не опасно.

верблю́д (camel)

— Мама, мама, давай меня сфотографируем на верблюде. Ты фотографировала меня на машине, в лесу, на даче, в саду, в море и на берегу. А на верблюде ты меня не фотографировала.

опа́сно (it's dangerous)

— Конечно, дорогой, но посмотри, — это такое опасное животное, такое большое, а ты такой маленький. Ты не боишься?

опа́сный (dangerous)

— Нет, давай, давай!

живо́тное

— Посмотрите, мама, какой у вас смелый мальш! Правильно, не надо ничего бояться. Давай сюда, мальчик, садись на верблюда, я помогу... Вот, вот сейчас увидишь, как ты будешь высоко сидеть, какой ты будешь большой! А мама тоже должна...

(animal)

боя́ться (to be afraid)

сме́лый (brave)

мальш (kid)

— Господи, и я должна сесть на верблюда?! Но я сегодня в платье, и эти туфли... Господи, я боюсь верблюдов!

— Мама, какая вы нервная! Это верблюд должен бояться вас, вы такая агрессивная. Я прошу вас только помочь сыну сесть на верблюда... Спасибо, вот так. Сейчас сфотографируем! Фотография будет готова через час... Кто ещё хочет сфотографировать ребёнка на верблюде?

не́рный

(nervous)

② Ответьте на вопросы.

1. Кого можно увидеть около цирка?
2. Где можно сфотографировать ребенка?
3. Где родители уже сфотографировали своего сына?
4. Кого боится мама?

ТРУДОГО́ЛИК — Э́ТО ДИА́ГНОЗ...

По материалам журнала «Красота и здоровье»
(предложный, винительный, родительный падежи
существительных и прилагательных)

- 1 Понимаете ли вы слова: **психотерапевт, трудоголик, классический, коллега, коллектив, тип, контролировать?**
- 2 Читайте текст.

Врач-психотерапевт Ольга Армения рассказывает:

— Практика показывает: человек много, очень много, слишком много работает и мало отдыхает не потому, что холодильник пустой и голодные дети есть хотят. Очень часто работа помогает забыть о проблемах. Когда человек работает, он чувствует, что нужен. Классические трудоголики — тихие девушки, молодые люди, которые всегда готовы помочь... Они не ждут, что получают много денег. Они рады, что их любят коллеги. В коллективе их уважают. Но очень редко повышают.

Конечно, бывают и начальники-трудоголики. У этих людей тоже есть серьезные проблемы: они хотят всегда быть на первом месте. Может быть, они об этом мечтали ещё в детстве. Такие люди любят всё контролировать. Они готовы работать днём и ночью.

Третий тип трудоголиков — люди, которые думают, что никто не сделает работу лучше, чем они. Они всё хотят делать сами... Конечно, у них нет свободного времени!

Что делать, если вы — трудоголик? Как изменить свою жизнь? Учитесь отдыхать. Найдите интересное хобби. Занимайтесь спортом... Трудоголик

голодный
(hungry)
чувствовать
(to feel)

уважать
(to respect)
повышать
(to promote)

живёт, чтобы работать. А можно работать, чтобы жить. Попробуйте — вдруг понравится?

③ Соедините первую и вторую половину фразы.

- | | |
|--|--|
| 1) Классические
трудоголики... | а) ... что никто не сделает
работу лучше, чем они. |
| 2) Начальники-
трудоголики... | б) ... хотят быть на первом
месте. |
| 3) Есть трудоголики,
которые думают,... | в) ... — тихие девушки и молодые
люди, которые хотят чувствовать,
что они нужны. |

В БОЛЬШИХ ГОРОДАХ...

(предложный и родительный падежи существительных
и прилагательных, множественное число)

① Читайте стихотворение.

В больших городах много разных людей,
И старых, и молодых.
У разных людей много разных идей,
Хороших или плохих.

идея (idea)

В больших городах много разных машин,
И новых машин, и старых.
В машинах — много разных мужчин,
Весёлых, злых и усталых.

злой (wicked)

усталый (tired)

И женщин много в больших городах,
Красивых и симпатичных.
Они здесь ходят на каблуках
И очень спешат обычно.

*на каблуках
(on heels)*

В больших домах — так много семей,
Счастливых или несчастных.
Обычно в семьях мало детей,
А много детей — не часто.

*спешить
(to hurry)
несчастный
(miserable)*

Здесь много магазинов, газет,
Художников, журналистов,
Врачей, больных... Кого только нет,
И время летит так быстро!

*больной (patient)
кого только
нет (to name but
a few)*

Музеев много в больших городах,
Театров, а в них — артистов.
На улицах и на площадях
Гуляют группы туристов.

Когда туристы есть захотят,
Они сидят в ресторанах.
Студенты обычно в кафе едят
И спать ложатся не рано.

Ведь у студентов — времени нет,
И много дел у студентов...
И много — к чаю — вкусных конфет,
А у дантистов — клиентов...

В больших городах много разных людей,
И старых, и молодых.
У разных людей много разных идей,
Хороших или плохих...

② Ответьте на вопрос.

Чего ещё много в больших городах?

РЁГБИ — ЧТО ЭТО?

По материалам газеты «Антенна»

(родительный, винительный, предложный падежи существительных и прилагательных, сравнительная степень прилагательных и наречий)

① Читайте текст.

На вопросы отвечает специалист.

— Что означает слово «регби»?

*означать
(to mean)*

— Рэгби — это название маленького города в Уэльсе. Там родилась эта игра. В Англии давно полюбили играть в мяч. В 1823 году мальчик Уильям Вэбб Эллис забросил мяч в ворота соперников руками, и его команда победила. Сейчас считают, что этот мальчик — основатель рэгби.

— Почему у мяча для рэгби неправильная форма?

— А может быть, «неправильный» мяч — у футболистов? Мяч для рэгби удобнее держать в руке, и летает он лучше.

— Какого роста должен быть регбист?

— Рэгби — уникальный вид спорта. В рэгби могут играть и очень высокие люди, выше двух метров, и люди маленького роста.

родиться (to be born)

забросить (to throw)

мяч (a ball)

ворота (gates) руками

(with hands)

победить (to win)

основатель (a founder)

② Ответьте на вопросы.

1. Вы любите смотреть, как играют в регби?

2. Вы сами умеете играть в регби?

3. Какие виды спорта вы любите? Почему?

УТОПИЯ

(родительный и предложный падежи существительных и прилагательных, множественное число существительных в именительном падеже (исключения))

① **Здоровы** = здоровые;
умны = умные;
красивы = красивые.

② Понимаете ли вы слово **планета**?

③ Читайте стихотворение.

Прекрасный сон увидел я:
Все люди — братья и друзья,
Все — дочери и сыновья

сон (dream)

Одной большой планеты...

Здоровы дети и умны,
И матери их не должны
Бояться: больше нет войны
В прекрасном мире этом.

бояться (to fear)

Ещё там нет плохих людей,
Ещё там нет плохих идей,
И зависти, и злобы.

идея (idea)
зависть (envy)
злоба (spite)

И все танцуют и поют,
Работают — не устают
И часто ходят в гости.

Как сон, красивы города,
Прозрачны воздух и вода,
Ленивых нет и дураков,
Все знают много языков...

прозрачный
(transparent)
ленивый (lazy)
дурак (fool)

Там даже деньги не нужны!
Хорошие бывают сны...

- 4 А как вы считаете, чего не должно быть в идеальном мире? Опишите идеальный мир, каким вы его представляете.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

КУПИТЕ ЖЁЛТЫЙ ЗОНТИК

По материалам газеты «Аргументы и факты»
(родительный падеж существительных и прилагательных,
единственное и множественное число)

- 1 Понимаете ли вы слова: **триллер**, **детектив**, **боевик**? (**боевик** — фильм, в котором много дерутся и стреляют).

дра́ться
(to fight)

② Читайте текст.

Осенью у многих людей бывает депрессия: мало солнца, тепла, света, мало ярких цветов. Как уйти от депрессии? Вот что советуют психологи:

1. Не забывайте, что у вас есть друзья! Встречайтесь чаще! Вы будете чувствовать себя намного лучше.

2. Плохо, если у вас нет одежды сочных, тёплых тонов. Купите зонтик жёлтого цвета. Яркий зонтик осенью — отличное лекарство от депрессии!

3. Ешьте горячую и немного острую пищу. Ешьте суп вечером, после работы.

4. Не читайте и не смотрите триллеры, боевики, детективы.

стрелять

(to shoot)

тепло (warmth)

свет (light)

яркий (bright)

сочный (juicy)

лекарство

(medicine)

острое (spicy)

③ Ответьте на вопросы.

1. А у вас осенью бывает депрессия?

2. Одежду какого цвета вы любите?

3. Какого цвета у вас зонтик?

4. Вы едите суп после работы?

5. Вы любите острую пищу?

6. Вы часто читаете и(или) смотрите триллеры, боевики, детективы?

④ Как вы считаете, от чего может начаться депрессия? Какое лекарство от депрессии вы можете предложить?

САЛАТ «ОЛИВЬЕ»

По материалам книги Владимира Муравьёва

«Московские слова и словечки»

(родительный падеж в конструкциях: «у кого есть что», «у кого нет чего», родительный падеж после числительных, предложный и винительный падежи)

① Вы знаете слово **праздник**? А слово **праздничный**?

② Вы знаете слово **варить**? Обратите внимание: мы говорим **варёная колбаса**, но **отварная картошка**.

3 Понимаете ли вы слово **секрет**?

4 Читайте текст.

На праздничном столе у москвичей (и не только у них) вы обязательно увидите салат «оливье». Году примерно в 1860-м этот салат придумал французский повар Люсьен Оливье, хозяин московского ресторана «Эрмитаж» на Трубной площади. Сейчас этого ресторана уже нет.

*повар (cook)
хозяин (master)*

В современном салате «оливье» обязательно есть варёная колбаса и отварная картошка. Ещё можно положить яйца, лук, зелёный горошек, огурцы, яблоки... В общем, всё, что есть в доме.

А вот рецепт 1904 года: два рябчика, один телячий язык, икра чёрная, свежий салат, двадцать пять варёных раков или одна банка омаров, полбанки пикелей, полбанки сои, два свежих огурца, каперсы, пять яиц, сваренных вкрутую, майонез провансаль.

*рябчик (hazel hen)
телячий (veal)
рак (crawfish)
омар (lobster)
полбанки (half-can)
пикели (pickles)
соя (soy-bean)
каперсы (capers)
вкрутую (hard-boiled)
хранить (to keep)*

Но современники говорили, что в 1904 году салат был уже «не тот»... А что клал в свой знаменитый салат Люсьен Оливье, мы никогда не узнаём. Свой рецепт он хранил в секрете...

5 Давайте сравним старый и новый рецепты салата оливье. Закончите предложения.

В новом рецепте салата «оливье» есть огурцы, но нет...

В новом рецепте салата «оливье» нет черной икры, но есть ...

В старом рецепте салата «оливье» есть 5 яиц вкрутую, но нет ...

В старом рецепте салата «оливье» нет вареной колбасы, но есть ...

6 А какое ваше любимое блюдо? Что там есть? Чего там нет?

КТО СИЛЬНЕЕ?

(родительный, винительный, предложный падежи существительных и прилагательных, степени сравнения)

① Читайте текст.

Встрелились однажды Слон и Муравей, и начали они спорить. Слон сказал, что Муравей маленький и слабый, а Муравей ответил, что он сильнее Слона. Слон стал смеяться. А Муравей повторял: «Ты больше меня, но слабее!» А Слон отвечал: «Ты маленький, слабый и глупый! Я во много раз сильнее тебя!»

слон (elephant)
муравей (ant)
спорить
(to argue)

Услышал их спор Человек и сказал: «О чём вы спорите? Кто больше своего веса поднимет, тот из вас сильнее».

глупый (silly)

спор (dispute)
вес (weight)

Поднял Слон большое, тяжёлое бревно. А Муравей поднял маленькую, тонкую соломинку. Но бревно было легче, чем Слон. А соломинка была в двадцать раз тяжелее Муравья. Значит, Муравей сильнее Слона, и он выиграл спор.

бревно (log)
соломинка
(straw)

выиграть
(to win)

② Ответьте на вопросы.

1. Что тяжелее: соломинка или бревно?
2. Почему Муравей выиграл спор?

СТАРЫЙ БОТАНИЧЕСКИЙ САД

(прилагательные и наречия, родительный, предложный падежи существительных и прилагательных)

① Понимаете ли вы слова: ботанический, легенда, мегаполис?

② Читайте текст.

В самом центре Москвы находится старый ботанический сад. Есть легенда, что этот сад осно-

основать
(to found)

ва́л Пётр Пёрвый. Царь лично посадил в этом саду два дере́ва — мо́жет быть, они́ всё ещё расту́т.

*лично (personally)
посади́ть*

Сад совсе́м небольшо́й, но как там хорошо́!
Справа от входа — дли́нная, те́мная алле́я, дере́вья
высо́кние, ли́стья зелёные. Где-то высоко́ всегда́
гро́мко пою́т пти́цы.

*(to plant)
расти́ (to grow)
ли́стья (leaves)
пти́цы (birds)
поля́на (meadow)*

Сле́ва от входа — поля́на, где расту́т цветы́.
Здесь лю́бят сиде́ть ко́шки, в саду́ о́чень мно́го ко́-
шек — ры́жих, чёрных, се́рых, бе́лых, разноцвет-
ных... Ещё в саду́ есть большо́я клу́мба с цвета́ми —
о́коло неё ча́сто игра́ют де́ти.

*ры́жий (red)
разноцветный
(multicolored)*

В сере́дине са́да ма́ленький пруд. Во́да в нём
чи́стая и прозра́чная, а на во́де цвету́т бе́ло-ро́зовые
водяны́е ли́лии и ло́тосы.

*клу́мба
(flowerbed)
пру́д (pond)
водяны́е ли́лии
(water lily)
шум (noise)*

А како́й све́жий во́здух! Когда́ пою́т пти́цы, со-
все́м не слы́шно городско́го шу́ма. И это́ в це́нтре
огро́много мегапо́лиса!

*и́мени (named
after)*

Приходи́те сюда́ ле́том. Ботани́ческий сад
Моско́вского университе́та и́мени М.В. Ломоно́со-
ва находи́тся недале́ко от ста́нции метро́ «Проспе́кт
Ми́ра», на Проспе́кте Ми́ра.

③ Закончите предложения, используя слова из текста.

1. Пётр Первый посадил в саду _____.
2. Справа от входа — длинная тёмная _____.
3. Где-то высоко всегда громко поют _____.
4. Слева от входа — _____.
5. На поляне растут _____.
6. Дети часто играют около большой _____.
7. В середине сада находится маленький _____.
8. Вода в нём чистая и _____.
9. Когда поют птицы, не слышно городского _____.

ГДЕ; КУДА; ОТКУДА

Глаголы движения с существительными и прилагательными в формах родительного, винительного, предложного падежей

НА ЧЁМ ПОЁДЕМ?

(глаголы движения: «ехать-ездить», «доехать»)

- 1 Если вы ехали на трамвае, а потом вышли и пошли на автобус — вы **пересели** на другой вид транспорта.
- 2 Понимаете ли вы слова: **специальный, транспорт**?
- 3 Что такое **вид транспорта**? Какие виды транспорта вы знаете?
Пробка — это когда машин так много, что невозможно проехать.
- 4 Читайте текст.

Одн раз нáша преподавáтельница спросила:

— Скажите, а что вас удивило в Москвё?

удивило

— Трамвáй. Я никогда не ёздил на трамвáе, —

(surprised)

сказáл я.

— А я вчерá ёздил пёрвый раз, — сказáл Итару.

Он приёхал из Япóнии. — Сначáла мне было интересно, но трамвáй шёл óчень мёдленно, поóтому я пересёл на автóбус.

— Трамвáй — сáмый стáрый вид трáнспорта в Москвё. А какие виды трáнспорта есть в вáшем гóроде? — спросила преподавáтельница.

Я подумал и сказал:

— Автобусы, машины, поезда, но я обычно езжу на велосипеде.

— Я тоже, — сказал Итару. — А у вас никто не ездит на велосипеде. Меня это удивило.

— Да. А у нас в Германии тоже все ездят на велосипедах, везде есть специальные дорожки для велосипедов, — сказал Томас.

*дорожка
(a path)*

— К сожалению, в Москве люди почти никогда не ездят на велосипедах. Наверное, это опасно в большом городе. Здесь очень много машин, — объяснила преподавательница.

*опасно
(it's dangerous)*

— Пекин тоже большой город, но мы ездим на велосипедах.

— Я думаю, что трамваи и велосипеды — это самые полезные для города виды транспорта, — вдруг сказала Хари.

полезный (useful)

— Почему?

— Потому что они не загрязняют воздух. Когда люди ездят на трамваях и велосипедах, воздух чистый.

воздух (air)

— Тогда троллейбусы тоже полезные, — сказал я.

— На троллейбусе тоже нельзя никуда доехать быстро, — сказал Итару. — Я вчера ехал на занятия на троллейбусе. Вдруг он остановился, потому что перед ним остановился другой троллейбус: он сломался. Мы стояли минут десять, потому что троллейбусы могут ехать только друг за другом.

— Самый быстрый вид транспорта — это такси, но он очень дорогой, — сказала Хари, и мы засмеялись.

— В Москве на такси я тоже один раз ехал очень долго. На метро я мог доехать гораздо быстрее, — сказал Итару.

— Почему? — спросила Хари.

— Потому что на дорогах были пробки. В центре мы стояли на одном месте минут двадцать, я устал ждать, вышел из машины и пошёл пешком.

— Ох, Итару, — сказала преподавательница. — Тогда какой же вид транспорта самый удобный, самый хороший и быстрый?

Итару подумал и сказал:

— Самолёт. Или метро. Или собственные ноги. *собственный (own)*

⑤ Ответьте на вопросы.

1. Какой вид транспорта самый старый в Москве?
2. На чём люди в Москве почти никогда не ездят?
3. В каких странах любят ездить на велосипеде?
4. Какие виды транспорта самые экологически безопасные для города?
5. Назовите самые быстрые виды транспорта.
6. Какой вид транспорта вы предпочитаете и почему?

⑥ Заполните пропуски глаголами движения.

1. Вы любите _____ пешком?
2. Я никогда не _____ на трамвае.
3. Трамвай — самый полезный для города вид транспорта, но _____ медленно.
4. Во многих городах люди _____ на велосипедах.
5. Троллейбусы могут _____ только друг за другом.
6. Вчера я _____ сюда на такси.
7. Когда в городе пробки, на такси тоже можно _____ очень долго.

⑦ Закончите предложения.

1. Трамвай и велосипед — не вредные для города виды транспорта, потому что ...
2. Быстрее всего можно доехать на такси, но ...
3. На такси тоже можно ехать очень долго, если ...

ЦЫГАН И СМЕРТЬ

Цыганская сказка

(родительный, винительный, предложный падежи существительных и прилагательных, виды глагола, глаголы «прийти», «уйти»)

① Старуха — старая женщина.

Мы говорим **пора**, когда пришло время что-то делать.

② Читайте текст.

Жил оди́н цыга́н. Жил до́лго. Везде́ он побыва́л. *цыга́н (Gypsy)*
Мно́го ви́дел. Пришло́ вре́мя умира́ть. А умира́ть не хо́чется...

Но пришла́ но́чью стару́ха-смерть и говори́т:

— До́лго ты, цыга́н, жил на све́те. Собира́йся.

Пора́.

— Подожди́, стару́ха! — про́сит цыга́н. — Дай ещё́ час на земле́ побы́ть.

— Ра́зве ма́ло ты, стари́к, жил? Ра́зве ма́ло вина́ выпил? Ра́зве ма́ло люби́л? Ра́зве ма́ло лошаде́й ук- *укра́л (stole)*
ра́л? Собира́йся! Мы должны́ уйти́ до утра́!

— Подожди́, ста́рая! Ночь дли́нная... Дай я в по-
сле́дний раз пе́сню спою́!

— Хорошо́, — говори́т смерть. — Э́то мо́жно.
Спой.

Взял цыга́н гита́ру и запёл. Сиди́т смерть, слу́шает, рот откры́ла — никогда́ не слы́шала тако́й краси́вой пе́сни. Цыга́н зако́нчил петь, а она́ про́сит:

— Пожа́луйста, цыга́н, доро́гой, спой ещё́ одну́ пе́сню!

— Хорошо́! — сказа́л цыга́н и сно́ва запёл...

Спел он второ́ую пе́сню, смерть тре́тью про́сит. Спел тре́тью, а смерть про́сит четвёртую... И забы́ла она́, что пора́ уводи́ть цыга́на.

Так наступи́ло у́тро. Смо́трит цыга́н — нет *наступи́ло (came)*
сме́рти, как бу́дто её и не́ было.

А на следующую ночь опять смерть пришла,
и опять всю ночь пел цыган...

Так и поют они вместе каждую ночь.

3 Ответьте на вопросы.

1. Кто однажды ночью пришёл к цыгану?
2. Почему цыган хотел спеть песню?
3. Почему смерть всю ночь просила цыгана петь?

4 А вы любите цыганские песни?

5 Найдите однокоренные слова:

смерть	спеть
жизнь	умирать
песня	запеть
прожить	

6 Прочитайте предложения и исправьте их, если они не соответствуют тексту.

1. Один цыган не хотел умирать, потому что он прожил короткую жизнь.
2. Цыган очень любил петь, поэтому он попросил смерть разрешить ему спеть в последний раз.
3. Когда он спел первую песню, он попросил смерть дать ему спеть вторую песню.
4. Смерти очень понравилось, как поет цыган.
5. Цыган пел всю ночь, а утром умер.
6. Цыган и сейчас поёт.

7 Измените предложения, используя глаголы движения «прийти – приходиться», «уйти – уходить».

1. Наступило утро. _____
2. Пришло время цыгану умирать. _____
3. Ночью появилась старуха-смерть. _____
4. Утром цыган смотрит — смерти нет. _____

① Читайте стихотворение.

Даниил ХАРМС
В ГОСТЯХ

Мышь меня на чашку чая *мышь (mouse)*
Пригласила в новый дом.
Долго в дом не мог войти я,
Всё же влез в него с трудом. *влез (got in)*
А теперь вы мне скажите:
Почему и отчего
Нет ни дома и ни чая,
Нет буквально ничего! *буквально (literally)*

② Ответьте на вопрос стихотворения.

КАША ИЗ ТОПОРА

Русская народная сказка

(родительный, винительный падежи существительных; глаголы движения)

① Читайте текст.

Шёл солдат с войны. Зашёл он в один дом и говорит: *война́ (war)*

— Здравствуй, хозяйка! Дай мне поесть.

А она отвечает:

— Нет у меня ничего.

— Кашу сварил.

— Из чего? Ничего нет.

— Давай топор, — говорит солдат. — Я из топора кашу сварю. *каша (porridge)*
варить/
сварить (cook)
топор (axe)

«Вот чудо! — думает хозяйка. — Посмотрю, как солдат из топора кашу сварит».

Принесла топор. Солдат взял топор, положил его в горшок, налил воду и начал варить. Варил-варил, попробовал и говорит: *горшок (a pot)*

— Хоро́шая ка́ша, то́лько на́до немно́го крупы́ насы́пать.

Хозя́йка прине́сла крупу́. Насы́пал солда́т крупу́ в горшо́к. Вари́л-вари́л, о́пять по́пробовал и говори́т:

— Вку́сная ка́ша, почти́ гото́ва, то́лько на́до немно́го ма́сла положи́ть.

Прине́сла хозя́йка ма́сло. Солда́т сва́рил ка́шу и говори́т:

— Ну, ба́бушка, тепе́рь дава́й хлеб и соль и бери́ ло́жку: бу́дем ка́шу есть.

Съе́ли о́ни ка́шу, и хозя́йка спра́шивает:

— А ко́гда бу́дем топо́р есть?

— Не гото́в он е́щё, же́сткий, — отве́чает солда́т. — Я е́го пото́м где-нибу́дь сва́рю и поза́втракаю.

Положи́л солда́т топо́р в мешо́к и уше́л. Так солда́т и ка́шу пое́л, и топо́р уне́с.

*налива́ть/
нали́ть (to pour)
крупá (cereals)
насы́пать/
насы́пать
(to pour)*

же́сткий (hard)

② Ответьте на вопросы.

1. Откуда шёл солдат?

2. Куда он зашёл?

3. О чём попросил хозяйку?

4. Что она ответила?

5. Из чего солдат обещал сварить кашу?

6. А из чего сварил на самом деле?

7. А вы знаете, из чего обычно варят кашу?

③ Соедините глагол и существительное, составьте словосочетание:

наливать/налить	→	масло
насы́пать/насы́пать	→	воду
класть/положить		крупу

④ Закончите предложения.

1. Однажды солдат зашел в один дом и попросил ...

2. Хозяйка сказала, что не может сварить кашу, потому что ...

3. Солдат предложил хозяйке сварить ...

4. Чтобы сварить кашу, солдат положил в горшок ...

5. Солдат и хозяйка не съели топор, потому что...

5 Прочитайте предложения и исправьте их, если они неправильно передают информацию.

1. Хозяйка не могла сварить кашу, потому что у нее ничего не было, она была очень бедная.

2. Солдат поверил хозяйке, что у нее ничего нет.

3. Солдат сварил кашу из топора, чтобы удивить хозяйку.

4. Солдат будет есть на завтрак топор.

КАК ЛЮДИ ОТДЫХАЮТ

(предложный, винительный и родительный падежи
существительных, глаголы движения)

1 Соедините первую и вторую части предложений:

1) На море можно ... а) ... пить пиво;

2) В баре можно ... б) ... смотреть телевизор;

3) В горах можно ... в) ... ходить;

4) Дома можно ... г) ... плавать, загорать, гулять по пляжу.

2 Читайте текст.

Я очень люблю отдыхать на море. Я люблю плавать, загорать, гулять по пляжу.

*загорать (to lay
in the sun)*

А мой муж любит сидеть в баре и читать газеты. Он не любит плавать в море, не любит загорать, не любит гулять. Больше всего он любит лежать, читать и пить пиво. А я совсем не люблю лежать и пить пиво. Поэтому в отпуске я вижу своего мужа два раза: в первый день отпуска и в последний.

пляж (beach)

Моя подруга (её зовут Рита) любит отдыхать в горах. Она не любит лежать на диване, сидеть в баре, плавать в море и не любит загорать. Больше всего она любит ходить в горы. Она всегда берёт с собой в горы своих детей. Но её дети не любят ходить в горы. Они

любят сидеть дома и смотреть телевизор. Они всегда говорят: «Мы не хотим идти в горы, мы хотим быть дома, смотреть телевизор. Мы не хотим спать на земле в горах, мы хотим спать на кровати». Но их мама, Рита, говорит: «Надо». И дети идут с мамой в горы.

А Саша, муж Риты, не любит отдыхать. Он любит работать. Когда он не работает, он спит. Когда он не работает и не спит, он болеет.

Вот так разные люди по-разному отдыхают.

- ③ Расскажите, как вы любите отдыхать.

ОТПУСК НА МОРЕ

(глаголы движения: «лететь», «долететь», «плавать», «ходить»)

- ① Понимаете ли вы словосочетание **проводить/провести время (отпуск)**?
- ② Понимаете ли вы слово **температура**?
- ③ Читайте текст.

Началось лето! Наконец-то у нас отпуск! Мы летим на самолёте к морю. Мы прекрасно проведём время! Нас ждёт тёплое море, голубое небо...

небо (sky)

Дети и жена очень рады, настроение у нас чудесное. Долетели мы прекрасно. И первый день нашего отпуска прошёл замечательно. Мы целый день плавали в море, гуляли по пляжу и загорали. Скажу сразу, что это был первый и последний день спокойного отдыха. На следующий день у сына поднялась температура, потому что он много времени провёл на солнце. Потом у меня начала болеть спина, потому что я слишком много плавал. А у жены заболел зуб. Весь отпуск мы провели в номере гостиницы, ходили мы только в ресторан и в апте-

*подниматься/
подня́ться
(to rise)
спина́ (back)*

ку за лека́рствами. Домо́й мы верну́лись больны́е, бле́дные и гру́стные.

лека́рство
(*medicine*)

Так проше́л наш о́тпуск, кото́рого мы о́чень до́лго жда́ли.

бле́дный (*pale*)

А всё так хорошо́ начина́лось... Е́сли не счита́ть того́, что в своё путеше́ствие мы отпра́вились в пя́тницу, трина́дцатого.

е́сли не счита́ть того́
(*not taking into consideration*)

④ Ответьте на вопросы.

1. Что они собирались делать во время отпуска?

2. Как и где они провели свой отпуск?

3. Верите ли вы тому, что всё у них было так плохо, потому что они отправились в путешествие в пятницу, тринадцатого?

ОДНА́ЖДЫ В ПО́ЕЗДЕ

(глаголы движения, родительный и винительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: **купе, серьёзный?**

② Если человек **краснеет**, его лицо меняет цвет, становится **красным**.

③ Читайте текст.

Гово́рят, ру́сские — лю́ди общи́тельные. Не зна́ю. Я челове́к необщи́тельный.

общи́тельный
(*sociable*)

Неда́вно я е́хал из Петербу́рга в Москву́ днём. Я не люблю́ е́здить днём, я люблю́ е́здить но́чью: мо́жно лечь спать и не разгова́ривать.

Но днём... Когда́ я воше́л в купе́ и уви́дел лица́ мо́их сосе́дей, я по́нял: де́ло пло́хо! В купе́ бы́ли: немолода́я же́нщина (у неё бы́ли о́чень до́брые глаза́), краси́вая де́вушка и пожило́й мужчи́на. Они́ разгова́ривали и, когда́ уви́дели меня́, улы́бну́лись и сказа́ли: «Здра́вствуйте!»

пожило́й
(*elderly*)

«Сейчас начнут задавать вопросы», — подумал я, сел на своё место и закрыл глаза. Пусть думают, что я сплю. Никогда больше не буду ездить днём.

Мои соседи продолжали разговаривать.

— Хотите курицу? — спросила женщина.

— Спасибо, — ответила девушка. — А у меня есть вкусный хлеб.

У мужчины было хорошее вино, и все начали есть и пить. Я тоже очень хотел есть, и курица так вкусно пахла, но разговаривать... нет!

— Может быть, молодой человек тоже хочет есть? — спросила добрая женщина.

— Не думаю, — ответила девушка, — он спит.

— Какое серьёзное лицо! — сказала женщина. — Очень красивый молодой человек, правда?

Потом они долго говорили о погоде, о политике и о детях. А потом начали говорить о начальниках. Красивая девушка рассказывала:

— У меня есть подруга, её зовут Катя. У Кати есть начальник. Красивый, как Алён Делон, и даже лучше. И имя красивое: Владислав Поплавский. Но он очень серьёзный и очень необщительный человек. Катя любит его, потому что он красивый, умный и честный, а он даже не обращает на неё внимания! Я думаю, он недобрый человек ...

Я почувствовал, что краснею.

— Смотрите, у мальчика лицо красное! — сказала добрая женщина. — Здесь очень жарко. Давайте откроем окно!

Я ехал и думал, что Катя любит меня.

— Смотрите, красивый мальчик улыбается, — сказала добрая женщина. — Это потому, что мы окно открыли, свежий воздух ...

пахнуть
(to smell)

честный (honest)

свежий (fresh)
воздух (air)

4 Ответьте на вопросы.

1. Как зовут героя рассказа?
2. Какой он человек?
3. Куда и откуда он ехал?
4. Какие у него были соседи по купе?
5. О чём они говорили? Что они делали?
6. Что делал в это время герой рассказа?
7. О чём рассказала девушка?
8. Почему Владислав Поплавский покраснел?
А вы — общительный человек?

В вашей стране люди общаются в поездах, в автобусах, в самолётах? О чём они обычно говорят?

5 Закончите предложения.

- 1) Молодой человек очень любил ездить ночью, потому что ...
- 2) Молодой человек очень не хотел разговаривать, поэтому ...
- 3) Молодой человек очень хотел есть, и курица так вкусно пахла, но ...
- 4) Люди в купе разговаривали, а ...

6 Согласны ли вы с этими утверждениями? Если нет, исправьте их.

- 1) Молодой человек закрыл глаза, потому что хотел спать.
- 2) Молодой человек покраснел, потому что в купе было жарко.
- 3) Молодой человек улыбался, потому что добрая женщина открыла окно.
- 4) Владислав Поплавский был недобрым человеком.

ПОДА́РОК

(глаголы движения: «идти», «нести»)

1 Обождает = очень любит.

2 Читайте текст.

Сейчас я иду́ на день рождéния к брáту и несú ему́ подáрок. Мой подáрок — красíвый мóдный

мóдный
(fashionable)

шёлковый галстук. Мой брат обожает галстуки. У него уже 248 галстуков. Я иду и думаю, что мой подарок будет номер 249. Я вижу Андрея. Андрей — мой друг. Он тоже идёт на день рождения к моему брату. Мы идём и разговариваем. Андрей спрашивает, какой у меня подарок. Я отвечаю: «Галстук». Андрей говорит: «Вот это да! У меня тоже галстук!» Я иду и улыбаюсь: «Отлично! Теперь у него будет ровно 250 галстуков!» Мы идём дальше и смеёмся.

*шёлковый (silk)
галстук (tie)*

*вот это да
(You don't say)
ровно (exactly)*

ЕЩЁ РАЗ ПРО ЛЮБОВЬ

По мотивам рассказа А.П. Чехова

(родительный, предложный, винительный падежи существительных, прилагательных и местоимений, глаголы движения)

① Обратите внимание, мы говорим:

Стояла холодная погода. Погода стояла прекрасная (стояла = была)

② В одиночестве — один.

③ Речка — река.

④ Распределите слова по темам:

Отдых: _____

Компьютер: _____

Слова: дача, купаться, интернет, выходные, информация, отпуск, электронная почта, лес, речка.

⑤ Читайте текст.

Семья Смирновых жила на даче уже три недели. Погода стояла прекрасная, дождей почти не было. Жена Лена и дети каждое утро ходили купаться. Вечера были тёплые, тихие. Лена и её соседки пили чай на террасе, громко обсуждали последние дачные новости, смеялись... Иногда они играли в волейбол. На даче было хорошо.

*купаться
(to swim)
обсуждать/
обсудить
(to discuss)*

Раньше Алексе́й да́чную жизнь не любил и ста-
рался быва́ть на да́че как мо́жно ре́же. «Что мне тут
де́лать? — спра́шивал он. — Разгова́ривать о пого́-
де и узнава́ть, кто на ком жени́лся? Мне и в Москвё
непло́хо — рабо́та, друзья́, компью́тер, футбо́л по те-
левизи́ору. А вы тут без меня́ отды́хайте. Всё, что ну́ж-
но, я привезу́». Алексе́й рабо́тал в изве́стной компью́-
терной фи́рме, и рабо́ты у него́ действите́льно было́
мно́го. Но в э́том году́ Лёна не согласи́лась отды́хать
без него́: «Зимо́й мы тебя́ не ви́дим, потому́ что ты на
рабо́те — мо́жет быть, хоть ле́том ты вспо́мнишь, что
у тебя́ есть семья́?» «Хорошо́, — сказа́л Алексе́й. —
Я приеду́ на да́чу. То́лько не оди́н. Я возьму́ компью́-
тер и бу́ду сиде́ть в Интерне́те, ско́лько захочу́».

Так он и сде́лал. Тепе́рь его́ да́чные дни бы́ли
похо́жи на выходны́е в Москвё. Алексе́й вставал по́-
здно, пил чай (обы́чно в одино́честве — жена́ и де́-
ти бы́ли уже́ на ре́чке и́ли в лесу́) и сади́лся за
 компью́тер. Вре́мя проходи́ло незаме́тно — в Ин-
терне́те мо́жно бы́ло найт́и спорти́вные и полити́-
ческие но́вости, информа́цию об изве́стных рок-
музыка́нтах. Иногда́ Алексе́й включа́л телеви́зор —
ему́ о́собенно нра́вились переда́чи о природе́,
спорти́вные програ́ммы и америка́нские боевики́ —
там мно́го бе́гали, пры́гали и всегда́ побежда́ли вра-
гов си́льные мужчи́ны. А по́сле у́жина — сно́ва Ин-
терне́т, компью́терная игра́ и счастли́вый сон че-
лове́ка, у кото́рого о́тпуск. Всё бы́ло замеча́тельно,
но жена́ вдруг ста́ла не́рвничать, обижа́ться, гово-
ри́ть, что до́лго сиде́ть у компью́тера вре́дно и э́то
плохо́й приме́р для дете́й.

Э́то у́тро нача́лось необы́чно. По́сле за́втрака
Алексе́й включа́л компью́тер и, как всегда́, прове́-

стараться
(to try)

передача
(program)
природа (nature)
боевик (thriller)
прыгать
(to jump)
нервничать
(to be nervous)
обижаться
(to be offended)

рил электронную почту. Иногда, если на работе были проблемы, приходили письма от коллег. Сегодня он получил странное письмо: «Я вас люблю. Вы для меня идеал мужчины, моя жизнь и моё счастье. Я прошу не любви, а жалости... Приходите сегодня в восемь часов в беседку у реки. Я молодая и красивая, но сейчас не могу назвать своего имени. Думаю, вы узнаете меня».

Когда Алексей прочитал это письмо, он даже не понял сначала, о чём оно. Перечитал ещё раз и сердито сказал: «Я вас люблю! Мальчишку нашла! Сейчас я всё брошу и побегу в беседку о любви разговаривать! Какие странные люди эти женщины! Как всё это глупо!»

Алексей никогда не получал таких писем и уже десять лет был женат. Сначала он решил не думать об этом, но уже через час думал только о ней. Кто она? Как её зовут? Почему она полюбила его?

Он внимательно посмотрел на себя в зеркало: ещё совсем не старый, но уже не очень стройный мужчина. Грустные глаза, усталое лицо. На голове не очень много волос. «Странно... — удивлялся он. — Разве может романтическая женщина полюбить такого человека, как я? Не может этого быть!»

Ещё через два часа он твёрдо решил пойти в беседку: «Ведь она думает, что я приду! Будет ждать, подумает, что я испугался! А если я не приду, то, возможно, никогда не узнаю, кто она...»

Пришла с речки жена, удивлённо посмотрела на Алексея: «А что, компьютер сломался?» И тут Алексей заметил, что он даже не включил компьютер после обеда.

жа́лость (pity)
бесе́дка
(pavilion)
назва́ть (to give)

стро́йный
(slender)
уста́лый (tired)

твёрдо
(firmly)
испу́гаться
(to be afraid)
удивле́нно
(surprisingly)

— Ты не зна́ешь, где моя но́вая руба́шка? — спроси́л он.

— Вот она́. А ты далеко́?

— Так... Хочу́ погуля́ть. Голова́ бо́лит.

Алексе́й вы́шел из до́ма. Ве́чер был чуде́сный, тёплый. Алексе́й волну́лся. Он вошёл в полутёмную бесе́дку. Там кто́-то был!

Это был мужчи́на! Алексе́й узна́л Па́вла. Па́вел — муж Ната́ши. А Ната́ша — подру́га жены́. Они́ бы́ли сосе́дями по да́че, но дружи́ли то́лько жёны, мужья́ разгово́ривали ма́ло — Па́вел то́же рабо́тал в изве́стной компью́терной фи́рме и да́же на да́че почти́ всё вре́мя сиде́л у компью́тера.

Ка́жется, Па́вел то́же удиви́лся, когда́ уви́дел, что в бесе́дку вошёл Алексе́й. Они́ поздоровали́сь и до́лго молча́ли.

— Извини́те меня́, Алексе́й, но я хоте́л бы оста́ться здесь оди́н. Я ду́маю об одной́ компью́терной пробле́ме, и вы бу́дете мне меша́ть, — сказа́л Па́вел.

«Какие́ ску́чные быва́ют лю́ди», — подумал Алексе́й и грóмко сказа́л:

— А вы иди́те куда́-нибу́дь в лес и́ли на ре́чку и там ду́майте. А я бу́ду отды́хать здесь.

— Никуда́ я не пойду́.

— И я не пойду́!

В это́ вре́мя в бесе́дку зашла́ кака́я-то же́нщина, но сразу́ вы́шла.

«Это́ она́!» — подумал Алексе́й. Но бы́ло по́здно. Тепе́рь он никогда́ не узна́ет, для кого́ он — идеа́л мужчи́ны!

— Вы... Вы, мо́жет быть, испóртили мне жизни́! — сказа́л Па́вел и вы́бежал из бесе́дки.

Ве́чером же́на и сосе́дка Ната́ша до́лго разгово́ривали че́рез забо́р. Они́ грóмко смея́лись.

*испо́ртить
(spoil)*

забо́р (fence)

— Чему́ это вы так ра́довались? — гру́стно спроси́л Алексе́й... Он не мог реши́ть, что лу́чше — вклю́чить компью́тер или посмотре́ть телеви́зор.

Ле́на посмотре́ла на него́ и ве́село спроси́ла:

— Ты получи́л сего́дня письмо́ по электрoннoй по́чте?

— Письмо́? Како́е письмо́?

— Ты плохой арти́ст. Прости́, люби́мый, но это письмо́ написа́ла я. Я прoсто не могла́ бо́льше смотре́ть, как ты тра́тишь жизнь на э́ту игру́шку — компью́тер, как ты убива́ешь на́ше семе́йное сча́стье. Тако́е же письмо́ получи́л и муж Ната́ши. У них в семье́ такие́ же пробле́мы — компью́тер, Интерне́т... А что, Па́вел то́же был в бесе́дке?

трати́ть

(to spend)

убива́ть (to kill)

На друго́й день Смирно́вы отды́хали на ре́чке.

⑥ Ответьте на вопросы.

1. Почему Алексей не любил отдыхать на даче?
2. Что он делал на даче, когда был в отпуске?
3. Почему его жена нервничала и обижалась?
4. Какое письмо получил Алексей?
5. Кто ещё получил такое же письмо?
6. Кто написал письма Алексею и Павлу?

⑦ Расскажите текст от имени жены Лены.

⑧ О чём говорили Лена и Наташа? Разыграйте диалог.

⑨ Согласны ли вы, что компьютер может стать проблемой для современной семьи?



МАДА́М... КЛУБНИ́КА!

(предложный, родительный, винительный падежи существительных и прилагательных; глаголы движения)

- ① Понимаете ли вы слова: **появляться/появиться**? Я **появлюсь**.

Если чего-то не было, а теперь оно есть — оно появилось. Прочитайте примеры.

У нас в группе появился новый студент.

У моего друга появились новые интересы.

- ② Знаете ли вы слова: **вкус, вкусный, запах, пахнуть**?

У вкусной еды приятный вкус. Вкусная еда хорошо пахнет, у вкусной еды приятный запах.

Прочитайте слова. Скажите, какие продукты пахнут хорошо, а какие — плохо.

Клубника, жареное мясо, мороженое, сыр, чеснок, лук.

- ③ Читайте текст.

В Москвѣ в апрѣле было ещё холодно, а в Туни́се — уже настоящая весна́. В Москвѣ было серое небо́, на деревьях ещё не́ было зелёных листьев, сол́нце появлялось на небе́ неча́сто. Ли́ца люде́й были блѣдные и невесе́лые.

На се́вере А́фрики небо́ было такое голубое, а сол́нце такое яркое, что бо́льно смотре́ть. Па́льмы стояли и на доро́ге, и на бере́гу мо́ря, и да́же в аэропорту́. Ара́бы никуда́ не бежа́ли, как бе́гают люди́ в Москвѣ, а ходи́ли ме́ленно в своих дли́нных необы́чных оде́ждах и с интере́сом смотре́ли на тури́стов. Мы — я (меня́ зову́т Татья́на) и мо́й дру́зья — бы́ли в э́той стране́ тури́стами и хоте́ли гово-

не́бо (sky)

дре́вья (trees)

ли́стья (leaves)

блѣдный (pale)

рить с арабами. Это было трудно, потому что они говорили по-арабски и по-французски, а я хорошо говорю по-русски и по-английски, а французский язык знаю плохо. Конечно, я могла взять французский словарь из дома, но это был такой огромный и тяжёлый словарь! «Люди всегда могут понять друг друга, зачем брать такую тяжёлую книгу», — подумала я и не взяла этот словарь.

огромный (huge)

Мы осматривали разные интересные места — крепости, мечети, музеи; в ресторане пробовали блюда национальной кухни. И очень хотели попробовать клубнику. Для русского человека клубника — это уже весна и даже лето, тёплая погода и отпуск, дача или даже море... В Москве мы, конечно, могли купить клубнику в магазине, но у этой импортной клубники нет ни вкуса, ни запаха. Настоящая клубника в Москве будет только летом, а в Тунисе уже лето... Интересно, какая здесь клубника?

крепость

(fortress)

мечеть (mosque)

Но как объяснить по-французски, что такое клубника? Где ты, мой любимый тяжёлый французский словарь, где много разных нужных слов и где, конечно, есть слово «клубника»!

— Принесите мне, пожалуйста, «маленькое и красное» на десерт, — попросила я официанта в ресторане.

— Мадám?! — официант посмотрел на меня с удивлением — он ничего не понял.

— Ну, знаете, это круглое и красное, такая еда вкусная. — Я искала слова, но ничего французского не могла найти в своей памяти. Тогда я показала пальцами маленький круг и потом «положила» его себе в рот.

круглый (round)

пальцами

(with fingers)

круг (circle)

Официант смотрел на меня и молчал.

— Дайте мне, пожалуйста, карандаш. Вот, смотрите, — и я нарисовала большую ягоду клубники. К сожалению, я не могла показать на рисунке, что клубника красная.

ягода (berry)

— О, мадам, я понял: то, что вы хотите, называется «la fraise».

Я не была уверена, что клубника по-французски называется именно «la fraise»! Но другого варианта мы не нашли, поэтому я сказала:

— Да, да, я очень хочу «la fraise»! Дайте мне это «la fraise» скорее.

— Пожалуйста, мадам, — «la fraise».

Она была очень красивая — большая, вкусная, красная, она пахла, как обычно пахнет наша настоящая русская клубника. Когда мы всё съели, мы поняли, что пришла не только весна, но почти лето, и скоро настоящее лето будет и в Москве...

Каждый раз в ресторане я заказывала клубнику. Официант уже знал, что нужно приносить на десерт.

— Мадам, «la fraise»?

Так получилось, что я изменила имя. Я была уже не Татьяна, а «Мадам клубника» — «Madam la fraise».

— До свидания, «Мадам la fraise», — сказал мне грустно официант в последний день, когда мы ужинали в ресторане. — Мы будем ждать вас на следующий год.

Мне было грустно — никто в Москве, наверное, не будет называть меня «Madam la fraise»...

④ Ответьте на вопросы.

1. Какое было время года?
2. Какая погода была в Москве?

3. А в Тунисе?
4. Люди в Москве обычно ходят быстро или медленно?
5. А в Тунисе?
6. Почему Татьяна не взяла с собой в поездку французский словарь?
7. Что они осматривали в Тунисе?
8. Почему они хотели попробовать клубнику?
9. Как Татьяна объясняла официанту, что хочет именно клубнику?
10. Как вы думаете, почему ей было грустно уезжать?

ВИНО ГОДА

По материалам газеты «Совершенно секретно»

- ① Понимаете ли вы слова: **профессиональный, специалист, дегустировать, алкогольный, легендарный, классический, энергия?**
- ② Знаете ли вы слова: **жизнь, вино?** Понимаете ли вы слова: **жизненный, винный?**
- ③ Читайте текст.

В конце ноября две тысячи третьего года в Москве проходил VII Международный профессиональный конкурс «Лучшее шампанское, вино и коньяк года». Специалисты из разных стран дегустировали алкогольные напитки, которые можно купить в наших магазинах.

*конкурс
(competition)*

И снова, уже который год, грузинские вина ТАЛИСМАН (TALISMAN) и АМИРАНИ (AMIRANI) получили первое и второе места.

Эти вина производят в легендарном «Телавском винном погребе». Но они очень разные.

*производят
(to produce)
погреб (cellar)*

Говорят, раньше каждый настоящий грузин, когда уезжал из дома, брал в дорогу лучшее вино как частичку своей Родины, как талисман, который

*частичка
(a small part)*

принóсит уда́чу. У вин ТАЛИСМА́Н — классический тонкий вкус. *уда́ча (luck)*

У вин АМИРА́НИ вкус совсе́м друго́й, непохо́жий на вкус други́х грузи́нских вин. Счита́ется, что ви́на АМИРА́НИ даю́т си́лу и жи́зненную эне́ргию. *си́ла (strength)*

4 Ответьте на вопросы.

1. У какого вина классический тонкий вкус?
2. Какое вино даёт силу и жизненную энергию?
3. А вы пробовали эти вина?

КОМУ, ЧЕМУ

Дательный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

ВСЁ БУДЕТ ХОРОШО!

(родительный, винительный, предложный, дательный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

- 1 Когда человеку очень грустно и скучно, мы говорим, что ему **тоскливо**.
- 2 Когда мы сделали что-то плохо или неправильно и жалеем об этом, нам **стыдно**.
- 3 Если люди **идут кто куда**, они идут в разные места.
- 4 Читайте текст.

Сегодня утром мне было очень грустно. Погода плохая, в восемь часов ещё темно, в сентябре уже холодно. Как трудно жить на свете! На работе меня ждут проблемы с компьютером, а нужно быстро написать новую программу.

на свете (in this world)

Жене Натáше тоже было невесело. «Вчера я забыла отправить важное письмо, было много дел. Что скажет шеф?»

отправить (to send)

Сыну Диме тоже было очень тоскливо. «Сегодня контрольная по физике, я ничего не знаю. Напишу плохо — будет очень стыдно».

шеф (chief)

«Учиться нужно лучше, а играть в футбол меньше», — сказала бабушка Анна Ивановна, мама Натáши.

И бабушке тоже сегодня плохо — когда идёт дождь, у неё болят ноги.

Только маленькая Настя не сказала, что ей плохо, тоскливо, невесело. «Почему вы такие грустные? Что случилось? — спросила она. — Всё будет хорошо!» «Конечно!» — сказали мы и пошли кто куда.

А днём было тепло и солнечно. У меня хорошо работал компьютер, и я быстро решил все проблемы. Вечером пришла весёлая Наташа и сказала, что шеф хвалил её и их фирма получила большой заказ. А Дима пришёл из школы и сказал, что у него всё замечательно: контрольную работу они не писали, а их школьная команда сегодня хорошо играла в футбол и будет чемпионом.

И бабушка Анна Ивановна сказала, что ей лучше, ноги не болят и она чувствует себя хорошо.

Мы вкусно поужинали и дружно решили, что маленькая Настя права. А может быть, дети всегда правы?

солнечно (sunny)

хвалить

(to praise)

заказ (order)

замечательно

(great)

5 Ответьте на вопросы.

1. Почему рассказчику было очень грустно?

2. Почему было невесело его жене?

3. Почему было тоскливо сыну Диме?

4. Почему было плохо бабушке?

5. Кто сказал, что всё будет хорошо?

6. А как всё было на самом деле?

А когда вам хорошо? Плохо? Грустно? Тоскливо?

6 Найдите синонимы: плохо, хорошо, замечательно, тоскливо.

РЕМОНТ

(дательный, родительный и винительный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

- ① Знаете ли вы слова: **ремонт, инструменты**?
- ② Попробуйте догадаться, что значит слово **скандалить**?
- ③ Если мы приглашаем к себе домой или в другое место врача или милиционера, мы их **вызываем**. **Вызывать/вызвать** вызову, вызовешь, вызывают.
- ④ Если мы делаем что-то не по закону, мы **нарушаем закон**. **Нарушать/нарушить**.
- ⑤ Если человек недобрый, не любит людей, мы говорим, что он **злой** человек.
Если у человека очень плохое настроение, в этот момент он **злой**.
- ⑥ Читайте текст.

Я переёхал на новую квартиру и начал делать ремонт. Сам. Для меня ремонт — хобби. Мне это занятие очень нравится. Конечно, я делал ремонт вечером, после работы, и в выходные.

А вот моим соседям это не нравилось. Потому что делать ремонт тихо, как вы понимаете, невозможно. И соседи стали приходиться ко мне и скандалить.

Приходили злые мужчины и говорили разные нехорошие слова. Я тоже говорил им разные неприятные вещи, потом закрывал дверь и продолжал делать ремонт.

Один раз ко мне пришёл милиционер: его вызвали соседи. Посмотрел, как я делаю ремонт. Ему понравилось. Он задал мне несколько вопросов (где можно купить инструменты, например) и ушёл. Потому что закона я не нарушал: после девяти вечера не шумел, ночью и рано утром людям спать не мешал. И ещё милиционеру очень понравился шкаф,

мешать/помешать (disturb)

котóрый я сде́лал на кúхне, и он сказа́л, что сде́ла-
ет у себя́ до́ма тако́й же.

Пото́м ста́ли приходи́ть сосе́дки — жёны злых
мужчи́н. Не́которые крича́ли на меня́, не́которые
разгова́ривали ве́жливо. Всем же́нщинам я пред-
лага́л пройти́ в кварта́иру и посмотре́ть, что я де́-
лаю. Им нра́вилось! Они́ уже́ не крича́ли, они́
говори́ли: «Ах, как краси́во... Я скажу́ своему́ му́-
жу... Я то́же хочу́ тако́й шка́ф и такие́ кни́жные
по́лки...»

крича́ть
(to shout)

И пото́м их мужья́ приходи́ли ко мне, проси́ли
показа́ть, что я де́лаю, спра́шивали у меня́ сове́та...
Пото́м они́ де́лали ремо́нт у себя́ до́ма. Одни́ де́ла-
ли ремо́нт са́ми, други́е пригла́шали рабо́чих...
Шу́ма бы́ло мно́го, но все бы́ли дово́льны.

шум (noise)

А сосе́дке снizu так понра́вилась моя́ кварта́иру
после ремо́нта, что она́ ушла́ от своего́ му́жа ко мне.
Тепе́рь у меня́ краси́вая кварта́иру и краси́вая жена́...

7 Ответьте на вопросы.

1. Почему он делал ремонт сам?
2. Почему соседям не нравилось, что он делает ремонт?
3. Что делали соседи?
4. Почему в конце концов соседи тоже стали делать ремонт у себя в квартирах?
5. Соседи делали ремонт сами или приглашали рабочих?
6. Почему у героя рассказа теперь не только красивая квартира, но и красивая жена?

8 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите эти слова и словосочетания по группам.

Сканда́лить, разгова́ривать ве́жливо, нехоро́шие слова, гово-
рить неприятные вещи, предлага́ть пройти́ в кварта́иру, крича́ть на
кого-то, спра́шивать совета́, злой, проси́ть показа́ть, вызвать ми-
лиционерá.

1. Конфликт: _____

2. Хорошие отношения: _____

СТАРИК И ВОЛК

Русская народная сказка

(родительный, винительный и дательный падежи
существительных, глаголы движения)

Читайте текст.

Жили-были старик и старуха. Были у них сын и дочка, петух и курица, овца и конь. Однажды прибежал из леса голодный волк и говорит:

— Старик, старик, отдай мне петуха и курицу. Если не отдашь, я съем твою старуху.

Жалко старику петуха и курицу, но что делать? Отдал он их волку.

На следующий день волк опять прибежал:

— Старик, старик, отдай мне овцу. Если не отдашь, я съем твою старуху.

Жалко старику овцу, но старуху ещё больше жаль. Отдал он волку овцу.

На следующий день волк опять около избы.

— Старик, старик, отдай мне коня. Не отдашь коня — съем твою старуху.

Отдал старик коня. А утром волк опять прибежал:

— Старик, старик, отдай сына и дочку. Если не отдашь их — съем старуху.

жили-были
(there lived)
старик (old man)
старуха
(old woman)
петух (rooster)
курица (hen)
овца (sheep)
конь (horse)
волк (wolf)

изба́ (a hut)

Жа́лко старику́ стару́ху, жаль ему́ сы́на и до́чку.
Схвати́л он па́лку и на́чал битъ во́лка. Бил его́, бил,
и ло́пнул у во́лка живо́т. И вы́шли оттуда́ ко́нь, овца́,
ку́рица и пету́х.

схвати́л
(to snatch)
па́лка (a stick)
бить (to beat)
ло́пнуть (to burst)

НА АВТОБУСНОЙ ОСТАНОВКЕ

(дательный адресата и дательный
в безличных предложениях)

- ① Если вам чего-то не хватает, у вас нет чего-то, что вам нужно.
- ② Жених — будущий муж.
- ③ Вам что-то надоело — вам что-то уже не нравится или вы от чего-то устали. Например: *Мне надоела зима. Мне надоело каждый вечер сидеть дома и смотреть телевизор.*
- ④ Кондитерская — магазин, где можно купить торт и пирожные.
- ⑤ Читайте текст.

Преподава́тель сказа́л студента́м-иностранца́м:
«Вам не хвата́ет пра́ктики. Вам ну́жно внима́тельно
слу́шать, что говоря́т друг дру́гу ру́сские на у́лице,
в метро́, в магази́не. По доро́ге в институ́т не
повторя́йте дома́шнее зада́ние, а слу́шайте живу́ю
ру́сскую речь! Вот вам зада́ние: по́сле уро́ков вам
ну́жно пойти́ на остано́вку авто́буса и там постоя́ть
полчаса́ и послу́шать, что говоря́т москвичи́. А за́втра
расска́жете мне, что вы услы́шали».

жива́я речь
(live speech)

Но по́сле заня́тий Па́трик сказа́л: «Мне на́до
в аэропо́рт. Сего́дня прилета́ет мой друг Ро́джер. Он
никогда́ ра́ньше не был в Москвё. Я обеща́л ему́, что
встрёчу в аэропорту́». Агнесса сказа́ла: «А мне на́до
в посольство́. Вче́ра мне позвони́ли оттуда́ и сказа́ли,
что я должна́ получи́ть докуме́нты». Па́бло вспо́мнил,

посо́льство
(embassy)

что ему надо к врачу: «У меня болит нога. Мне нельзя долго стоять. Ходить мне тоже нельзя. Мне можно только ездить на такси». Джульетта спешила в парикмахерскую, потому что завтра должен приехать в Москву её жених. А Николь никому ничего не сказала и куда-то исчезла сразу после звонка.

И только Генрих никуда не спешил. Он пошёл на остановку автобуса. Что же он услышал там?

I

— Как мне всё надоело! Утром — на работу, вечером — с работы.

— Что тебе надоело — ездить на работу и с работы или работать?

— И ездить туда и обратно надоело, и работа надоела. На работе скучно, все заняты, говорят только о работе.

— Если тебе скучно на работе, зачем ты работаешь? Разве твой муж мало зарабатывает? Ты можешь сидеть дома, убирать квартиру, готовить обед...

— Тогда я буду выходить из дома только в магазины.

— Почему только в магазины? Можно ходить в театры, на выставки, в кино.

— В кино и театре темно, и мне сразу хочется спать, а в музеях и на выставках все ходят из зала в зал и молчат...

II

— Мама, купи мне мороженое! Вон, в киоске есть моё любимое шоколадное мороженое.

— Ты уже ела сегодня мороженое, у тебя будет болеть горло.

— Тогда купи мне колу.

спешить
(to hurry)
парикмахерская
(hairdresser's)
жених (fiance)
исчезать/
исчезнуть
(disappear)
звонок (a call)
надоело
(to be tired of
smth)

зарабатывать
(to earn)

зал (hall)

горло (throat)

- Дётям вредно пить так много ко́лы.
- А взрóслым?
- Всем вредно.
- А что полéзно?
- Полéзно есть фрúкты и пить сок.
- А молоко́?
- И молоко́.
- А пíво?
- Конéчно, нет. Пить пíво вредно.
- Потому́ что оно́ холо́дное, как моро́женое?

вредно
(it's harmful)

полéзно
(it's useful)

III

- Ты куда́ сейчас? Домо́й?
- Нет, на по́чту. Мне на́до получи́ть де́ньги.
- От когó?
- От роди́телей, конéчно.
- А потóм куда́?
- О́коло по́чты есть конди́терская, где мо́жно купи́ть о́чень вку́сные и све́жие то́рты. С по́чты пойду́ туда́ и купи́ю са́мый большо́й торт! А потóм — на ры́нок, мне ну́жно купи́ть фрúкты и о́воши.

— Тебе́ бу́дет неудобно́ ходи́ть с то́ртом по ры́нку.

неудобно́
(it's uncomfortable)

— Ой, конéчно! Лу́чше мне пойти́ сна́чала на ры́нок, а с ры́нка — в конди́терскую. Ой! Мне ка́жется, я забы́ла до́ма па́спорт, а без него́ мне не да́дут на по́чте де́ньги. В су́мке его́ нет, в карма́нах нет... Так, сейчас́ еду́ домо́й, из до́ма — на по́чту, с по́чты — в конди́терскую... нет, с по́чты — на ры́нок, с ры́нка — возвра́щаюсь к по́чте и иду́ в конди́терскую... А ещё́ мне на́до купи́ть мя́со и сыр... Мо́жет быть, ты помо́жешь мне?

— Дава́й лу́чше пойдём в рестора́н? Я приглася́ю...

6) Ответьте на вопросы.

1. Чего не хватает студентам-иностранцам?
2. Какое домашнее задание дала преподавательница своим студентам?
3. Кто сделал это домашнее задание?
4. Перечитайте первый диалог. Как вы думаете, кто с кем разговаривает?
5. Что надоело делать женщине?
6. Почему она работает?
7. Хочет ли она сидеть дома? Почему?
8. Прочитайте ещё раз второй диалог. Кто с кем разговаривает?
9. Что полезно есть и пить детям и взрослым, а что — вредно? Почему?
10. Перечитайте третий диалог. Кто с кем разговаривает?
11. Куда девушке надо идти?
12. Кто кого приглашает в ресторан? Почему?

СОБАКА И ОЛЕНИ

Китайская сказка

(дательный, винительный, родительный, предложный падежи существительных, глаголы движения)

1) Читайте текст.

Жила на свете собака. Однажды пошла она гулять за город и увидела, как красиво и быстро бегут лесные олени. Очень понравились они собаке, и она побежала рядом. Но олени бежали быстро, а собака — медленно. Очень хотела собака бегать быстро, как олени, и попросила она их вожака научить её.

Олень был рад дать совет, но не знал, что сказать собаке.

Он долго думал, а потом сказал: «Я думаю, ты не можешь бегать быстро, потому что у тебя очень

*жила на свете
(once there lived)
лесной (forest)
олень (deer)*

вожак (leader)

длинный хвост. Без него ты будешь бегать так же быстро, как мы» *хвост (tail)*

Посмотрела собака на оленей и увидела, что хвостов у них нет. Поверила она оленю и оторвала себе хвост. *отрывать/оторвать*

Но и без хвоста она тоже не могла быстро бегать. Только тут она поняла, что не надо слепо верить чужим словам: так можно и забыть, что ты собака, и оленем не стать. *(to tear off)*
слепо (blindly)

② Ответьте на вопросы.

1. Почему собака хотела бегать, как лесные олени?
2. Что посоветовал собаке вожак?
3. Что сделала собака? Она стала быстрее бегать?
4. Что поняла собака?

ЧТО КОМУ НУЖНО?

(дательный падеж существительных, прилагательных и местоимений)

① Знаете ли вы, что такое детский сад?

② Вот тебе деньги = возьми деньги.

③ Успевать/успеть делать/сделать что = делать/сделать что-то вовремя.

Например:

У Лены трое детей, она работает на двух работах и ещё поёт в хоре. Не понимаю, когда она всё успевает?

Сейчас уже без пяти девять, а в девять магазин закроется. Сегодня я в магазин не успею.

④ Понимаете ли вы слово модельер?

Будущий модельер — человек, который будет модельером.

⑤ Незавидеть ≠ любить.

⑥ Понимаете ли вы слова: математика, биология, география?

7) Читайте текст.

Утром мама сказала Тáne:

— Мы с папой идём вéчером в театр. После школы тебе нýжно взять брата из дётского сада. Я не успею приехать домой и приготовить вам еду. Ты уже большáя дéвочка и можешь сделать всё самá. Вот тебе дéньги, купи макароны, сосиски и молоко.

В школе на уроке математики Тáne было скучно. Она думала: «Зачём мне нужна математика? Зачём мне нýжно решать эти глупые задачи? Главное — правильно считать дéньги. А дéньги считать я и так умею». На уроке рисования Тáne было интересно. Она очень любила рисовать. А вот биология и география Тáne не были нужны: «Я — будущий модельёр, а модельёр просто покупает билет на самолёт и летит показывать красивую одежду...»

Наконец кончился последний урок — урок физкультуры («Физкультура нужна только будущим спортсменам, а почему я должна бегать и прыгать не тогда, когда хочу, а когда это нýжно учителю?!»), и Тánя пошла в дётский сад. Дима очень обрадовался сестре.

— У тебя есть дéньги? — спросил он.

— Нет, — ответила Тánя.

— Неправда! Я видел, как мама давала тебе дéньги.

— А зачём тебе нужны дéньги?

— Мне очень нужны цветные карандаши, другие дéти мне свои карандаши не дают. И ещё мне нýжен нóвый альбом, старýй закончился.

Тánя вспомнила, что ей нужны краски.

— Хорошо, — сказала она брату, — сначала пойдем в книжный магазин, а потом в продуктовый.

*цветные
(coloured)
карандаши
(pencils)
краски
(paints)*

В кни́жном магази́не де́вочка посчита́ла де́ньги и сказа́ла:

— Я ду́маю, е́сли мы ку́пим карандаши́, краси́ки и альбо́м, мы не смо́жем купи́ть макарóны, соси́ски и молоко́.

— Краси́ки мне не нужны́! Мне нужны́ то́лько карандаши́ и альбо́м!

— Мне нужны́ краси́ки, а не тебе́! Что же нам де́лать?

Та́ня внима́тельно посмотре́ла на бра́та, небольшо́го поду́мала и сказа́ла:

— Макаро́ны и соси́ски мы вчера́ е́ли...

— А молоко́ я ненави́жу! — обра́довался Ди́ма. — Оно́ нам совсе́м не ну́жно! Ма́ма ду́мает, что я ма́ленький и поэ́тому мне ну́жно пить егó ка́ждый де́нь...

Когда́ сестра́ и брат вы́шли из кни́жного магази́на, у Та́ни в рюкзаке́ лежа́ли цветны́е карандаши́, просты́е карандаши́, два ла́стика, альбо́м, краси́ки и но́вая записна́я кни́жка. Ди́ма е́щё хоте́л купи́ть кни́гу о диноза́врах, но на диноза́вров де́тям де́нег не хвати́ло.

Когда́ Ди́ма и Та́ня пришл́и домо́й, они́ срáзу нача́ли рисо́вать. Ди́ма — диноза́вров, а Та́ня — краси́вых же́нщин в краси́вых пла́тьях.

Че́рез два часа́ Ди́ма сказа́л:

— Зна́ешь, мне хо́чется есть. Мо́жет быть, на́ша сосе́дка Ка́тя ку́пит твою́ но́вую записну́ю кни́жку? Или твои́ краси́ки?

— Мои́ краси́ки? Ну нет! Мо́жет, предло́жим Ка́те твои́ карандаши́? На молоко́ тебе́ хватит...

— Я зна́ю, что нам ну́жно! — крикнул Ди́ма. — То есть — кто нам ну́жен! Нам нужна́ ба́бушка!

— Ты хо́чешь пое́хать к ней? Но нам не хватит де́нег на метрó...

— Ты ста́ршая, а глупая. Звони́ ей и зови́ её к нам!

*просты́е
карандаши́
(black pencils)
ла́стик (eraser)
диноза́вр
(dinosaur)*

8 Ответьте на вопросы.

1. Что и почему должна была сделать Таня после школы?
2. Почему Таня думала, что ей не нужна математика?
3. А почему ей не нужна физкультура?
4. А биология и география почему ей не нужны?
5. Какие продукты Таня должна была купить?
6. Что она купила? Почему?
7. Почему дети решили позвонить бабушке?

КАК МОНАХ СПАСАЛ СВОИ УШИ

Итальянская сказка

(глаголы движения, дательный, предложный, винительный, родительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

1 Собственный — свой.

2 Вы знаете слова быстро и ноги. А что значит слово быстроногий?

3 Читайте текст.

В одной деревне жили муж и жена. Всё у них было хорошо, кроме одного: муж очень любил гостей. И не только друзей приглашал он в гости, но и знакомых людей. Гости приходили, обедали и уходили. А жена не всегда могла поесть в собственном доме — муж всё отдавал гостям.

Часто говорила жена мужу об этом, он обещал ей не приглашать знакомых людей в дом. А потом забывал свои обещания, и всё повторялось снова.

Вот однажды пошла жена на рынок и купила двух цыплят. Пришла домой и говорит мужу:

— Сегодня я хочу приготовить ужин только для нас. Пожалуйста, никого не приглашай в гости.

— Хорошо, дорогая! Всё будет так, как ты хочешь, — сказал муж и вышел на улицу, чтобы поточить нож.

*точить/пото-
чить (to sharpen)*

В это время мимо проходил толстый монах. Муж сразу забыл о своём обещании и пригласил его на обед. Он привёл монаха в комнату и сказал:

монах (a monk)

— Сегодня у нас гость. Пригласи его за стол, дорогая, а я пока поточу нож.

Тут терпению жены пришёл конец, и она решила, что мужа нужно наказать.

*терпение
(patience)*

— Ах, святой отец! — сказала она. — Страшно подумать, что сейчас будет. Вы знаете, зачем этот негодяй точит нож? Он приглашает людей в дом, отрезает им уши, а потом жарит и ест.

*наказывать/
наказать
(to punish)
негодяй*

Монах испугался, выскочил из дома и побежал по улице, как быстроногий олень.

*(scoundrel)
олень*

— Что случилось? Куда он убежал? — удивился муж.

(deer)

— Он не один убежал. Цыплята наши тоже убежали. Их взял этот толстый монах.

Тогда муж побежал за монахом.

— Послушайте, святой отец, — кричал он. — Зачем вам сразу два? Отдайте мне хоть одну штуку!

Но монаху не хотелось отдавать даже одно ухо, и он побежал ещё быстрее. Так и не догнал его голодный муж.

*догонять/
догнать*

С тех пор он стал приглашать в гости только добрых друзей.

*(to catch up with)
с тех пор
(since then)*

4 Ответьте на вопросы.

1. Чем была недовольна жена?

2. Что обещал ей муж?

3. Почему терпению жены пришёл конец?

4. Что сказала жена монаху?

5. Почему муж стал приглашать в гости только друзей?

5 Расскажите сказку от лица жены.

6 Какую иллюстрацию к ней можно придумать?

ВЫБОР МАРЫСЬКИ

По материалам газеты «Ступени Оракула»

(родительный, винительный, дательный, предложный падежи существительных и местоимений)

① Если кошке нравится человек, кошка к нему ластится: подходит, трётся о его ноги и т.д. А если человек кошке не нравится, она может на него прыгнуть, укусить, оцарапать.

② Читайте текст.

«На шестнадцатилетие друзья подарили мне кошку Марыську. Я влюбилась в неё с первого взгляда. Такая красавица!

Но характер у моей кошки был не очень хороший. Если человек ей не нравился, она могла на него прыгнуть, как тигр, оцарапать и укусить... Конечно, мы её наказывали. Но ничего не помогало.

Когда мне было двадцать лет, у меня появился очень симпатичный молодой человек. Всё было хорошо, но моей кошке он совсем не нравился. В первый раз, когда Стас к нам пришёл, она так укусила его за шею, что он закричал!

Я закрыла Марыську на кухне. Потом всегда, когда приходил Стас, я закрывала кошку на кухне или на балконе.

Однажды к нам пришёл Стас и его друзья — Андрей и Лёха. Я совсем забыла, что закрыла на кухне кошку. Мы пошли туда пить чай. Когда все сели за стол, из-за холодильника вышла Марыська... Посмотрела на трёх мужчин, прыгнула к Андрею на колени и начала ластиться к нему... Такого раньше никогда не было!

Когда Стас, Андрей и Лёха опять пришли к нам вместе, Марыська снова целый вечер сидела у Андрея на колёнях...

*влюбля́ться/
влюбу́ться*

*(to fall in love
with)*

*прыга́ть/
прыгну́ть*

(to jump)

*цара́пать/
оцара́пать*

(to scratch)

*куса́ть/
укуси́ть (to bite)*

*наказа́ывать/
наказа́ть*

(to punish)

И что вы думаете? Скоро и Андрей, и я поняли, что любим друг друга. Конечно, мне было жалко Стаса, но что делать!

Через год мы с Андреем поженились. Марыська и сейчас его очень любит. Кажется, больше, чем меня...»

Оксана М., г. Череповец

3 Ответьте на вопросы.

1. Какой характер был у Марыськи?
2. Ей понравился друг Оксаны?
3. Кто понравился Марыське?
4. Оксана вышла замуж за человека, который нравился Марыське, или за человека, который ей не нравился?
5. А у вас есть кошка? Какой у неё характер? Вашей кошке нравятся ваши друзья?

ВОЛШЕБНАЯ ТРАВА

Итальянская сказка

(глаголы движения, дательный, родительный, предложный, винительный падежи существительных и прилагательных)

1 Читайте текст.

Один бродячий торговец пришёл вечером в деревенскую гостиницу. Поставил в угол мешок, где лежали товары, и попросил хозяйку приготовить ужин. Пошла хозяйка на кухню готовить ужин, а сама всё думает: «Интересно, что у торговца в мешке. Много, наверное, там разных хороших вещей. Как я хотела бы всё это получить!» Торговец поужинал, а хозяйка всё думала о мешке. Мечтала о том, как сама будет продавать товар. Рассказала хозяйка мужу о своих мечтах, а он ей и говорит: «Хочешь получить мешок — дай торговцу выпить настой вол-

бродячий
(travelling)
торговец
(salesman)
деревенский
(village)
мешок (a sack)
товары (goods)

настой (infusion)

ше́бной травы́. Кто́ этой травы́ хоть немно́го выпьет — сразу́ па́мять потеря́ет. Торго́вец уйдёт, а мешо́к нам оста́вит».

волше́бный
(magic)
трава́ (grass)

Пригото́вила жена́ насто́й травы́, налила́ её в ви́но и принесла́ торго́вцу. Всю́ ночь говори́ли хозя́ин и хозяйка́ о том, что бу́дут де́лать, когда́ получи́чат мешо́к. Усну́ли они́ то́лько у́тром. А когда́ просну́лись — торго́вец ушёл. Вошла́ к нему́ в ко́мнату́ хозяйка́ и нача́ла руга́ть му́жа.

— Как ты мог пове́рить ска́зкам о волше́бной траве́. Посмотри́: ушёл торго́вец и мешо́к унёс.

— Ну, мешо́к унёс — зна́чит, что-то друго́е забы́л. Волше́бная трава́ своё де́ло зна́ет.

— Да говорю́ тебе́ — ничего́ он не забы́л! — крича́ла жена́.

— Не мо́жет быть! — повто́рял муж. — Е́сли насто́й выпил, до́лжен что-то забы́ть.

— И пра́вда забы́л! — вдруг сказа́ла жена́.

— Вот ви́дишь, я прав! — обра́довался муж. —

А что он забы́л?

— Забы́л запла́тить за у́жин и ко́мнату!

② Ответьте на вопросы.

1. О чём мечтала хозяйка, когда готовила ужин?

2. Что посоветовал ей муж?

3. Почему хозяин и хозяйка уснули только утром?

4. Что забыл торговец?

ПАЛА́ТЫ БОЯ́Р РОМА́НОВЫХ

(родительный, предложный, винительный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения,
сравнительная степень прилагательных и наречий)

① Знаете ли вы слова: интерьер, металл?

② Читайте текст.

Недалеко́ от метро́ «Кита́й-го́род», на у́лице Варва́рка, есть о́чень интере́сный музе́й. К сожа́лению, мно́гие не зна́ют о нём. Э́то стари́нный дом XVI—XVII веко́в, в кото́ром жи́ли бога́тые лю́ди из окру́жения ца́ря — боя́ре Рома́новы. Учёные счита́ют, что здесь роди́лся пе́рвый ца́рь дина́стии Рома́новых — Михаи́л. Э́сли вы хоте́те лу́чше поня́ть исто́рию и культу́ру Росси́и, вы должны́ сю́да прийт́и.

Э́то еди́нственный дом в Москве́, кото́рый так хоро́шо сохра́нился с XVI ве́ка. Здесь вы уви́дите, как жи́ли лю́ди в то вре́мя. Ма́ленькие ко́мнаты, ни́зкие потоло́к, у́зкие о́кна. Интерье́р как в ру́сской ска́зке.

В центра́льной ко́мнате, куда́ приходи́ли го́сти, — дли́нный стол. Хозя́ин всегда́ сиде́л «во гла́ве» сто́ла. Чем важне́е го́сть, тем бли́же к хозя́ину он сиде́л. На сто́ле — стари́нная посу́да из де́рева и ме́талла. Все́ гото́во для го́стей.

Здесь мно́го инстру́ментов, книг, оде́жды того́ вре́мени.

В до́ме есть две полови́ны — мужска́я и же́нская, а ме́жду ни́ми — у́зкая та́йная ле́стница. Иди́те осторо́жнее: прохо́ды таки́е у́зкие и ни́зкие, что совреме́нному челове́ку на́до наклоня́ться, что́бы прой́ти (говора́т, ра́ньше лю́ди бы́ли ни́же ро́стом).

В де́тской ко́мнате мно́го игру́шек, а в ко́мнате для слуг вы уви́дите краси́вых де́вушек в национа́льных костю́мах. У них дли́нные ру́сые ко́сы. О́ни рабо́тают и пою́т (э́то, коне́чно, манекены́ и магни́тофо́н).

окру́жение
(entourage)
боя́ре (boyars)
учёные (scientists)
дина́стия
(dynasty)
сохраня́ться
(to be preserved)

во гла́ве (at the
head of)
из де́рева (made
of wood)

та́йный (secret)

наклоня́ться/
наклоня́ться
(to bend)

слу́гу (servants)
ру́сые
(lightbrown)
манекен
(mannequin)

Здесь всё так необычно, что, когда вы выйдете из музея, вас удивит шумная улица, высокие дома, машины.

3 Ответьте на вопросы.

1. Где находятся палаты бояр Романовых?
2. Кто жил в этом доме?
3. Как выглядит дом внутри?
4. На какие две половины делится дом?
5. Что находится в детской?
6. Что можно увидеть в комнате для слуг?
7. Хотите ли вы пойти в этот музей? Почему?

4 Прочитайте предложения и исправьте их, если они неправильно передают содержание текста.

1. Об этом музее знают все москвичи и гости столицы.
2. В Москве хорошо сохранились дома XVI века, таких домов очень много.
3. Учёные считают, что здесь родился первый царь династии Романовых — Михаил.
4. В этом доме большие окна и высокие потолки.
5. Чем важнее гость, тем ближе к хозяину он сидел.
6. В комнате для слуг вы увидите живых красивых девушек в национальных костюмах.
7. Это обычный московский музей.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

БОРИС ПАСТЕРНАК И ВОРЫ

По книге О. Ивинской «Годы с Борисом Пастернаком»
(родительный, предложный, винительный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения)

1 Чудак — странный человек.

- ② Вы знаете, что такое дача? А что такое дачный посёлок?
- ③ Если воры пришли в дом и взяли вещи и деньги, воры этот дом ограбили.
- Грабить/ограбить граблю, грабишь, грабят.
- ④ Передняя = прихожая.
- ⑤ Домашние — родственники, люди, с которыми вы живёте вместе в одной квартире, в одном доме.
- ⑥ Читайте текст.

Говорили, что гениальный русский поэт Борис Леонидович Пастернак — чуда́к. О его странностях можно было написать целую книгу. Вот одна такая история.

странности
(strangeness)

Пастернак много лет жил в дачном посёлке «Передёлкино». Однажды ограбили одну из дач. Домашние просили Бориса Леонидовича что-нибудь сделать, как-то защитить дом от воров.

защищать/
защитить
(to defend)
записка (a note)
уважаемый
(Dear)

Пастернак взял конверт, положил туда 600 рублей (в то время это были большие деньги) и записку, на конверте написал: «Ворам». Вот что было в записке: «Уважаемые воры! В этот конверт я положил 600 рублей. Это всё, что у меня сейчас есть. Не надо искать деньги, в доме больше ничего нет. Берите и уходите. Так и вам, и нам будет спокойнее. Деньги можете не пересчитывать. Борис Пастернак».

спокойнее
(easier)
пересчитывать

Конверт положили в передней, у зеркала. Шли дни. Воры к Пастернакам не приходили. И жена Бориса Леонидовича стала брать деньги на хозяйство из этого конверта. Возьмёт — положит обратно. Опять возьмёт — опять положит. Снова возьмёт...

передняя
(entrance hall)
зеркало (mirror)
хозяйство
(housekeeping)

Но тут Борис Леонидович решил проверить конверт и увидел, что в конверте не 600 рублей, а меньше! Был скандал.

— Как, — кричал Пастернак домашним, — вы берёте деньги моих воров?! Вы грабите моих воров?! А что, если они сегодня к нам придут? Что они обо мне подумают? Что я скажу моим ворам? Что их ограбили?

Домашние испугались, быстро собрали недостающую сумму, и 600 рублей ещё долго лежали в конверте и ждали «уважаемых воров».

испугаться
(to be frightened)
недостающая
(missing)
сумма (sum)

7 Ответьте на вопросы.

1. О чём домашние попросили Бориса Пастернака?
2. Что он сделал?
3. Зачем жена Пастернака брала деньги из конверта для воров?
4. Что случилось, когда Борис Леонидович узнал об этом?
5. Что сделали домашние?
6. Воры пришли за деньгами или нет?

ЭЛЬДА́Р РЯЗА́НОВ О ФИЛЬМЕ «ИРО́НИЯ СУДЬБЫ́...»

По материалам газеты «Антенна»

1 Понимаете ли вы слова: популярный, ирония, юмор, талантливый, генеральный, интервью, традиция, комедия, идеологический, сценарист, персонаж?

2 Посмотрите в словаре значение слова пар. С лёгким паром — так говорят человеку, который вышел из бани.

3 Мы говорим: ставить спектакль, снимать фильм.

4 Хорошо накрытый стол — стол, на котором много вкусной еды.

5 Читайте текст.

Эльдár Рязáнов — известный режиссёр. Прекрасный режиссёр. Самый популярный его фильм — «Ирония судьбы, или С лёгким паром». Это удивительная история: человек проснулся под Новый

год в своей квартире, и вдруг он узнаёт, что это не его квартира и даже город чужой... Как он попал в другой город и что было дальше — рассказывать не будем. Лучше посмотрите сами. «Иронию судьбы...» часто показывают по телевизору под Новый год. Все мы смотрели этот фильм много раз и будем с удовольствием смотреть ещё. «Ирония судьбы, или С лёгким паром» — настоящий шедевр: интересный сюжет, тонкий юмор, талантливые актёры, песни на стихи гениальных поэтов...

*попадать/
попасть
(to get in)*

*шедевр (master
piece)
сюжет (plot)*

Эльдár Рязáнов дал интервью газете «Антéнна».

— В нашей стране есть новогодняя традиция: все смотрят по телевизору комедии Рязанова. А вы?

— Я свои фильмы не смотрю. Но в прошлом году я заболел и на Новый год лежал дома. Показывали «Иронию судьбы...». Должен сказать, я посмотрел с удовольствием. Даже сказал потом жене: «Знаешь, этот фильм действительно снимал неплохой режиссёр!»

— А как вы обычно встречаете Новый год?

— Без десяти 12 сажусь за хорошо накрытый стол — или у себя дома, или у близких друзей... В нашей стране в советское время был только один неидеологический праздник — Новый год. Другие праздники — 7 ноября, Восьмое марта, Первое мая — просто ещё один выходной. А Новый год — добрый, человеческий, семейный...

— А историю героя, который под Новый год неожиданно оказался в другом городе и встретил свою судьбу, вы придумали?

*неожиданно
(suddenly)
оказываться/
оказаться
(find oneself)*

— Не совсем. Был такой случай: один человек 31 декабря пошёл в баню, там выпил, потом пошёл к друзьям, там опять выпил, и много. Один из гос-

тэй решил пошутить. Он отвёз пьяного на Киевский вокзал, посадил его в поезд... Несчастный проснулся, когда поезд уже подходил к Киеву.

Мы — сценарист Эмиль Брагинский и я — вспомнили эту историю, когда решили заработать денег: написать комедию, где мало персонажей и одна декорация. Написали пьесу, которая шла в 110 театрах страны, и очень хорошо заработали. Потом я решил поставить по пьесе фильм...

судьба (fate)
придумывать/
придумать
(to think up)
пьяный (drunk)
персонаж
(character)
декорация
(scenery)

6 Ответьте на вопросы.

1. Кто это — Эльдар Рязанов?
2. Как называется его самый популярный фильм?
3. О чём этот фильм?
4. Почему этот фильм называют шедевром?
5. Как обычно Эльдар Рязанов встречает Новый год? Смотрит ли он по телевизору свои фильмы?
6. Историю героя «Иронии судьбы...» Эльдар Рязанов придумал или похожая история была на самом деле?
7. Что вы знаете о праздниках 7 ноября, Восьмое марта, Первое мая?

7 Прочитайте словосочетания из текста.

Известный режиссёр, популярный фильм, показывать по телевизору, восьмое марта, хорошо накрытый стол, режиссёр снимал фильм, с удовольствием смотреть ещё, седьмое ноября, много выпить, первое мая, настоящий шедевр, талантливые актёры, песни на стихи гениальных поэтов, неидеологический праздник.

Распределите эти словосочетания по темам.

Фильм

Праздник

СТА́РЫЕ И «НОВЫЕ» РУ́ССКИЕ
(родительный, винительный, предложный, дательный
падежи существительных и прилагательных)

- ① Понимаете ли вы слова: **провинциальный, операция, минимальный, инъекция?**
- ② Котик — кот, сынок — сын.
- ③ Вы знаете слово **дом**. Понимаете ли вы слово **бездомный?**
- ④ Вы знаете слово **вопрос**. Понимаете ли вы фразу: **смотреть вопросительно?**
- ⑤ Мы говорим: **оплатить что, заплатить за что**.
Оплатить операцию. Заплатить за операцию.
- ⑥ **Страшно спешу = очень спешу.**
- ⑦ **Читайте текст.**

Это была небольшая частная ветеринарная больница в маленьком провинциальном городе. Здесь работали врачи-ветеринары. Это был совсем новый бизнес, денег было очень мало. Врачи работали здесь, потому что действительно любили животных и хотели им помочь.

Медленно и осторожно люди приходили сюда и приносили любимых животных. Было много кошек и собак, мало кроликов и коров. Лечение стоило недорого, но сделать операцию было, конечно, недешево.

Однажды в кабинет к врачу вошла старушка. На руках у неё лежал кот. Это была очень грустная картина — на старушке было старое пальто, плохие грязные ботинки, на голове серый платок. На кота было страшно даже смотреть — он был весь в крови и не мог ходить.

— Это мой любимый котик, — грустно начала говорить бабушка. — Помогите ему, пожалуйста.

частный
(private)
ветеринарный
(veterinarian)
ветеринар (vet)

осторожно
(carefully)
кролик (rabbit)
корова (cow)
лечение
(treatment)
кабинет
(consulting room)
платок (kerchief)
в крови (in blood)

Я живу́ не в го́роде, а в дере́вне, это мой еди́нствен-
ный друг. Сыно́к мой живёт сейча́с в го́роде, а в до́-
ме у меня́ бо́льше никогó нет, то́лько вот один кот
тепе́рь... — она́ запла́кала.

Врачу́ было́ о́чень жа́лко стару́шку. Бе́дная же́н-
щина, ра́зве мо́жет она́ оплати́ть доро́гую опера́-
цию? Конече́но, без опера́ции кот умре́т о́чень бы́-
стро, мо́жет, уже́ за́втра.

— Послу́шайте, мо́жет, не ну́жно тра́тить де́нь-
ги на э́того ста́рого котá? Сто́лько ра́зных бездо́м-
ных кото́в вокру́г, вы мо́жете взять любо́го — мо-
лодо́го, здоро́вого, краси́вого. Заче́м вам э́тот
ста́рый больно́й обле́злый кот?

— Нет, нет, вы не понима́ете, мне ну́жен и́мен-
но э́тот кот. Я люблю́ то́лько егó, он мне о́чень до́-
рог, он тако́й краса́вец!

— Но опера́ция бу́дет о́чень до́рого сто́ить! —
врач посмотре́л на стару́шку вопро́сительно.

— Ничего́, ничего́, де́ньги-то я найду́...

Стра́нно, но по́сле опера́ции кот не у́мер. Мо-
лодо́й врач назва́л минима́льную це́ну за рабо́ту.
Стару́шка не то́лько бы́стро запла́тила за всё, но,
к уди́влению врача́, да́же хоте́ла отблагодари́ть егó
и дать ему́ де́нег. Врач уди́вился, но де́ньги не взял,
потому́ что он не́ был уве́рен, что кот бу́дет жить.

— Вам ну́жно бу́дет прийт́и ко́ мне еше́ не́сколь-
ко раз, потому́ что я до́лжен сде́лать ему́ инье́кции.
Я до́лжен посмотре́ть, как наш пацие́нт бу́дет чу́в-
ствовать себя́ по́сле опера́ции.

Ка́ждый раз, когда́ стару́шка приходи́ла и при-
носи́ла котá, кот вы́глядел лу́чше, краси́вее и мо́ло-
же. Стару́шка то́же вы́глядела лу́чше и каза́лась
краси́вее.

*пла́кать/
запла́кать
(to cry/to start
crying)*

*тра́тить/
потра́тить
(to spend)*

*обле́злый
(mangy)*

*к уди́влению
(to his surprise)
отблагодари́ть
(repay smb's
kindness)
уди́ваться/
уди́виться
(to be surprised)
вы́глядеть
лучше
(look better)*

— Доктор, спасибо вам большое, но делайте инъекцию скорее, я очень спешу, — всегда говорила она.

Ветеринар не мог понять, почему старушка всегда повторяет одно и то же. Какие срочные дела могут быть у бедной деревенской старушки в городе? Врач был любопытный и, когда пациентка пришла в последний раз, быстро вышел за ней на улицу.

У дверей ветеринарной больницы стоял новый огромный чёрный джип «Гранд-Чероки». Около джипа курил и нервно ходил огромный мужчина в чёрном кожаном пальто.

Когда он увидел старушку, он громко закричал:

— Мама! Мама! Давай скорее! Я столько раз просил тебя поторопиться, я страшно спешу!

Старушка села в машину, и машина быстро уехала.

срочный (urgent)

*любопытный
(curious)*

огромный (huge)

*нервно
(nervously)*

*кожаный
(leather)*

*торопиться/
поторопиться*

(to be in a hurry)

*спешить/
поспешить
(to hurry up)*

8 Ответьте на вопросы.

1. Каких животных лечили ветеринары в частной ветеринарной больнице?

2. Почему врач решил, что старушка, которая принесла кота, — очень бедная и не сможет заплатить за операцию?

3. Старушка заплатила за операцию?

4. Почему старушка всегда очень спешила?

5. Как вы думаете, какие отношения у старушки и её сына?

9 Выберите вариант ответа, который вам кажется верным.

У старушки был очень богатый сын, но она ходила в старом пальто, сером платке и плохих ботинках, потому что...

а) ... её сын не помогал ей;

б) ... она привыкла так одеваться и не обращала внимания на одежду;

в) ... она хотела поменьше заплатить за операцию.

- 10 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите слова по темам.

Частная ветеринарная больница, недорого, недёшево, лечение, операция, кабинет врача, скорее, оплатить операцию, тратить деньги на старого кота, я очень спешу, чувствовать себя, найти деньги, срочные дела, поторопиться, отблагодарить и дать деньги, выглядеть лучше, страшно спешить, сделать инъекции, быстро.

1. Лечить _____

2. Спешить _____

3. Платить _____

ЯРОСЛА́ВСКАЯ МА́СЛЕНИЦА

(винительный, родительный, дательный, предложный падежи существительных и прилагательных, глаголы движения)

- 1 Вы знаете слово **праздник**. Понимаете ли вы слова **праздновать/отпраздновать**?
- 2 Понимаете ли вы слова: **национальный, комфортабельный, электричка, икона, скульптура, коллекционер, мелодия, музыкальные инструменты, стиль, платформа**?
- 3 Читайте текст.

Мы решили поехать в Ярославль на Масленицу.

Если вы не знаете, что такое Масленица, то объясню. Масленица — национальный праздник, русский карнавал, который русские люди очень любят. Самое главное, что надо делать на Маслени-

цу — это есть блины, пить водку и развлекаться. Блины вкусные — и это хорошо, сразу становится весело. После водки (когда её немного, а на улице холодно) тоже становится приятно, тепло и хочется жить. И все развлекаются, кто как может...

*развлекаться/
развлекаться
(to entertain;
to have a good
time)*

Масленицу празднуют всегда в конце зимы. Часто в это время бывает очень холодно, везде ещё снег, но если пришла Масленица, все знают, что скоро наконец придёт весна. И это событие можно отпраздновать по-русски.

Мы поехали в Ярославль на комфортабельной электричке. Там был буфет, туалет и даже два телевизора в вагоне. Мне казалось, что мы едем достаточно быстро, но студент из Японии радовался, что мы едем медленно. Он сказал: «Это прекрасно, что электричка идёт так медленно! Можно даже увидеть в окно красивые пейзажи. В Японии поезда ездят так быстро, что, к сожалению, нельзя ничего увидеть». У каждого своя точка зрения...

*достаточно
(enough)*

*пейзаж
(landscape)*

Ярославль — красивый старый город, он стоит на берегу знаменитой русской реки Волги. В Ярославле, как в каждом старом русском городе, есть свой Кремль. Конечно, мы ходили туда на экскурсию, видели в Кремле иконы, картины, скульптуры и другие интересные вещи.

Всем понравилось в Кремле, больше всего понравилось, что там тепло. Иностранцы — странные люди. Они думают, что если месяц называется «март», это значит, что уже весна. Но не в России! В марте у нас обычно очень холодно и сыро. Не случайно даже есть такая смешная, но очень правильная народная поговорка — «Пришёл марток — надевай семь портков!»

*поговорка (saying)
портки =
брюки (trousers)*

Мы ходили по Ярославлю, и вдруг студенты говорят: «Давайте ещё раз пойдём в Кремль». Я спрашиваю: «Что, неужели хотите ещё раз послушать экскурсию?!» «Нет, не надо нам больше экскурсии. Нам холодно, а там тепло, мы хотим погреться».

И тогда мы побежали, чтобы немного погреться, но не в Кремль, а в ресторан. Съели блины, выпили немножко водки — и сразу стало весело и удивительно хорошо всё вокруг, как и должно быть на Масленицу.

После тёплого ресторана, водки и блинов все захотели, конечно, поспать, но нельзя — надо идти в другой музей. И пошли, потому что программа!

А музей очень интересный — первый в России частный музей. Создатель этого музея — коллекционер. Этот человек давно собирает старинные музыкальные инструменты: колокольчики, пластинки, часы. И в конце концов у него накопилось так много разных старых вещей, что он организовал музей и назвал его «Музыка и время».

В музее всего две маленькие комнаты, но там тепло и уютно. Часы — большие, маленькие, разной формы, разных времён — висят на стенах, стоят на полу, лежат на столе. Все часы ходят и часто звонят. Колокольчики звенят, старинные музыкальные инструменты тоже играют каждый свою мелодию, старые певцы и певицы поют старые, но такие красивые песни. Правда, что время проходит, но музыка всегда остаётся...

На следующий день утром около гостиницы нас ждала... тройка. Да, настоящая русская тройка — три лошади и сани. Небо было синее-синее, солнце

погреться
(to get warm)

частный
(private)
создатель
(founder)
колокольчик
(bell)
пластинка
(record)

звонить (to ring)
звенеть
(to jingle)

лошадь (horse)
сани (sledge)

светило так ярко, что больно было смотреть, — а мы сидели в санях и ехали на настоящей русской тройке с колокольчиками! Весь город смотрел, как весело и красиво мы ехали по снежному берегу Волги, как пели старинную русскую песню:

светить
(to shine)

Вот мчится тройка почтовая
По Волге-матушке зимой...

мчаться (to go
at full speed)

И так весело подъехали мы прямо к стенам Кремля, где уже играла музыка и все отмечали последний день Масленицы. Здесь можно было и блины съесть, и горячий чай выпить, и купить красивые вещи в народном стиле, и покататься с горки, и посмотреть представление народного театра с Петрушкой... Долго можно было гулять и развлекаться в Кремле, но мы уже купили билеты назад, и на платформе нас уже ждала электричка Ярославль — Москва. Ведь завтра — рабочий день. Закончился праздник, закончилась Масленица...

*отмечать/
отметить*
(to celebrate)
народный (folk)
горка (hill)

④ Ответьте на вопросы.

1. Что такое Масленица? Что надо делать на Масленицу?
2. В какое время года в России празднуют Масленицу? Какая погода в это время года?
3. Как вы понимаете пословицу «Пришёл марток — надевай семь порток»?
4. Какой необычный музей есть только в Ярославле?
5. На чём студенты поехали в Кремль на следующий день?
6. Почему иностранцы хотели пойти в Кремль ещё раз?
7. Как обычно греются зимой в России? А у вас?
8. Как отмечали в Ярославле последний день Масленицы?

ПОЦЕЛУЙ

По материалам журнала «Отдохни»

(родительный, винительный, дательный падежи существительных)

- 1 Мы говорим: пара обуви; пара брюк.
- 2 Молодожёны — люди, которые только что (недавно) поженились. А молодая пара — это муж и жена.
- 3 Понимаете ли вы слово электрошок?
- 4 Читайте текст.

История молодо́й пары ещё раз показала, что любовь сильнее смерти.

После свадьбы, когда молодожёны Кармен и Рамон Эстерда отправились в путешествие, на их машину наехал грузовик. Кармен почти не пострадала, а её муж получил серьёзные травмы и потерял сознание. Врачи сказали, что помочь Рамону невозможно, потому что он уже не дышит. Но молодая жена не могла согласиться с ними. Она так страстно поцеловала мужа, что его сердце начало биться. Наверное, поцелуй был сильнее электрошока!

любовь (love)
смерть (death)
свадьба
(wedding)
наехать (collide)
грузовик (truck)
пострадать
(suffer)
травмы
(injuries)
потерять
(to lose)
сознание
(consciousness)
страстно
(passionate)
сердце (heart)
биться (beat)
поцелуй (kiss)

- 5 Найдите однокоренные слова.

Молодожёны, поехали, невозможно, не могла, наехал, поцелуй, жена, поцеловала.

6) Соедините слова так, чтобы получились словосочетания:

получил	невозможно
страстно	не пострадала
потерял	травмы
почти	сознание
помочь	поцеловала

7) Ответьте на вопросы.

1. Что случилось с молодожёнами, когда они поехали в путешествие?
2. Кто из них двоих почти не пострадал?
3. Кто получил серьёзные травмы и потерял сознание?
4. Что сказали врачи?
5. Как жена помогла своему мужу?

ЭРНСТ НЕИЗВЕСТНЫЙ О СВОБОДЕ

(предложный, родительный, винительный падежи существительных и прилагательных, дательный падеж с предлогом «к»)

1) Понимаете ли вы слова: скульптор, скульптор-монументалист, эмигрировать, гениальный, оригинальный, профессиональный, философ, пионер, прерия, инициатива?

2) Читайте текст.

Эрнст Неизвестный — прекрасный скульптор, замечательный художник. В 1976 году он эмигрировал из России, жил в Швейцарии, в США.

замечательный
(*remarkable*)

Эрнст Неизвестный — не только гениальный скульптор-монументалист, он ещё и оригинальный философ. Профессиональный философ: он учился на философском факультете МГУ.

Вот что философ Эрнст Неизвестный написал о свободе:

свобода
(*freedom*)

«Свобода. Что это такое? Свободно дышит солдат в строю. Сладкая свобода от ответственности. За тебя решили, куда ты должен идти. Свободно дышит американский пионер в прерии. Он может идти в любую сторону. Он может строить свою жизнь, как он хочет. Потому что всё зависит только от него. Но на нём лежит самое тяжёлое. Ответственность. Он должен выбрать направление своей судьбы. В каждом человеке борются стремление к спокойствию и к инициативе. Желание жить спокойно, пусть в тюрьме, и стремление к безграничным просторам».

дышать
(to breathe)
в строю
(in line)
ответственность
(responsibility)
зависеть
(to depend)
направление
(direction)
судьба (fate)
стремление
(striving for)
спокойствие
(serenity)
безграничный
(unlimited)
просторы
(open space)

- ③ А вы чувствуете, как в вас борются стремление к спокойствию и к инициативе? Что вы предпочитаете — инициативу или спокойствие?

НОЧНАЯ ЖИЗНЬ МОСКВЫ

По материалам журнала «Vogue»

(родительный, винительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения)

- ① Понимаете ли вы слова: диджей, дизайн, соцреализм, интерьер, эстет, дизайнерская коллекция, доминировать, активный, клиент, олигарх?
- ② Звезды театра и кино — известные театральные актёры и киноактёры.

3 **Тусовка** — люди, которые собираются вместе, чтобы провести своё свободное время.

4 **Читайте текст.**

Если вы думаете, что пробки в Москве бывают только днём, вы ошибаетесь. Попробуйте проехать в субботу в два часа ночи по Петровке, Малой Никитской, Кадашевской набережной, Страстному бульвару или улице Гиляровского! Все, кто любит проводить время в ночных клубах, с полуночи подъезжают сюда на машинах, дорогих и не очень, на такси, идут пешком...

Модная публика собирается в «Шамбале», «Министерстве», «First», «Цепеллине» и «Кабаре». Самые активные за одну ночь обходят все пять клубов.

«Министерство» — лучший танцевальный клуб города. Сюда из-за границы приезжают лучшие диджеи. Дизайн — в духе соцреализма.

«Шамбала» — единственный «восточный» клуб города. Модная тусовка обычно собирается здесь летом. Интерьеры восточные — всё из Индии, — но диджеи играют модную западную музыку. Гости клуба — эстеты. Они пьют шампанское, курят сигары и ходят в дизайнерской одежде из последних коллекций.

Владельцы нового клуба «Кабаре» не дают интервью и не разрешают фотографировать. Это очень дорогой клуб. Впускают сюда не всех. Постоянных клиентов пускают всегда. Если человек приличный — его впустят. Если человек немного выпил — его впустят. Красивую девушку впустят всегда... В интерьере клуба «First» доминируют белые тона. Один из владельцев клуба объясняет это так: «В наш

пробка (traffic jam)

*набережная (embankment)
время (time)*

полночь (midnight)

модный (fashionable)

из-за границы (from abroad)

в духе (in the spirit of)

владелец (owner)

постоянный клиент (a regular guest)

*впускать/
впустить (to let smb in)
приличный (decent)*

клуб приходят красивые, хорошо одетые люди. Они не хотят быть в тени...»

Почему студенты и студентки, бизнесмены и бизнес-леди, известные спортсмены, звезды театра и кино, известные телеведущие, полуолигархи и члены правительства теряют здоровье, время и деньги в ночных клубах? Просто людям хочется праздника...

в тени (in the shadow)
звезда (star)
телеведущий (TV anchor)
члены правительства (members of government)

⑤ Ответьте на вопросы.

А вы ходите в ночные клубы? В какие? Почему вы любите (не любите) ходить туда?

ЦАРЬ И СТАРИК

Русская народная сказка

(родительный, дательный, винительный, предложный падежи существительных; глаголы движения)

① Знаете ли вы слова: блины, пирожки?

Если на небе тучи, будет дождь (летом) или снег (зимой). А что будет падать с неба, если туча пирожковая? А если туча блинная?

② Читайте текст.

Работал старик в поле и нашёл клад. Много там было денег, много золота. Привёз он золото домой и сказал жене:

поле (field)
клад (treasure)
золото (gold)

— Никому не говори, что я нашёл.

А старуха пошла к соседке и говорит ей:

— Соседка, мой старик в поле клад нашёл, только ты никому не говори об этом.

А старик услышал, что его жена соседке сказала. И попросил он старуху приготовить пирожки и блины. Поехали они утром вместе в поле работать.

Едут, а старик незаметно пирожки на дорогу кидает.
Увидела старуха пирожки на дороге и кричит:

— Старик, смотри, сколько пирожков!

А тот отвечает:

— Собирай, это туча прошла пирожковая.

Старуха все пирожки собрала. Поехали они дальше. Едут, а старик незаметно блины на дорогу кидает. Старуха блины на дороге увидела и кричит:

— Смотри, старик, сколько блинов!

— Туча блинная была, — отвечает старик. — Собирай блины.

Старуха и блины собрала.

Весь день старик и старуха в поле работали, а вечером домой поехали. Повёз старик старуху мимо царского дворца. А у царя бал был. Старик и говорит жене:

— Слышишь, как кричат? Это черти царя бьют.

Через несколько дней уже все знали, что старик клад нашёл. И до царя новость дошла. Захотел он золото себе взять. Привел к нему старика, и царь его спрашивает:

— Ты, старик, клад нашёл?

— Какой, — говорит старик, — клад? Ничего о кладе не знаю.

— Твоя старуха говорит, что нашёл.

Привел к царю старуху. Спрашивают её:

— Это правда, бабушка?

А старик повторяет:

— Ничего не знаю.

Тогда говорит старуха мужу:

— Нашёл ты клад.

— Когда?

— Недавно. Помнишь, на следующий день мы в поле поехали, а там пирожковая туча прошла?

*незамётно
(without being
seen)*

*кида́ть
(to throw)*

*собира́ть/
собра́ть
(to gather)*

*ца́рский (tsar's)
дворе́ц (palace)
бал (ball)*

*че́рти (devils)
бить (to beat)*

— Не помню.

— Как не помнишь? А ещё блинная туча была.

Забыл, старый?

— Не забыл, потому что никогда не знал, — говорит старик.

Старуха рассердилась, кричит:

— Мы мимо дворца ехали, царя тогда черти били, помнишь?

Рассердился царь и говорит:

— Уходи, глупая старуха.

Так деньги у старика остались.

*сердиться/
рассердиться
(to be angry with
smb)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Что нашёл старик?

2. О чём он попросил свою жену?

3. О чём жена рассказала соседке?

4. Что сделал старик, когда услышал, что старуха рассказала обо всём соседке?

5. Как вы думаете, зачем старик сказал жене, что прошли пирожковая и блинная туча? Зачем он сказал, что царя черти бьют?

6. Что хотел сделать царь, когда узнал, что старик нашёл клад?

7. Почему он не смог взять себе золото?

СТАРЫЙ АРБАТ

По материалам книги «Арбатский архив»

(виинительный, родительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных)

I

Из истории

① Понимаете ли вы слова: аристократы, интеллигенция, престижный, комфортабельный, элита, стиль, архитектура, гармония?

② «Коммуналка» — коммунальная квартира. Квартира, где живёт несколько семей.

3 «Многоэтажки» — многоэтажные дома.

4 Читайте текст.

Раньше там, где сейчас Арбат, была Смоленская дорога, очень важная. Потом здесь жили ремесленники, в XVIII – XIX веках — аристократы, в конце XIX — начале XX века на Арбате предпочитала жить интеллигенция — учёные, писатели, артисты... В советское время здесь жили самые разные люди: большие квартиры профессоров университета превратили в коммуналки. В шестидесятые — восьмидесятые годы Арбат — престижный район, в арбатских переулках строили новые комфортабельные дома для советской элиты, а старые особняки ломали, чтобы освободить место.

Сломали много, но многое осталось. К счастью, на самом Арбате новых многоэтажек нет. Здесь вы увидите старинные двухэтажные особняки в стиле ампир, а рядом — дома начала XX века. В этом архитектурном разнообразии есть своя гармония. И эту гармонию можно почувствовать даже сейчас.

ремесленник
(*artisan*)

учёный (*scientist*)

превращать/
превратить
(*to turn into*)
особняк
(*mansion*)

ломать/
сломать
(*to break*)
освобождать/
освободить
(*to clear*)

разнообразие
(*diversity*)

II

Певец Арбата

5 Поэт-песенник — поэт, который пишет песни (стихи и музыку).

6 Бард = поэт-песенник.

7 Не стараясь = не старается.

8 Понимаете ли вы слова: произношение, манера, ритм, планировка, биологический, драма, зона?

9 Читайте текст.

Булат Шалвович Окуджава — поэт-песенник (бард), писатель. Прежде всего — поэт-песенник.

Песни его любят люди самых разных поколений — и те, кому сейчас 60, и те, кому 20. Он пел о человеке, о его судьбе, чувствах, о чести и совести и о внутренней свободе.

В годы жёсткой цензуры он написал:

Каждый пишет, как он дышит,
Не стараясь угодить...

Булат Окуджава родился и вырос на Арбате, об Арбате он написал много прекрасных песен.

Песенка об Арбате

Ты течёшь, как река. Странное название!
И прозрачен асфальт, как в реке вода.
Ах, Арбат, мой Арбат, ты — моё призвание.
Ты и радость моя, и моя беда.

Пешеходы твои — люди не великие,
каблуками стучат — по делам спешат.
Ах, Арбат, мой Арбат, ты — моя религия.
Мостовые твои подо мной лежат.

От любви твоей вовсе не излечишься,
сорок тысяч других мостовых любя.
Ах, Арбат, мой Арбат, ты — моё отечество,
никогда до конца не пройти тебя!

В одном из интервью Булат Шалвович вспоминал, что ещё в пятидесятые годы XX века об Арбате можно было сказать, что это — особый мир.

Человека, который жил на Арбате, можно было узнать по произношению, по манере говорить. У этой улицы был свой ритм. Люди шли по своим делам. Но не было ни праздности, ни суеты. Наверное, в старой планировке Арбата были какие-то био-

поколение
(generation)
судьба (destiny)
чувство (feeling)
честь (honor)
совесть
(conscience)
свобода (freedom)
дышать
(breathe)
угодить
(to please)
течешь (to flow)
прозрачен
(transparent)
призвание
(vocation)
беда (trouble)
каблуки (heels)
стучать (to tap)
мостовые
(pavement)
от любви =
от любви
(from love)
излечиться
(to cure)
отечество
(fatherland)
праздность
(idleness)
суета (fuss)

логические законы... Но, как только построили проспекты, Арбат «выдохся»...

Новый Арбат (раньше он назывался Калининский проспект) действительно изменил лицо старой Москвы, и для многих москвичей строительство новой улицы было личной драмой.

А что же Старый Арбат? Сильно ли он изменился за последние годы?

Когда Булата Окуджаву спросили, что он думает о современном Старом Арбате, поэт ответил:

— Арбата больше нет.

В последние годы жизни Булат Окуджава не приезжал на свою родную улицу. Арбат теперь — пешеходная зона. Декоративная улица. Для Булата Окуджавы и других людей, которые жили здесь раньше, — улица чужая и незнакомая.

планировка
(*planning*)
закон (*law*)
выдохся (*has run itself out*)
строительство
(*building*)
личный (*personal*)

пешеходный
(*pedestrian*)
чужой (*alien*)

III

Из истории пешеходного Арбата

10 Понимаете ли вы слова: планировать, портрет, реалист, авангардист, рок, джаз, романтика, атмосфера, эпоха?

11 Читайте текст.

Дата рождения пешеходного Арбата — 1984 год. Арбат планировали превратить в московский Монмартр. Действительно, на Арбат пришли художники (настоящие), они продавали картины и писали портреты прохожих. Сюда пришли музыканты (профессиональные). Это была улица-выставка, улица-театр. Здесь можно было увидеть картины реалистов и авангардистов, услышать Чайковского, народные песни, песни Булата Окуджавы, рок и джаз. Здесь собирались и пели под гитару молодые люди, которые просто хотели петь. Поэты читали свои

рождение
(*birth*)

народный
(*folk*)

стихи... Атмосфера была удивительная: романтика, свобода...

А потом на Арбат пришёл бизнес. Дорогие магазины. На улице — сувениры в русском стиле, сувениры советской эпохи... Всё, что хорошо покупают туристы.

Арбата больше нет? Он есть. Другое дело — какой. Он течёт, как река, и, как зеркало, отражает нашу эпоху..

*зёркало (mirror)
отража́ть/
отрази́ть
(to reflect)*

12 Ответьте на вопросы.

1. Кто жил на Арбате раньше? Кто там живёт сейчас? Как вы думаете, Арбат сейчас — это престижный район?

2. Вы были на Арбате? Согласны ли вы с тем, что у этой улицы есть особая гармония?

3. Что вы узнали из текста о Булате Окуджаве? Почему он говорил в интервью, что Арбата больше нет?

4. Как вы считаете, можно ли сказать, что Арбат — московский Монмартр? Что об этом думает автор текста?

5. Как сегодняшний Арбат отражает нашу эпоху?

ИЗАБЕ́ЛЬ И РУ́ССКАЯ МА́ФИЯ

(винительный, родительный, предложный, дательный падежи существительных и прилагательных, глаголы движения)

1 Знаете ли вы слова: **граница, таможня**? Попробуйте догадаться, что означают слова: **пограничный, таможенный**.

2 Много людей, собравшихся вместе, — это **толпа**. Толпа — это очень большая и неорганизованная группа людей.

3 **Носильщик** — это человек, который носит багаж в аэропорту или на вокзале. Но обычно носильщики не носят багаж, а возят его **на тележке**.

④ Прочитайте глаголы и примеры с ними. Постарайтесь понять значения глаголов без словаря:

1. Снимать/снять; сниму, снимешь, снимут.

Марина **сняла** книгу с полки, посмотрела её и поставила обратно на полку.

2. Происходить/произойти.

Муж пришёл с работы грустный. Вика поняла: на работе что-то **произошло**.

Наташа сказала, что придёт в пять часов. Сейчас уже девять, а её ещё нет. Но она никогда не опаздывает! Она очень пунктуальный человек! Наверное, что-то **произошло**.

3. Появляться/появиться; появлюсь.

В Москве, наверное, каждый день **появляются** новые магазины. В нашей группе **появился** новый студент.

⑤ Читайте текст.

Изабэль должнá былá ёхать рабóтать в Росси́ю. Конéчно, друзья́ и рóдственники́ бы́ли прóтив. «Там неизвéстно, что происхóдит, там ма́фия», — хóром говорíли онí. Но Изабэль поёхала, потому́ что дóма бы́ло всё извéстно, она́ хотéла неизвéстности и да́же приключéний.

Изабэль с трудóм неслá свой три чемодáна и думала, что «Шеремётсьево», конéчно, не сáмый удобнóй аэропóрт. Во-пéрвых, он óчень ма́ленький, а наро́ду здесь óчень мнóго, а во-вторóрых, здесь всё вре́мя хóдишь по кру́гу, как лóшадь в цíрке.

Наконéц она́ вы́шла из пограни́чной и тамóженной зóны — вокрúг неё стоя́ла большáя толпá одина́ково одéтых мужчíн.

К Изабэль подошли́ срáзу три человекá:

— Таксí, таксí, дéвушка, Вам нúжно таксí? Сейчáс бúдет таксí — недóрого, всего́ 60 дóлларов.

«Какóй úжас! Э́то и есть рúсская ма́фия! Ужé, прýмо в аэропóрту! И 60 дóлларов онí счита́ют э́то

*неизвéстность
(uncertainty)
хóром (in chorus)
приключéние
(adventure)*

*по кру́гу
(in circles)
лóшадь (horse)
одина́ково
(similarly)
одéтый (dressed)*

«недорого»?! Наверное, мои родственники были правы, не надо было сюда ехать. Где же здесь может быть настоящая стоянка такси? — думала Изабэль. — И как мне отнести к ней мои тяжёлые чемоданы?»

*стоянка
(parking)*

И вдруг, прямо как в сказке, появился носильщик с тележкой. Это был настоящий носильщик — огромный, высокий, сразу видно — сильный мужчина. С приятной улыбкой на лице.

— Мадам, вам нужна помощь? Я могу довести ваши вещи до стоянки такси.

Изабэль посмотрела на его тележку. На ней была табличка, на которой было написано: «Одно место багажа — цена 50 рублей».

— Очень хорошо! Везите мой багаж, надеюсь, что стоянка близко.

Носильщик легко взял чемоданы и поставил их на тележку. И они пошли: впереди шёл носильщик и вёз на тележке багаж, за ним шла Изабэль, которая несла в руках маленькую сумочку. Они подошли к стоянке такси, носильщик снял с тележки тяжёлые чемоданы и поставил их на землю.

— Вот и приехали, мадам. С вас 50 долларов.

— Сколько?!

— Ровно 50 долларов.

ровно (exactly)

— Почему 50 долларов, когда у вас на тележке написано «50 рублей за одно место»? У меня три чемодана, значит, я должна вам заплатить за три чемодана 150 рублей.

— Вы правы, я вёз ваши чемоданы на тележке и за это вы должны мне заплатить 150 рублей. А остальные деньги — за то, что я поставил на тележку и снял с неё ваши тяжёлые чемоданы.

за то (for)

— А-а-а... Теперь я поняла, — у Изабэль просто не было слов, чтобы возразить носильщику. — Значит, 50 долларов я вам должна за это... Тогда смотрите!

*возражать/
возразить
(to object)*

Она подошла к своим чемоданам, взяла сначала один, потом второй — и поставила их обратно на тележку. Потом поставила рядом третий и посмотрела на носильщика. Он ничего не понимал. Потом Изабэль сняла с тележки все три чемодана и поставила их опять на землю. И сказала:

— Что, непонятно? Я должна была вам за эту работу 50 долларов — теперь я сделала вашу работу, видите? И теперь вы тоже должны мне 50 долларов, понятно? Значит, мы ничего не должны платить друг другу..

Подъехало такси, Изабэль гордо села в машину и уехала. Русская мафия уже не казалась ей такой страшной...

гордо (proudly)

6 Ответьте на вопросы.

1. Почему друзья и родственники не советовали Изабэль ехать в Россию?
2. Что за люди подошли к ней в аэропорту?
3. Сколько стоило одно место багажа у носильщика?
4. Почему носильщик сказал, что Изабэль должна ему 50 долларов?
5. Изабэль заплатила носильщику 50 долларов или нет? Почему?

ПЕТЕРБУРГ: ЛЕТНИЙ САД

По материалам книги Н. Глинки «Строгий, стройный вид...»,
(родительный, винительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных)

- 1** Понимаете ли вы слова: бюст, статуя, император, герой, фонтан, иллюстрировать?

② Читайте текст.

Лётний дворец для Петра I начали строить в 1704 году. Сейчас в Лётнем дворце музей. На первом этаже жил царь, на втором — его жена Екатерина. Комнаты небольшие и очень скромные.

Рядом устроили Лётний сад: прямые дорожки, цветники, газоны... Из Италии привезли мраморные статуи и бюсты императоров и гербов.

В Лётнем саду в начале XVIII века было 60 фонтанов. Пётр особенно любил фонтаны, которые иллюстрировали басни Эзопа.

Дело в том, что сам Пётр всю жизнь учился. Он учился воевать, строить корабли, изучал иностранные языки, его интересовала наука... И он заставлял учиться других. Потому что России нужны были образованные люди... Царь хотел, чтобы даже в часы отдыха все, кто гуляет по Лётнему саду, получали полезную информацию.

О создании Эзоповых фонтанов рассказывают такую историю. Однажды Пётр сказал садовнику: «Я хочу, чтобы люди находили в саду что-нибудь поучительное». Садовник ответил: «Может быть, положить везде книги и пусть люди их читают?» Царь засмеялся: «Ты почти угадал. Я думаю, здесь будут басни Эзопа...»

Так в Лётнем саду появились скульптурные группы животных — гербов басен Эзопа. Животные были большие — как настоящие.

У каждого Эзопова фонтана стоял столб, на столбе можно было прочитать текст басни. На просвещение Пётр денег не жалел.

дворец (palace)

строить

(to build)

скромный

(modest)

устраивать/

устроить

(to lay out)

прямой (straight)

дорожки (paths)

цветник

(flowerbed)

газон (lawn)

басни (fables)

воевать (to wage

war)

корабли (ships)

заставлять/

заставить

(to force)

образованный

(educated)

создание

(creation)

садовник

(gardener)

поучительный

(instructive)

угадать

(to guess)

столб (pillar)

просвещение

(education)

К сожалéнию, фонтáны Лётнего са́да до нас не дошли́: они́ поги́бли во вре́мя стра́шного наводне́ния 1777 го́да.

поги́бнуть
(to destray)
наводне́ние
(flood)

③ Прочитайте предложения. Правильно ли они передают информацию? Если нужно, исправьте их.

1. Царь и его жена жили в больших, роскошных комнатах.
2. Статуи и бюсты императоров и героев для Летнего сада привезли из Италии.
3. Пётр I сам любил учиться и заставлял учиться других.
4. Царь хотел, чтобы в Летнем саду люди отдыхали и не думали ни о чём серьёзном.
5. Эзоповы фонтаны иллюстрировали басни Эзопа.
6. Фонтаны, которые иллюстрировали басни Эзопа, дошли до нас, и сейчас мы можем увидеть их в Летнем саду.

ЧЕМ; С КЕМ, С ЧЕМ

|| Творительный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

НОВОГОДНИЕ ПОДАРКИ

(дательный, творительный, винительный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

① Вы, конечно, знаете слова: **мама, бабушка, сестра.**
А что означают слова **мамуля, бабуля, сестрёнка?**

② Читайте стихотворение.

Кому́ что подарить на Но́вый год?

Я ба́бушке куплю́ большо́е блю́до,

И пиро́жков бабу́ля напечёт...

На блю́де — пиро́жки... М-м... э́то — чу́до!

Я де́душке корзи́ну подарю́ —

Пуска́й на да́че хо́дит за гриба́ми...

Их ба́бушка почи́тит, я сварю́,

Пожари́ть — э́то мы предло́жим ма́ме!

Я ми́лой ма́ме подарю́ тетра́дь.

Пусть бо́льше не берёт мои́ тетра́ди,

Когда́ ей на́до что́-то записа́ть...

(Маму́ля — журна́лист). Сестре́нке На́де

Куплю́ я ру́чки и карандаши́:

Моими́ — не рису́й и не пиши́!

Что моему́ отцу́ я подарю́?

А я сна́чала с ним погово́рю,

блю́до (dish)

напечь (to bake)

чу́до (miracle)

корзи́на (basket)

чи́стить/

почи́стить

(to clean)

варить/

сварить (to cook)

жари́ть/пожари́-

рить (to fry)

ми́лый (dear)

И если даст он денег на подарки,
Ему на Новый год я кофеварку
Хорошую, отличную куплю!
Я кофе тоже, знаете, люблю...

кофеварка
(*coffe-machine*)

③ Ответьте на вопросы.

1. Что он подарит бабушке на Новый год? Почему?

2. А дедушке? Почему?

3. А что он подарит маме? Почему?

4. А сестре?

5. А отцу?

6. Как вы думаете, сколько ему лет? Он работает или учится?

Почему вы так думаете?

ТАКАЯ РАЗНАЯ ФИЛОСОФИЯ

(родительный, предложный, дательный, творительный
падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: **биология, интервью, профессор, наивный?**

② Найдите однокоренные слова:

учёный, смешно, любить, наука, смеяться, любовь, изучать.

③ Читайте текст.

Старый профессор был настоящим учёным. Он был весёлым и открытым человеком, мог шутить и смеяться, когда было смешно. Он любил жизнь и все радости жизни. Но его единственной настоящей любовью была его наука — биология. Когда он занимался биологией — а он всю свою жизнь занимался биологией — он забывал обо всём на свете.

А в биологии у него тоже была единственная страсть (смешно даже сказать — какая) — это был простой дождевой червяк!

открытый
(*open*)
шутить/
пошутить
(*to joke*)
единственный
(*the only*)
страсть
(*passion*)
дождевой чер-
вяк (earth worm)

Однажды, когда у профессора был юбилей, журналист пришёл к нему взять интервью. Журналист был молодым и наивным, поэтому в конце интервью он спросил:

юбилей (jubilee)

— Скажите честно, профессор, вы такой интересный человек, а всю свою жизнь изучаете одного дождевого червяка — как это возможно?! Неужели не скучно, неужели не жалко жизни?

— Знаете, молодой человек, — профессор улыбнулся, — человеческая жизнь ведь очень короткая, а червяк такой длинный.

④ Ответьте на вопросы.

1. Каким человеком был старый профессор?
2. Что изучал профессор всю жизнь?
3. О чём спросил профессора журналист?
4. Что ответил журналисту профессор?

КЕМ СТАТЬ?

(творительный, предложный, винительный, родительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: популярный, стабильный, карьера, офис, социолог?

② Читайте текст.

В последнее время самые популярные профессии в нашей стране — экономист, финансист и юрист. Все хотят работать в большой компании. Хорошо, если это иностранная компания. Ещё лучше, если нефтяная или газовая. Значит, это богатая, стабильная фирма: в красивом и удобном офисе вас ждёт хорошая зарплата, карьера, успех и красивая жизнь. Вы будете сидеть за компьютером в белой рубашке и галстук, в перерыве обедать в ресторане, а в от-

нефтяной (oil)
газовый (gas)

пуск будете ездить в Испанию, Италию или в Турцию.

Никто не хочет быть врачом, учителем, инженером. Это профессии, конечно, очень нужные, но... Зарплата маленькая, работа тяжёлая.

Социологи считают, что через несколько лет экономистов и юристов будет слишком много. Им даже трудно будет найти работу. Будет очень не хватать инженеров. Наверное, все захотят стать инженерами. Такая ситуация уже была в шестидесятые годы. Эта профессия была такой популярной, что инженеров стало тогда слишком много.

Молодые люди не хотят быть рабочими, строителями, водителями. Поэтому сейчас в Москве работает много строителей и водителей из других городов и стран СНГ.

③ Ответьте на вопросы.

1. Какие профессии самые популярные в вашей стране?
2. Как вы выбирали профессию?

ГДЕ БЫЛ КОТЁНОК?

(творительный, дательный, винительный, предложный, родительный падежи существительных)

① Если вы делаете что-то за кого-то, вы делаете его работу.
Мама делает за сына домашнее задание.

② Читайте текст.

Маше пять лет. Она не любит кашу, поликлинику, программу «Время». Ещё она не любит убирать игрушки и ложиться спать. Она любит мороженое, мультфильмы, весёлые рассказы. Ещё она

*убирать/
убрать (to clean)
мультфильмы
(cartoons)*

очень любит котёнка. Котёнка зовут Мúрзик, ему всего два месяца, но он очень умный и тоже любит мультфильмы (когда не спит).

котёнок (kitten)

Каждый день утром Маша и Мúрзик завтракают вместе. Мúрзик любит кашу, и когда мама не видит, Маша даёт ему свою кашу, а котёнок помогает Маше её есть. «Молодцы!» — говорит мама дочке и котёнку, убирает тарелки и идёт на работу. А Маша, котёнок Мúрзик и бабушка отдыхают, читают, рисуют и смотрят телевизор.

*молодцы
(well done!)*

А сегодня утром Маша ела кашу одна — Мúрзик завтракать не пришёл. «Мúрзик, где ты?» — звала Маша и искала котёнка. Мама была уже на работе, а Маша и бабушка искали котёнка. Они искали его в ванной, в туалете и на кухне. Маша искала его под диваном, за телевизором и в шкафу, а бабушка даже посмотрела в холодильник и в стиральной машине. На кровати, под столом и за компьютером котёнка тоже не было. «Где же мой котёнок? — думала Маша. — Может быть, он гуляет?» Но Мúрзик гуляет только с Машей и с бабушкой, а иногда с мамой. Как и Маша, он не хочет гулять один. Маша уже плакала и говорила: «Бедный Мúрзик! Где ты? Куда ты ушёл?»

плакать (to cry)

Но тут позвонила мама. Голос у неё был весёлый.

голос (voice)

— Вы знаете, где наш котёнок? — спросила она.
— Где?!

— Сидит под столом у меня на работе. Он спал в большой синей сумке, а эту сумку я взяла с собой — хотела купить продукты после работы. И ещё котёнок сказал мне, что не хочет больше меня обманывать и есть кашу за девочку Машу.

③ Ответьте на вопросы.

1. Где был котёнок? Почему он там был?

2. Где искали котёнка Маша и бабушка?

РОДНИК МОЛОДОСТИ

Японская сказка

(все падежи, глаголы движения)

① Читайте текст.

Давно это было. В японской провинции Мино жили старик и старуха. Каждый день старик ходил в лес за дровами, а старуха дома занималась хозяйством.

Старик всегда приходил домой вечером. Но однажды старуха ждала его вечером, ночью, много раз выходила из дома — старика не было. Заплакала старуха и вдруг увидела, что кто-то идёт к дому. Подошла она к нему, смотрит — а это её муж, но только стал он молодым человеком лет двадцати. Волосы у него чёрные, щёки румяные, идёт быстро, о болезнях забыл.

— Что с тобой, старик? Тебя не узнать!

— Послушай, что со мной случилось. Работал я вчера в лесу, жарко было, а воду я дома забыл. Начал искать родник в лесу. Вдруг вижу — место незнакомое, цветы растут, птицы поют и чистый родник с холодной водой. Начал я пить эту воду, а она как вино. Голова закружилась, и упал я на траву. Не помню, как я уснул, а проснулся утром молодым и здоровым. Вот я и пришёл к тебе.

Заплакала старуха:

— Как же мы будем с тобой жить? Что же мне делать? Слушай, старик, а где находится этот чудес-

дрова́ (wood)

хозяйство

(house keeping)

щёки (cheeks)

румяный (red)

болезни (disease)

случилось

(to happen)

родник (spring)

расти́ (to grow)

закружиться

(head began to swim)

уснуть (to fall asleep)

ный родник? И я хочу быть молодой и красивой, как раньше.

Рассказал старик старухе, как найти родник. Пошла она утром в лес искать родник молодости. Ждал её старик весь день, весь вечер и всю ночь, но старуха не пришла. На следующий день пошёл старик в лес искать свою жену. Пришёл он к роднику, а там никого нет. Вдруг он услышал детский плач: уа-а! уа-а!

«Откуда здесь ребёнок?» — подумал старик и пошёл на голос. В высокой траве он увидел что-то белое... Это было кимоно его жены! А в кимоно лежал совсем маленький ребёнок.

Понял старик, что его жена и есть этот ребёнок. Так она хотела быть молодой, что не смогла остановиться, когда пила чудесную воду. Взял он ребёнка и пошёл домой.

② Ответьте на вопросы.

1. Что увидел старик в траве?
2. Почему старуха превратилась в ребёнка?
3. Что можно сказать о характере старика? Старухи?

О ЧЁМ МЕЧТАЕТ АНЕЧКА?

(творительный, родительный, предложный, винительный, дательный падежи существительных и прилагательных)

① Читайте текст.

Анечке 13 лет, у неё есть мама, папа, сестра Дуська, собака Рэм и ещё много бабушек и дедушек.

Она учится в московской школе, любит рисовать, не любит делать уроки и писать контрольные работы. У Анечки мало свободного времени, потому что домашнее задание всегда больше, по те-

проснуться
(to wake up)
плакать/
заплакать
(to cry)
чудесный
(miraculous)
плач (cry)

травá (grass)

левизору идут интересные фильмы, а ещё она занимается музыкой и рисованием в специальной художественной школе. Может быть, свободное время у неё есть только в автобусе и в троллейбусе. И ещё когда она обедает и ужинает. Когда Анечка завтракает, времени нет, потому что мама и папа всегда говорят: «Быстрее! Быстрее! Что ты так медленно ешь? О чём думаешь? Опять опоздаешь!»

художественная школа (art school)

В эти свободные минуты (в автобусе, в троллейбусе, за обедом и за ужином) Анечка мечтает... Она думает о том, как хорошо летом... Или о том, как все учителя заболеют совсем не опасной болезнью и не будут ходить на работу. И тогда Анечка не будет ходить в школу или пойдёт, но будет весь день болтать с девочками. Правда, к контрольной работе нужно будет готовиться самостоятельно, а это очень трудно.

*болтать (to chat)
самостоятельно (independently)*

А как будет хорошо, если в Москве изменится климат и всегда будет лето! Как в Африке! Правда, в Москве нет моря, а без него это неинтересно.

А ещё хорошо, если у папы будет не машина, а вертолёт или самолёт. И можно будет летать, а не стоять в пробках.

*вертолёт (helicopter)
пробка (traffic jam)*

И ещё у Анечки есть мечта: покрасить голову в красный цвет (или в зелёный). Но мама почему-то не согласна.

А ещё можно стать известной артисткой, лучше всего — певицей. И все будут её любить. А Пётр Иванов из 8 «А» придёт на её концерт и подарит цветы...

Но тут трамвай останавливается, и Анечка видит, что ей нужно выходить. А мечтать можно будет продолжить завтра.

② Расскажите, о чём мечтает Анечка.

3 Ответьте на вопросы.

1. Почему у Анечки мало свободного времени?
2. Чем занимается Анечка? А чем занимались в детстве вы?

«МОДЕЛЬ» ЗА СТО РУБЛЁЙ

По материалам газеты «Аргументы и факты»
(творительный, родительный, предложный, винительный
падежи существительных и прилагательных)

1 Понимаете ли вы слова: модель, модельный, агентство, офис, директор, профессиональный?

2 Читайте текст.

Свёта давно хотела стать моделью. Однажды она прочитала в местной газете объявление: «Модельное агентство приглашает на работу моделей в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет». На следующее утро Свёта уже была в офисе. «Вас ждёт такое интересное будущее! — сказала директор. — Нужно только заполнить анкету и заплатить в кассу сто рублей. Приходите послезавтра, и мы скажем, берём вас или нет».

Свёта заплатила сто рублей... Через день она опять была в агентстве. Там ей сказали, что её берут и что занятия у будущих моделей начнутся через две недели. Но нужно сделать профессиональные фотографии... Это стоит 200 долларов.

Свёта заплатила.

Через две недели счастливая девушка пришла в агентство, но... ей сказали, что директора нет, а фотограф заболел. «Приходите завтра...» Это «завтра» продолжалось полтора месяца. Родители говорили девушке, что её просто обманули. Наконец она поняла, что родители правы... И пошла в милицию.

местный (local)

объявление

(announcement)

возраст (age)

заполнять/

заполнить

(to fill in)

анкета (a form)

обманывать/

обмануть

(to deceive)

Слédующая красивая дéвушка, котóрая пришлá в агéнтство и сказа́ла, что давнó мечтаёт стать мо-дéлью, была́ милиционéром. Рабóтала скры́тая ка́мера...

*скры́тая ка́мера
(hidden camera)*

② Ответьте на вопросы.

1. Кем хотела стать Света?
2. Какое объявление она прочитала в местной газете?
3. Сколько она заплатила?
4. Куда пошла Света, когда поняла, что её обманули?
5. Кем была следующая девушка, которая пришла в агентство?
6. Как вы думаете, что было потом?

ОПАСНЫЙ НЕЗНАКОМЕЦ

(творительный, винительный, предложный, дательный, родительный падежи существительных и прилагательных, глаголы движения)

① Найдите однокоренные слова:

странный, читать, рад, интересоваться, странно, интересный, читальный, радостный.

② Понимаете ли вы слова: антракт, публика, оркестр, джаз?

③ Читайте текст.

Пéрвый раз я уви́дела его́ на вы́ставке. Мы с подру́гой смотре́ли карти́ны в До́ме худо́жника на Кры́мском Валу́. Мой муж оста́лся до́ма: он карти́нами не интересу́ется, он лю́бит спорт и пи́во.

Мы с подру́гой сра́зу обрати́ли внима́ние на э́того стра́нного молодóго челове́ка. Во-пéрвых, он смотре́л не на карти́ны, как все, а на же́нщин, молоды́х и красивы́х. И смотре́л как-то стра́нно... О́чень внима́тельно. Как на карти́ны. Потóм он подошёл к одной симпати́чной дéвушке. Поговорил с ней... С вы́ставки они́ ушли́ вме́сте.

Потом я видела этого странного молодого человека на концерте классической музыки. В Малом зале консерватории. На концерте я была одна, потому что я очень люблю классическую музыку, а мой муж предпочитает джаз.

На концерте все, как всегда, сидели и слушали музыку, а этот странный молодой человек сидел в первых рядах, но смотрел не вперед, на оркестр, как все, а назад, на публику. Он смотрел на лица людей! Во время антракта он подошел к не очень молодой, но очень красивой женщине... Я видела, что с концерта они ушли вместе.

*в первых рядах
(in the first rows)*

В третий раз я его увидела в библиотеке. В Российской государственной библиотеке, в читальном зале номер три. Все сидели и читали, а он ходил по залу и смотрел на людей... Потом он подошел к симпатичной женщине лет тридцати, они немного поговорили, она взяла свои книги — и ушла из зала вместе с ним... Лицо у нее было счастливое.

И вдруг я поняла: этот молодой человек — маньяк! Какой ужас! Может быть, я должна позвонить в милицию?

*ужас (what a
nightmare!)*

Когда я рассказала об этом мужу, он сказал:

— Глупости! Просто одинокий мужчина хочет познакомиться с красивой женщиной. Это нормально. Помнишь, как мы с тобой познакомились? Я подошел к тебе в метро и попросил у тебя ручку.

*глупости
(nonsense)*

— Я спросила, зачем тебе ручка, а ты сказал: «Чтобы записать ваш телефон»...

— Но ты же не подумала, что я маньяк!

— Но ты же не ходил на концерты классической музыки, чтобы познакомиться с женщиной!

— Я ходил на концерты джазовой музыки, — ответил муж.

Через две недели после этого разговора я была в Пушкинском музее. Одна. Все мои подруги были заняты.

Я стояла и смотрела на картину Гогена...

— Мне кажется, я уже где-то видел вас, — сказал кто-то рядом со мной. Это был он, маньяк! Я быстро пошла к выходу. Он пошёл за мной!

— Девушка, вы меня не так поняли! Девушка, я...

Я не слушала, что он говорит! Я бежала к выходу: там стоял милиционер...

Но, когда я подбежала к милиционеру, маньяка уже нигде не было видно. Я быстро оделась и побежала к метро...

*одеваться/
одеться
(to dress)*

— Всё! — сказал мне муж. — Больше ты одна на выставки ходить не будешь. Я буду ходить с тобой.

Но мой муж картины смотреть не любит, поэтому на выставку мы с ним пошли только через год.

Это была выставка современной живописи в Доме художника. И я увидела там маньяка! Он сидел на стуле у стены, а на стене висели... портреты красивых женщин!

*живопись
(painting)*

— Смотри! — сказала я мужу. — Это тот маньяк... А это портреты женщин, с которыми он знакомился... Вот с этой он познакомился в Доме художника... С этой — в консерватории... С этой — в библиотеке... А других я не знаю...

Муж засмеялся. Он смеялся так громко и так долго, что на нас все обратили внимание.

— Ты только подумай! — сказал он мне. — Твой портрет сейчас мог бы висеть на этой стене...

Художник-«маньяк» встал со стула и пошёл в нашу сторону.

«Кажется, он всё ещё хочет написать мой портрет», — подумала я радостно.

Но он подошёл не ко мне, а к моему мужу.

— Извините, — сказал он, — у вас такое интересное лицо. Особенно когда вы смеётесь. Можно, я напишу ваш портрет? Если, конечно, у вас есть время...

④ Ответьте на вопросы.

1. Где и с кем познакомился молодой человек?
2. Что подумала о странном молодом человеке героиня рассказа?
3. Кем был этот молодой человек на самом деле?

⑤ Расскажите, где в Москве можно:

- 1) посмотреть картины;
- 2) послушать музыку;
- 3) почитать.

ТРИ ПИСЬМА В РЕДАКЦИЮ ЖУРНАЛА «ПОДРОСТОК» (все падежи; употребление глагола «быть» в прошедшем времени)

① Понимаете ли вы слова: телевидение, бомба, тренажёр, диета?

② Читайте тексты.

«Дорогая редакция! Здравствуйте!

Раньше я не понимала, зачем люди пишут письма в журналы, на радио, на телевидение и говорят о своих проблемах. Но сейчас я сама пишу вам, потому что я хочу рассказать кому-нибудь всё...

Меня зовут Татьяна. Мне 15 лет. Я учусь в десятом классе. Правда, в последнее время учусь очень плохо, потому что не могу думать, не могу читать, не могу писать — я могу только вспоминать всё, что было. Сейчас мне кажется, что это было не со мной. Может быть, это был прекрасный сон?

У меня был друг. Его звали Никита. «Был» — к сожалению, сейчас я могу говорить о нём только

*телевидение
(ТВ)*

в прошедшем времени. Всё было хорошо. Мы вместе ходили в кино, на дискотеки, в парк. Нам было хорошо вместе! Мы разговаривали обо всём, шутили, смеялись... Но потом я познакомила его со своей подружкой. Через месяц я увидела их в кафе, они сидели рядом, смотрели друг на друга и никого не видели. Я поняла, почему в последнее время Никита всегда говорит, что занят и куда со мной не ходит. Теперь о подружке я тоже могу сказать «была». Сейчас у меня нет никого. Они вместе, а я одна. Как мне жить? Я никому не верю.

Извините за грустное письмо».

Татьяна С.

«Здравствуйте!

Я хочу попросить вас написать письмо моим родителям или позвонить им. Пожалуйста, скажите им, что я уже взрослый, мне 16 лет, у меня даже есть паспорт! Они думают, что я ещё маленький. Родители говорят, что я должен говорить им, куда я иду, с кем, когда вернусь. Они хотят знать, сколько времени я буду на вечеринке, в кино или у друга. Родители спрашивают, с кем я говорю по телефону. Они говорят мне, с кем дружить, кому звонить, куда ходить... Они хотят контролировать мою жизнь! Мама звонит мне через каждые десять минут на мобильный телефон. Моя подружка и друзья уже смеются, когда звонит мой телефон. Я стал отключать его. Когда родители поняли это, они наказали меня: не дали денег на кино. И я, как маленький мальчик, должен был остаться дома и врать друзьям, что болен. А что было, когда мама нашла у меня в кармане зажигалку! Как будто это была бомба, а не зажигалка! Я сказал, что курит мой

*родители
(parents)*

*отключать/
отключить
(to switch off)*

*зажигалка
(lighter)*

друг, Серёжка, и он попросил меня спрятать зажигалку, потому что его родители уже видели у него её и, конечно, не очень были рады. Кажется, она не поверила мне. Они никогда мне не верят! Они не понимают меня!

Если вы не поможете мне, я уйду из дома. Буду работать, например, курьером. Или почтальоном. Я больше не могу так жить.

До свидания. Мой телефон 123-98-90».

Антон Петров.

«Здравствуйте, дорогая редакция!

У меня есть одна, но очень большая проблема: мой вес. Я всегда была толстой. Но раньше я не обращала на это внимания, ела конфеты и пирожные, торты и пирожки. А сейчас никто не обращает на меня внимания. У всех моих друзей есть, как сейчас говорят, бойфренды. А у меня — никого. Только моя собака.

Я знаю, вы скажете, что надо заниматься спортом, ходить в тренажёрный зал, сидеть на диете. Всё это у меня уже было. Ничего не помогает. Может быть, вы знаете новые методы? Сообщите, пожалуйста!»

Анна Кузнецова.

*сообщать/
сообщить
(to let smb know)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Какая проблема у Татьяны?
2. А у Антона?
3. А у Анны Кузнецовой?
4. Что вы можете им посоветовать?

РОССИЙСКИЕ ПРЕЗИДЕНТЫ ЛЮБЯТ СПОРТ (творительный, предложный, винительный, родительный, дательный падежи существительных и прилагательных)

- ① Какие виды спорта больше всего популярны в вашей стране? Ответить на этот вопрос вам помогут слова:

футбол, хоккей, фигурное катание, волейбол, теннис, дзюдо, горные лыжи, конный спорт.

- ② Понимаете ли вы слова: **матч, тренер, популярный, политическая элита, оккупировать.**

- ③ Найдите однокоренные слова:

футбол, хоккей, выбрать, лыжи, футбольный, выборы, хоккейный, лыжный, хоккеист, футболист, горнолыжный.

- ④ Читайте текст.

В Советском Союзе долгое время самыми любимыми видами спорта были футбол, хоккей и фигурное катание. Футбольные и хоккейные команды были почти в каждом дворе, и все важные матчи люди смотрели, а потом обсуждали дома, в автобусе и на работе.

Во всём мире стали известны футбольный вратарь Лев Яшин, хоккеисты Валерий Харламов, Александр Якушев и вратарь Владислав Третьяк.

Пришло новое время, Россия выбрала первого президента — Ельцина — высокого, спортивного человека. В молодости он играл в волейбол, но, когда он стал президентом, полюбил теннис. Вся страна знала имя его тренера — Шамиля Тарпищева. Теннис стал самым популярным видом спорта российской политической элиты, а потом — всех успешных людей.

Ельцин оставался президентом восемь лет. В 2000 году на выборах победил Владимир Путин. Весь

*фигурное
катание
(figure skating)
обсуждать/
обсудить
(to discuss)
вратарь (goal
keeper)*

*успешный
(successful)*

мир знает, что он прекрасный спортсмен, работал даже тренером по дзюдо. Другой его любимый вид спорта — горные лыжи. Мы часто видели его в лыжном костюме. Профессионалы говорят, что он хорошо, уверенно катается на лыжах.

Теперь все любят лыжи. Богатые люди из России, которых обычно называют «новыми русскими», «оккупировали» лучшие горнолыжные курорты Австрии, Франции, Швейцарии. Новые горнолыжные курорты появляются в России.

Но у президента появилось новое увлечение — конный спорт. Дело в том, что несколько лет назад Путину подарили лошадь. Уже многие известные люди купили породистых лошадей. Наверное, скоро все они сядут на коней.

*побеждать/
победить
(to win)
горные лыжи
(mountain skies)
уверенно (steady)*

курорт (resort)

*появляться/
появиться
(to appear)
увлечение (hobby)
породистый
(thoroughbred)
лошадь (horse)
конь (steed)*

⑤ Ответьте на вопросы.

1. Назовите самые популярные в Советском Союзе виды спорта.
2. Какими видами спорта увлекался Ельцин?
3. Какими видами спорта любит заниматься Путин?

ГОЛОДНЫЙ СТУДЕНТ (творительный падеж)

① Читайте стихотворение.

Был вчера я в ресторане...
С кем? С моей подружкой Таней.
Пиццу ели мы — с грибами,
Пиццу ели — с ветчиной...
А сегодня я в столовой
Съел одну тарелку плов
И три порции жаркого...
А в субботу — в выходной —

*плов (pilaff)
жаркое (roast)*

Я поеду в гости к маме,
Чай пить буду с пирогами,
Будут пироги с грибами,
И с капустой, и с яйцом...

Может, пироги с картошкой,
Может, щи или окрошка...
И картошку, и окрошку
Очень любим мы с отцом.

Вкусно — пироги со щами!
Как люблю я ездить к маме!
Там — котлеты с овощами,
Там домашняя еда...

В воскресенье в ресторане
Будет свадьба — друг мой Ваня
Женится, а в ресторане
Кормят хорошо всегда.

После свадьбы в понедельник
У меня не будет денег,
На еду не будет денег —
За подарок всё отдам...

Может, мне подружка Ира
Бутерброд предложит с сыром.
Может, буду хлеб с кефиром...
Может, можно в гости к вам?

*кормить/
покормить
(to feed)*

② Ответьте на вопросы.

1. Где он был вчера? С кем? Что они ели?
2. Что он ел сегодня?
3. Куда он поедет в субботу? Что он там будет есть?
4. Куда он пойдёт в воскресенье?
5. Почему в понедельник у него не будет денег?

ЖИВИТЕ ДÓЛГО!

(творительный, дательный, винительный, родительный падежи существительных и прилагательных)

① Читайте текст.

Сего́дня у меня́ день рождéния. Не б́уду гово́рить, ско́лько мне лет, э́то не так ва́жно. Весь день я покупáла продúкты и гото́вила. Вéчером пришл́и мо́и подру́ги, и мы сéли за стол.

ва́жно
(it's important)

— Давáйте я положú вам мя́со, — предло́жила я.

— Мя́со? Жа́ренное? Я не ем жа́ренное, там мно́го холесте́рина, — сказа́ла Ка́тя, мо́я шко́льная подру́га.

жа́ренное (fried)
 холесте́рин
(cholesterol)

— Мо́жет, карто́шку? Или сала́т?

— От карто́шки полне́ют. А сала́т... Он с обы́чным майоне́зом?

полне́ть (to gain weight)

— Да.

— Я ем то́лько лёгкий. Обы́чный — э́то о́чень вре́дно для желу́дка.

вре́дно (it's not healthy)

— Мо́жет, ры́бу?

— Ры́ба — э́то опа́сно для пе́чени. Я неда́вно прочита́ла в журна́ле «Живите до́лго!»

желу́док
(stomack)

— Что же ты б́удешь есть?

опа́сно

— Я б́уду десéрт.

(it's dangerous)

— Торт полож́ить?

пе́чень (liver)

— Ты что? Я не ем сла́дкое! Са́хар, мука́ и соль — э́то три са́мых опа́сных продúкта! Э́то «бе́лая смерть»!

смерть (death)

— Фру́кты б́удешь?

— Нет! Я чита́ла, что фру́кты в на́ше вре́мя — э́то не вита́мины, а одни́ химика́ты! У тебя́ есть кукуру́зные хло́пья?

химика́ты
(chemicals)

— Да.

кукуру́зные

— Давáй.

(corn)

- А что ты будешь пить? Шампанское? Вино? *хлопья (flakes)*
- Никогда! К алкогольным напиткам быстро привыкают! Это наркотики. *напитки (drinks)*
- Может, колу? *наркотики (drugs)*
- Ты что? Это яд! Это очень опасно! Я буду минеральную воду. Без газа. Говорят, газ — это очень вредно для желудка. *яд (poison)*

② Соедините правильно начало и конец фразы.

В жареном	полнеют.
Обычный майонез — это	не витамины, а одни химикаты.
Рыба — это	вредно для желудка.
Сахар, мука и соль — это	много холестерина.
Кола — это	наркотики
Фрукты — это	«белая смерть».
От картошки	яд.
Алкогольные напитки — это	опасно для печени.

ПРОШУ ТИШИНЫ!

(все падежи, глаголы движения)

- ① Понимаете ли вы слова: **покой**, **успокоиться**?
- ② Вы знаете слово **тихо**? А что значит слово **тишина**?
- ③ Читайте текст.

Мне 30 лет, я очень серьёзный взрослый человек. Я много работаю, мне нужно много ездить, встречаться с людьми. Поэтому, когда я дома, я очень люблю отдыхать, я люблю покой и тишину. Я прихожу домой, и даже не смотрю телевизор, не слушаю радио. Мне хорошо. Но, к сожалению, это ненадолго. Очень скоро над головой у меня начинают шуметь и прыгать. Это маленькие дети соседа из квартиры номер 5 приходят из детского сада. Наверное, они играют в цирк или зоопарк, а может

шуметь
(to make noise)

быть, в футбол, но я совсем не хочу слушать, как они это делают.

прыгать
(to jump)

Я иду на кухню и начинаю пить чай. В соседней квартире живёт очень милая старушка (мы всегда с ней здороваемся). К сожалению, она плохо слышит, но очень любит смотреть мексиканские сериалы о любви. Поэтому телевизор работает очень громко и я слушаю его вместе со старушкой.

здороваться
(to say hello)

Но у меня есть ещё одна комната, там можно лежать на диване и читать газету. Сегодня там можно лежать, а читать, к сожалению, нельзя. На третьем этаже снимают квартиру студенты. Днём они учатся, а вечером играют на гитаре и поют весёлые песни. А сейчас у них, наверное, гости, потому что они поют очень громко и весело.

снимать/снять
квартиру
(to rent a flat)

Тогда я быстро иду в ванную. Шум воды успокоит меня, там не будет слышно гитары и телевизора. Но я слышу стук. Уже три месяца соседи делают ремонт в квартире и, наверное, не закончат никогда.

шум (noise)
успокаивать/
успокоить
(to calm smb
down)

Всё! Больше так жить нельзя! Прошу тишины!

А может быть, мне жениться на Люсе из нашей фирмы (недавно я подарил ей цветы). И тогда мои дети будут играть в цирк и зоопарк в этой квартире, а потом начнут играть на гитаре и петь громкие, весёлые песни... А когда мы станем бабушкой и дедушкой, мы тоже будем смотреть по телевизору мексиканские сериалы...

— Алло! Здравствуйте, Люся!

4 Ответьте на вопросы.

1. Расскажите, кто живёт в квартире № 5?
2. Что слышит герой, когда он пьёт чай на кухне?
3. Что любят делать студенты, которые живут на третьем этаже?
4. Почему герой решил жениться на Люсе?

СНЕГ ИДЁТ

(все падежи, глаголы движения)

- ① Когда мы звоним по телефону в поликлинику и приглашаем врача домой, мы **вызываем** врача.

вызывать/вызвать; вызову, вызовешь... вызовут.

- ② Читайте текст.

Я заболел. Утром я измерил температуру — 38,5! Конечно, я не пошёл в университет. Родители ушли на работу, они всегда уходят рано. Сестра неделю назад уехала в командировку. Я вызвал врача, выпил таблетку от температуры и... что делать? От телевизора болит голова, читать не хочу, есть не хочу... Я сел у окна и стал ждать врача. По телефону сказали, что она придёт через час.

За окном идёт снег. Красивый, пушистый! Он медленно падает на землю. Всё вокруг белое. Кажется, город ещё спит под тёплым белым одеялом. Но это только так кажется. На самом деле наш двор уже не спит.

Вот идёт моя соседка и ведёт собаку гулять. Собака бежит вперёд и тащит за собой хозяйку.

К подъезду подъехала машина. Из неё вышли два человека и начали заносить стулья, стол, кресло. Наверное, кто-то переехал в наш дом. В последнее время к нам часто переезжают: у нас хороший дом и расположен он недалеко от центра.

А вот другая моя соседка — очень красивая девушка. С кем она идёт? Какой-то высокий молодой человек. Кажется, раньше она ходила на работу одна. Может, вышла замуж? Чёрный кот чуть не перешёл им дорогу! Соседка не только успела сама обойти кота, но и повела за собой своего друга. Молодец!

*измерять/
измерить
(to take smb's)
температура
(temperature)
командировка
(business trip)
таблетка (pill)
пушистый
(fluffy)
падать/упасть
(to fall)
одеяло (blanket)
двор (yard)
тащить (to pull)
подъезд
(entrance)*

Как медленно идёт время! А врачá всё нет! Вот к окну подлетела красíвая ма́ленькая птíчка. Почему она не улетела на юг? Стáнно. Ей, навёрное, хóлодно.

А вот малышу́ в коля́ске хорошо́! То́лько ма́ме *малы́ш (baby)*
трудно: она́ одно́го ребёнка везёт в коля́ске, а дру- *коля́ска (pram)*
го́го ведёт за ру́ку!

Кака́я-то пожила́я же́нщина идёт и несёт ма- *пожилóй*
ленький чемодáн. Кажется, это врач! Наконéц-то! *(elderly)*

③ Закончите фразы, используя информацию из текста.

1. Мама везёт _____.

2. Кто-то переехал _____.

3. Из машины вышли два человека и начали носить _____.

4. Соседка ведёт _____.

5. Чёрный кот _____ дорогу девушке и её другу.

6. Соседка успела обойти _____.

7. Пожилая женщина идёт и несёт _____.

④ Прочитайте слова и словосочетания из текста.

Заболеть, пойти в университет, уходить рано, уехать в командировку, вызывать/вызвать врача, ждать врача, прийти через час, вести собаку гулять, тащить за собой хозяйку, измерять/измерить температуру, подъехала машина, выпить таблетку от температуры, носить стулья, переезжают, перейти дорогу, обойти кота, болит голова, повести за собой, везти в коляске, вести за руку, нести чемоданчик.

Распределите эти слова и словосочетания по темам.

Болезнь _____

Движение _____

ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ СОСЁД

(увлекаться «чем», дательный падеж в значении возраста)

① Читайте текст.

Я живу́ на второ́м этажэ, а на трэтьем этажэ живёт мой сосёд, Никита. Хоро́ший ма́льчик. Он живёт, конечно́, не оди́н, а с па́пой и ма́мой. Ему́ 12 лет. Его́ роди́телей я зна́ю пло́хо, иногда́ встреча́ю на ле́стнице — и всё. Я да́же ниче́го не зна́ю о них. А вот о Никите́ я зна́ю всё. Или́ почти́ всё.

ле́стница
(staircase)

Когда́ ему́ было́ 7 лет, он о́чень увлека́лся футбо́лом. Он игра́л в футбо́л с утра́ до ве́чера. Точнее́, до но́чи. Когда́ я ложился́ спать в 11 часо́в, он ещё́ бе́гал по кварта́ре и я хорошо́ слы́шал, как он броса́ет мяч в «воро́та» (наве́рное, под стол, потому́ что стол дви́гался и я слы́шал сна́чала си́льный уда́р, пото́м ра́достный крик Никиты́: «Го-о-о-л!», и, на-конце́ц, прыжки́ и бег по ко́мнате — так поступа́ют все изве́стные футбо́листы, когда́ забива́ют гол). Весь год Никита́ ходи́л в же́лтой футбо́лке с на́дписью на спи́не «Рона́льдо» и большо́м но́мером 10.

воро́та (gate)
уда́р (strike)

Когда́ Никите́ было́ 9 лет, он увлека́лся ро́ликами. Он ката́лся на ро́ликах весь день. Он начина́л это́ де́лать ра́но у́тром, по́тому я мог встава́ть без буди́льника. Никита́ так хорошо́ научи́лся ката́ться, что мог да́же пры́гать с трампли́на (я ду́маю, вме́сто трампли́на он испо́льзовал сту́л).

прыжки́
(jumps)
*поступа́ть/
поступи́ть*
(to act)
на́дпись
(inscription)
но́мер (number)
*ро́лики (roller
skates)*

Сейча́с Никита́ увлека́ется гита́рой. К нему́ ча́сто приходи́т друг, кото́рый увлека́ется бараба́нами. К сожа́лению, они́ предпочита́ют тяжё́лый рок...

*буди́льник (alarm
clock)*
*трампли́н (spring
foard)*
испо́льзовать
(to use)
бараба́н (drum)

② Ответьте на вопросы.

1. Чем увлекался Никита, когда ему было 7, 9 лет?

2. Чем он увлекается сейчас?

3. Чем вы увлекаетесь? Расскажите, чем вы увлекались в детстве.

ИМѢТЬ ИЛИ НЕ ИМѢТЬ?

(все падежи, глаголы движения)

① Если вам душно, вам не хватает воздуха.

Почему вы сидите в душной комнате? Откройте окно!

② Отказывать/отказать; откажу, откажешь, откажут.

Если кто-то в чём-то себе отказывает, кто-то не разрешает себе делать то, что хочет. Обычно — не тратит деньги на то, что хочет, чтобы потратить их на что-то более важное.

Родители во всём себе отказывали, чтобы дать детям хорошее образование.

③ Читайте текст.

Я давно мечта́л имѣть свою маши́ну. Как это хо-
рошо! Мо́жно е́хать, куда хо́чешь. Не сто́ять в ду́ш-
ном по́езде метр́о, не жда́ть на остано́вках авто́бус,
когда́ на у́лице моро́з 20 гра́дусов. Бы́стро, удо́бно,
просто́!

имѣть (to have)

моро́з (frost)

Я собира́л де́ньги на маши́ну три го́да. Во всѣм
себе́ отка́зывал, да́же не е́здил отдыха́ть.

*собира́ть/
собра́ть (to
collect)*

И вот наконѣц мечта́ сбыла́сь! Я получи́л все
докуме́нты и на сле́дующее у́тро поѣхал на рабо́ту
не в метр́о, как ра́ньше, а на маши́не. Я чу́ствовал
себя́ настоя́щим мужчи́ной. Но... че́рез де́сять ми-
ну́т я остано́вил маши́ну: про́бка. В э́тот день я,
конѣчно, опозда́л на рабо́ту. Дирѣ́ктор сде́лал мне
замеча́ние.

*сбыва́ться/
сбы́ться (to come
true)*

*про́бка (traffic
jam)*

замеча́ние

По́сле рабо́ты, когда́ я хоте́л е́хать домо́й, ма-
ши́ны не́ было! Я не знал, что оста́вил её на ме́сте.

(reprimand)

где вообще нельзя останавливаться. Когда я получил свою машину, было уже 9 часов вечера.

получать/получить (to get)

По дороге домой меня остановил милиционер, чтобы проверить, пил я алкогольные напитки или нет. Потом другой, чтобы сказать, что мне надо вымыть машину (мою совсем новую машину)! Около дома, когда я приехал, уже не было места для моей машины, и я оставил её около соседнего дома. В общем, когда я дошёл наконец до дома, было 12 часов ночи.

Жена сказала, что давно догадывалась, что у меня есть другая женщина и что она уходит от меня... Жена плакала и собирала вещи. Я рассказал ей всё, что случилось. Она сказала, что верит мне, но в последний раз.

догадываться/догадаться (to guess)
случаться/случиться (to happen)

Утром я пошёл к метрб.

④ Ответьте на вопросы.

1. Почему иметь машину — это хорошо?
2. Сколько лет герой рассказа собирал деньги на машину?
3. Почему он опоздал на работу?
4. Почему после работы он не мог найти машину?
5. Что случилось, когда он ехал домой?
6. Почему жена хотела от него уйти?
7. На чём он поехал на работу на следующее утро?

ЕСЛИ Я СТАНУ МИЛЛИОНЕРОМ

(все падежи; глаголы движения: «летать/лететь», «облетать», «объехать»)

- ① Понимаете ли вы слова: **мини-шаттл, атмосфера, туризм, катастрофа, пассажир?**
- ② По-человечески = нормально.

③ Читайте текст.

Однѣ раз мы с друзьями во время перерыва в университетѣ стояли и разговаривали.

— Если ты станешь миллионером, что ты сделаешь? — спросил у меня мой друг Саша.

— Обѣду вокруг света, куплю дом в Испании или где-нибудь на берегу моря, заведу собаку... Не знаю. Буду жить спокойно. Пойду учиться на врача — это единственная профессия, которая всегда нужна.

— А ты? — спросил я у Светы.

— А я ничего не буду делать, только деньги буду считать и пересчитывать.

— Хорошее занятие, — сказал Саша.

— А ты что сделаешь? — спросили мы у него.

— А я в космос полечу.

— В космос? Там с умом можно сойти, — сказала Света. — Не поешь по-человечески, не поспишь.

— А я недолго буду летать. Сейчас готовят мини-шаттл. Взлетаешь, немного летишь над атмосферой, потом прилетаешь обратно. Это будет такой тур для миллионеров.

— По-моему, это нереально, — сказал я. — В мире не так много миллионеров. На этот мини-шаттл денег не хватит. Вот был «Конкорд». Это был самолёт для миллионеров. Три с половиной часа — и ты в Америке. На него билет стоил 7 тысяч долларов, если летишь из Парижа в Нью-Йорк и обратно.

— Ну и что?

— Просто он больше не летает. Слишком дорогие билеты. Это невыгодно.

— Но ведь он летал не в космос. В Америку можно долететь на обычном самолёте. — сказал Саша.

вокруг света
(round the world)
заводить/
завести (to buy)

пересчитывать
(to count again)

космос (space)
с умом сойти
(to go crazy)

невыгодно
(is not paying)

— Ну ты сравнил! — закричал я. — Это же «Конкорд»! У него знаешь, какая скорость? — Две тысячи двести километров в час. Он почти в космосе летал: над ним небо было чёрное, звёзды можно было увидеть, как ночью.

— По-моему, твой «Конкорд» не летает, потому что с ним было связано много катастроф, — сказала Света. — Я помню, что там, в самолёте, даже ковровые дорожки всё время рвались.

— Нет, катастроф было немного, а ковры рвались, потому что температура корпуса в полёте была очень высокая и салон становился на 20 сантиметров длиннее.

— А я поеду в кругосветное путешествие, наверное, если мне кто-нибудь даст миллион, — сказала Света.

— Вот на «Конкорде» можно было за 20 часов облететь вокруг света. Там даже документ давали каждому пассажиру, что он совершил кругосветное путешествие, — сказал я.

— Но ведь этот пассажир ничего не видел. У меня нет такого документа, — сказала Света, — но я видела больше разных стран, чем человек, который 20 часов сидел в «Конкорде».

— Да, — сказал я. — Но ты над небом не летала и днём звёзд не видела.

— Тогда надо было в этом документе написать: «Видел днём звёзды и аэропорт», а не «совершил кругосветное путешествие», — засмеялась Света.

— Хорошо, — сказал Саша. — Я согласен путешествовать на «Конкорде», если он когда-нибудь ещё полетит и если у меня будет миллион. Я даже вас с собой возьму. Правда, Светку мы с собой брать не будем. Женщины ничего не понимают в самолётах.

*сравнивать/
сравнить
(to compare)
кричать/
закричать
(to shout)
скорость (speed)
звёзды (stars)
ковровые дорожки (strips of carpet)
рваться/
порваться
(to tear)
корпус (body)
полёт (flight)
салон (salon)
кругосветное путешествие (world tour)
совершать/
совершить
(to make)*

4 Ответьте на вопросы.

1. Что будет делать рассказчик, если станет миллионером?
2. А Света?
3. А Саша?
4. Какую скорость развивал «Конкорд»?
5. Что могли видеть его пассажиры?
6. Знаете ли вы, почему «Конкорд» больше не летает?
7. Как вы думаете, на каком виде транспорта лучше совершать кругосветное путешествие?

МОСКВА! КАК МНОГО В ЭТОМ ЗВУКЕ...

(все падежи и глаголы движения)

1 Читайте тексты.

Журналистка Вера Перова работает в новом журнале для молодёжи «Студент». Она недавно закончила факультет журналистики МГУ и с удовольствием согласилась написать статью для журнала об иностранцах в Москве. Но сначала она должна была взять интервью у нескольких иностранцев. Вот что у неё получилось.

*молодёжь
(youth)*

- Расскажите, пожалуйста, немного о себе.
- Меня зовут Стив Риксон. Я приехал из Канады год назад. Я работаю в Москве в фирме.
- Ваша семья тоже живёт в Москве?
- Да, сейчас моя жена и дети живут в Москве. Дети учатся в школе.
- В русской?
- Нет, они учатся в американской школе. Они не говорят по-русски.
- А вы изучаете русский язык?

*получаться/
получиться
(to come out)*

— Я изучал, изучаю и, наверное, ещё долго буду изучать, потому что, честно говоря, русский язык очень трудный и необычный для меня, особенно эти... падежи. Три раза в неделю я занимаюсь с преподавателем, до работы, один час. К сожалению, у меня очень мало свободного времени, поэтому я ещё плохо говорю. На улице вообще ничего не понимаю. У меня почти нет практики. На работе все говорят по-английски, дома — тоже. Даже водитель говорит по-английски. Он русский, но хочет практиковать свой английский.

*честно говоря
(frankly speaking)*

— А в магазине, в метро?

— В супермаркете говорить не надо, а в метро я редко езжу.

— Как вы обычно отдыхаете?

— Я очень занят, часто работаю даже в субботу. Я начинаю работать в семь часов утра и заканчиваю в восемь вечера. Свободного времени очень мало. Иногда мы с женой и детьми ездим в ресторан «Старлайт». В воскресенье все вместе ходим в бассейн. Недавно были в Кремле. Моя жена очень хочет пойти в Большой театр, она не понимает, что у меня нет времени. Извините, через минуту у меня начнётся собрание. Давайте продолжим завтра? Нет, завтра я занят. Может, послезавтра?

— Как вас зовут?

— Меня зовут Мария. Я приехала из Италии на стажировку. Я изучала русский язык в Риме два года.

*стажировка
(practical training)*

— Где вы учитесь?

— Я учусь в Центре международного образования МГУ.

— Сколько времени вы будете жить в Москве?

— Один год.

— Вы первый раз в России?

— Да.

— Что вам нравится и что не нравится в Москвѣ?

— Мне очень нравится город, музеи, памятники. Я люблю русские церкви, монастыри. Я часто езжу на экскурсии в разные города. Я была в Санкт-Петербурге, Суздале, Владимире, Ярославле. Я была в доме Чехова, Толстого, Достоевского. Мне нравится, что в Москвѣ много театров. Особенно мне нравится балет. Я люблю русское кино, русские песни. Например, «Миллион алых роз». Мне нравится московское метро, оно очень красивое. Мне всё нравится. Но есть три вещи, которые мне не нравятся. Очень трудно переходить улицу, потому что главные люди здесь — водители. Ещё мне не нравится поведение некоторых людей, обычно это продавцы в магазинах и милиция — иногда они слишком агрессивны, и... погода. Очень мало солнца!

церковь (church)

*поведение
(behavior)*

— Я приехал из Испании. Меня зовут Педро. Я учусь в МГУ.

— Где вы живёте? В общежитии?

— Да. Мне очень нравится наше общежитие. Оно удобное, в комнате есть телевизор. У меня много друзей. Мы часто встречаемся, пьём пиво, ходим на дискотеки. Мне нравится моя жизнь здесь. Мне очень нравится Россия, особенно русские девушки. Они очень красивые.

— Как обычно проходит ваш день?

— Утром я иду в университет. У нас хорошая, весёлая и дружная группа и замечательный преподаватель. Занятия заканчиваются быстро. На уроках мы не только читаем и пишем, мы поём, смотрим

телевизор, ставим спектакли, обсуждаем разные проблемы. Потом идём с друзьями в кафе или в общежитие. Вечером разговариваем, смотрим футбол, ужинаем. У нас каждый день бывают вечеринки, поэтому спать мы ложимся поздно, в два-три часа. Утром очень трудно встать, голова болит...

— А когда вы делаете домашнее задание?

— Какое домашнее задание?

— Меня зовут Сэйджи. Я из Японии, из Саппоро.

— Расскажите, пожалуйста, немного о своей жизни в Москве.

— Моя жизнь ужасна. У меня много проблем. Во-первых, мне не нравится еда. Она недостаточно острая или слишком сладкая. У меня часто болит живот, потому что это совсем другие продукты. Я не могу привыкнуть! У нас другая кухня.

— Но вы можете есть в японских ресторанах.

— Они дорогие и не очень хорошие. Это не японская кухня. Одно название!

— Какие ещё у вас есть проблемы?

— Так. Во-вторых. Я студент, поэтому я живу в общежитии — в комнате два человека. Я живу с испанцем. Он никогда не спит ночью, потому что ночью начинается его жизнь: дискотеки, девушки, пиво. Я тоже не могу спать, он часто приходит, уходит. Он курит в комнате! Я не знаю, что мне делать! В-третьих, люди здесь очень серьёзные, совсем не улыбаются! В-четвёртых, русский язык очень трудный. В-пятых, группа в университете очень большая и домашнее задание тоже очень большое. В-шестых, в Москве мало туалетов, поэтому неудобно

*ставить/
поставить
(to stage)
спектакль
(performance)
обсуждать/
обсудить
(to discuss)*

*недостаточно
(not enough)
острый (spicy)
живот (stomach)
привыкать/
привыкнуть
(to get used to)
одно название
(it doesn't fit its
name)*

долго гулять по городу. В-седьмых, транспорт работает плохо. В-восьмых...

— Спасибо за интервью. До свидания!

② Ответьте на вопросы.

1. Скажите, кто — оптимист, а кто — пессимист?

2. Вы тоже живёте в Москве? Тогда скажите, с кем вы согласны и в чём?

3. С кем вы не согласны?

ДНЕВНИК ИНОСТРАНКИ

(все падежи, глаголы движения, глаголы в форме совершенного и несовершенного вида)

① Понимаете ли вы слова: шок, бандит, террорист?

② Читайте текст.

Как я собиралась в Москву

Когда я сказала родителям, что еду на стажировку в Москву, они были в шоке. Мама сказала, что в России очень холодно, никто не говорит по-английски и не любит иностранцев. Папа добавил, что там много бандитов и террористов. Младшая сестра ничего не сказала, только попросила привезти матрёшку.

стажировка
(*practical training*)

добавлять/
добавить
(*to add*)

Я долго спорила с ними, говорила, что мне необходимо поехать, потому что только там я смогу хорошо выучить русский язык. В конце концов, это моя специальность. Я три года изучаю русский язык в Америке, но у меня нет практики. Поэтому я совсем не знаю разговорный язык. Недавно моя подруга познакомила меня со своим русским другом, и я говорила с ним по-русски. Это было совсем не то, что на уроках. Я не понимала половину! И ещё

я сказа́ла, что э́то обяза́тельная стажиро́вка, меня́ посылáет университет. Я не могу́ откazáться. И я уже́ не ма́ленькая, я сама́ могу́ реша́ть, куда́ е́хать. Ма́ма в моём во́зрасте, ме́жду про́чим, вы́шла за́муж. И наконéц, послед́ний аргу́мент: я так давно́ об э́том мечта́ла, я так хочу́ уви́деть Кремль, Кра́сную пло́щадь, Большо́й теа́тр...

*обяза́тельный
(obligatory)
отказа́ваться/
отказа́ться
(to refuse)
во́зраст (age)*

На сле́дующий день ма́ма купи́ла мне пухови́к, тёплую ша́пку и сапоги́. Все́ э́то она́ положи́ла в чемодáн, где уже́ лежа́ло электри́ческое одея́ло, шерстяно́й сви́тер и тёплые носки́. Па́па принёс путеше́ствовате́ль по Москве́, ка́рту Росси́и и кни́гу «Эти страна́ные ру́сские». Сестра́ подарíла мне ма́ленького ми́шку и сказа́ла: «Пусть живёт на ро́дине, мо́жет, он встрéтит там свою́ ма́му».

*пухови́к
(down ucoat)
одея́ло (blanket)*

И вот я в Росси́и. В аэропорту́ «Шереме́тьево» меня́ встрéтили предста́вители Це́нтра междунаро́дного образова́ния и отвезли́ в общежи́тие на у́лицу Ша́боловка. Общежи́тие приятно́ удиви́ло меня́: отде́льная ко́мната, кúхня, телеви́зор, телефо́н, стира́льная маши́на... В сосéдней ко́мнате уже́ жила́ де́вушка из Япо́нии, Ая́ко. Мы познако́мились. Она́ мне о́чень понра́вилась. Гла́вное, что мы говори́ли по-ру́сски. Жаль, что ру́сские студéнты живу́т в друго́м общежи́тии. Здесь — то́лько иностранцы́. Ая́ко познако́мила меня́ с францу́зом и амери́канкой. Ве́чером мы вме́сте пошли́ гуля́ть по Москве́.

*предста́вители
(representatives)

отде́льный
(separate)*

Москва́ да́же лу́чше, чем я ожида́ла! Осóбенно мне понра́вился собо́р Васи́лия Блаже́нного! Он тако́й необы́чный, я́ркий, пра́здничный!

Пото́м мы пошли́ в рестора́н «Е́лки-па́лки». Еда́ то́же, коне́чно, немно́го необы́чная, но, я ду́маю, я бы́стро привы́кну к ней.

Первое впечатление очень приятное. Правда, люди очень серьёзные, редко улыбаются. Почему? И предпочитают тёмные цвета. Особенно мужчины. Вообще мне больше понравились женщины, они симпатичнее. Мы даже поговорили с русскими студентками на Красной площади. На улице, особенно около метро, все пьют пиво. Я не очень хорошо понимаю по-русски. Они так быстро говорят! И как-то странно. Что такое «круто», «она не догоняет», «прикольно»? Мы не изучали таких слов в Америке. И ещё. Они часто повторяют «ну», «ладно», «же». А вот английских слов мы слышали много: «о'кей», «бойфренд». Только произношение русское. А когда девушки заговорили по-английски, я поняла, что мама ошибалась: здесь неплохо знают английский язык. А в метро все читают. Это не метро, а просто читальный зал! А какое оно красивое! Особенно в центре.

Я очень устала и сразу легла спать. Спала как убитая.

На следующий день

На следующий день мы с Аяко пошли в университет. Я сдала нужные документы, и мы пошли на тестирование. Я ужасно волновалась!

Сначала был письменный тест, а потом устный. Преподаватели задавали мне разные вопросы, шутили. И говорили так, что я всё понимала. Откуда они знают, какие слова я знаю, а какие — нет?

В столовой еда была хуже, чем в ресторане, но намного дешевле. В Америке таких цен не встретишь. В столовой Аяко познакомила меня со своими друзьями из Японии. Они такие интересные!

*привыкать/
привыкнуть
(to get used to)*

*сленг:
круто = сильно
(cool),
не догоняет =
не понимаем
(doesn't
understand),
прикольно =
смешно
(it's funny).*

*убитый,
спала как
убитая =
спала крепко
(sleep like a log)
ужасно = очень
сильно (very
much)
волноваться
(to be nervous)*

Очень любят путешествовать, часто ходят в музеи и театры.

Завтра у нас начнутся занятия — шесть часов русского языка в день! И ещё история и литература.

Будни ...

Дни летят очень быстро. Много впечатлений и новой информации. В нашей группе студенты из разных стран. Испанец занимается туристическим бизнесом, самый веселый и остроумный студент. У него очень много друзей. Кореянка — очень серьезная девушка. Она изучает русский язык, потому что её муж, бизнесмен, работает здесь в «Самсунге». У неё две маленькие дочери, а она всегда всё учит и делает домашние задания. Как ей на всё хватает времени? Китаец тоже очень серьезный студент. Он потом будет учиться в МГУ на экономическом факультете, но он должен сначала сдать экзамен по русскому языку. Девушка из Франции, математик, очень умная, лучше всех говорит по-русски и почти без ошибок. Американка из Техаса тоже говорит неплохо, но часто ошибается. Её бабушка — русская, она уехала из России после революции. И вот теперь внучка приехала на свою историческую родину. Но самый интересный студент — японец. Ему 65 лет. Он учится здесь уже три года. Его жена учится в группе для начинающих. Он певец. Хочет петь русские романсы без акцента. И я! Вот такая группа.

У нас два преподавателя. Мы занимаемся очень много, и, мне кажется, я стала лучше понимать людей на улицах. В общении я стараюсь смотреть русские фильмы. Они мне очень нравятся. Но я ещё понимаю, конечно, не всё.

будни (working days)

впечатление (impression)

остроумный (witty)

хватать/

хватить

(to have time for smth)

начинающие (beginners)

... И праздники

Наша преподавательница, Татьяна, сказала вчера, что в Центре международного образования есть традиция: в конце декабря, в последний день учёбы, перед рождественскими каникулами проходит вечер. На вечере выступают студенты из разных групп. Они поют песни, показывают спектакли на русском языке, танцуют. Мы долго думали, как нам выступить. И решили, наконец, показать известную сказку о мухе. Правда, мы изменили её.

У нас муха — девушка. Она мечтает купить «мерседес» и выйти замуж за «нового русского». Она находит на рынке доллары, которые случайно потерял «новый русский» комар, и покупает «мерседес». Потом этот комар спасает её от злого паука, и всё заканчивается, конечно, свадьбой. Как здесь говорят, «хэппи-энд». Все мечты, даже самые фантастические, перед Новым годом сбываются — это главная идея нашей сказки. Особенно смешная в спектакле муха — наш новый студент из Голландии, Дидерек. Это высокий толстый парень. Мы принесли ему женскую одежду и косметику. Ему очень идёт фата и короткая юбка.

Недавно мы отмечали день рождения Аяко. Она приготовила японские блюда. Мне очень понравилось суши. Пили саке — японскую водку. Много разговаривали. Потом пошли на дискотеку. Я даже не сделала домашнее задание!

Экскурсия в Суздаль

Это была необычная экскурсия, потому что мы решили поехать в Суздаль сами. У Аяко есть отличный путеводитель. И мы решили, что лучше поехать без группы и экскурсовода. Так мы по-на-

учёба (studies)
рождественский
(christmas)
выступать/
выступить
(to give
performance)
муха (a fly)

комар
(a mosquito)
паук (a spider)
свадьба
(wedding)
сбываться/
сбыться (to come
true)
парень (fellow)
фата (bridal veil)

стоящему узнаём и, может быть, лучше поймём Россию. И говорить по-русски будем больше.

Конечно, было трудно. Но мы встретили много приветливых людей, которые помогали нам найти то, что нужно. Особенно трудно было понимать голос диктора на платформе, когда мы ждали поезда.

Два дня мы жили в гостинице. Это была очень простая, но неплохая гостиница в центре Сыздаль. Главное, она была необычная — маленький деревянный дом.

Сыздаль — старинный город. Там много монастырей, соборов и музеев. Мы увидели много интересного. Слушали колокольный звон. Ходили в русский ресторан. Я наконец попробовала блины. Они мне очень понравились!

*приветливый
(friendly)
диктор
(announcer)*

*деревянный
(wooden)*

*колокольный
звон (bell ringing)*

Домой на каникулы

Скоро каникулы! Я поставила восклицательный знак и подумала, что не очень этому рада. Мне кажется, я буду немного скучать. Мне будет плохо без друзей, без наших вечеринок, даже без уроков. Конечно, я немного устала. Впечатлений очень много, всё здесь другое. Я до сих пор не могу привыкнуть к некоторым странностям для меня вещам.

С другой стороны, я скучаю по маме, папе и сестре, по своим друзьям в Америке, хочу их увидеть. Я уже всем купила подарки: маме — янтарный браслет, сестре, как она просила — матрёшку, подруге — шкатулку в русском стиле, а папе, конечно, водку. Правда, он не любит водку, но это хороший сувенир. И бутылка красивая — башня Кремля.

Завтра пойду покупать билет. Не знаю только, на двадцатое декабря купить или на двадцать второе? Нет, лучше на двадцать третье.

*восклицательный знак
(exclamation mark)
скучать (to miss)*

*янтарный
(amber)
шкатулка
(a box)
башня (a tower)*

- ③ Напишите статью о жизни иностранцев в Москве, используя интервью и дневник.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

НАСТОЯЩИЙ ПРОФЕССОР ИЗ АМЕРИКИ (все падежи)

I

- ① Знаете ли вы, какого человека можно назвать **воспитанным, интеллигентным**?
- ② Понимаете ли вы слова: **гарантировать, архив, перспектива, цивилизация**?
- ③ Читайте текст.

Русские не очень любят сдавать комнату незнакомому человеку за деньги. Квартиру — другое дело. А комнату... Конечно, если близкий друг, который живёт в другом городе или в другой стране, хочет у тебя остановиться — это пожалуйста, без проблем. Конечно, он даже не предложит за это деньги, а у тебя не будет и мысли о них заговорить. Мы же воспитанные интеллигентные люди, это так некрасиво — спрашивать про деньги у знакомых! Русский человек очень не любит говорить про деньги (но это совсем не значит, что он не любит их иметь или получать).

А тут вдруг звонит моя американская подруга и спрашивает, не может ли у меня остановиться на две недели её коллега, профессор из Йельского университета. Конечно, не бесплатно — университет платит. А я, с её точки зрения, интеллигентный

*сдавать/сдать
комнату
(to rent a room)*

*останавливаться/остановиться
(to stay with)*

*мысль (idea)
заговорить =
начать гово-
рить (to start
talking)*

бесплатно (free)

человек, и профессор будет в полной безопасности. Она объясняет, что профессора очень волнует проблема безопасности, потому что в Америке это волнует всех.

Да, я согласилась, потому что отказать подружке было неудобно и деньги тоже были нужны. Но меня волновали две вещи. Первая — что американский профессор будет есть. Я знаю, что американцы едят не всё. Вдруг он вегетарианец, или не ест сердце и печень, или ещё что-нибудь? И второе — как ему гарантировать безопасность? Профессор, думала я, наверно, пожилый, маленький, седой, беззащитный, один в чужой стране. Будет работать в архиве и приходиться домой поздно — может, его надо будет встречать у метро? Смогу ли я его защитить по-настоящему, т.е. по-мужски?

Джон приехал в мае. Я открыла дверь и увидела молодого, красивого и очень большого человека. «Защищать его не надо, как хорошо!», — радостно подумала я. В одной руке у него была огромная сумка, в другой — огромный чемодан. На спине — большой, тяжёлый рюкзак. «Не волнуйтесь! — сразу сказал он. — Эти вещи — не мои, это все сувениры для друзей».

И Джон стал жить у нас. Он ел всё и очень много работал — как настоящий американец, с утра до вечера. Когда он был дома, мы всё время разговаривали — обсуждали политику и экономику, искусство и перспективы цивилизации, положение женщин в Америке и России. Это был диалог двух интеллигентных людей, представителей двух культур, двух цивилизаций — конечно, нам было очень интересно вместе!

безопасность
(*security*)
волновать
(*to worry*)
отказывать/
отказать
(*to refuse*)
неудобно (*it's*
inconvenient)
сердце (*heart*)
печень (*liver*)
седой (*grey-*
haired)
беззащитный
(*helpless*)
защищать/
защитить
(*to defend*)

огромный =
очень большой
(*huge*)
сразу (*at once*)

4) Ответьте на вопросы.

1. Как вы думаете, почему русские не любят сдавать комнату незнакомому человеку за деньги? А как дело обстоит в вашей стране?

2. Если друзья останавливаются у нас на несколько дней, мы, конечно, не берём с них денег. А у вас в стране?

3. Каким героиня рассказа представляла себе профессора?

4. Каким он оказался на самом деле?

5. О чём они разговаривали?

5) Найдите однокоренные слова:

говорить, платить, защищать/защитить, разговаривать, бесплатно, беззащитный, заговорить.

II

1) Пожилой = немолодой.

2) Вы знаете слово увлекаться.
Понимаете ли вы слово увлечение?

3) Здорово = хорошо.

4) (Мне) Вспомнилось = я вспомнила.

5) Читайте текст дальше.

Как-то утром в воскресенье на улице поднялся сильный ветер. У Джона в комнате было открыто окно, и ветер стал гулять по всей квартире. Было очень холодно. Холодно было всем: мне, моей пожилой и не очень здоровой маме, моей маленькой дочке... Я постучала в дверь комнаты, где жил Джон, — ответа не было. Я постучала ещё раз — опять никто не отвечает. Надо входить, я должна закрыть окно... Холодно, дочку жалко, маму жалко, себя жалко...

В первый момент я просто не узнала свою комнату. На столе лежала меховая шапка, перчатки и книги, на полу — чемоданы, сумки, бумаги, журналы, вещи и книги. Книги были везде, в комнате не было места, свободного от книг.

*подниматься/
подняться
(to rise)
ветер (wind)
пожилой
(elderly)
стучать/
постучать
(to knock)*

меховой (fur)

Джон крепко обнимал подушку и спал, окно было широко открыто, а по всей комнате летали... доллары! Я почувствовала, что мне стало плохо: окно было близко, валюта могла в любой момент вылететь на улицу и улететь!

*крепко (strongly)
обнимать/
обнять (embrace)
подушка
(a pillow)*

Я закрыла окно и закричала:

— Джон! Вставайте! Пришло время собирать деньги!

Сначала Джон не понял, откуда упали доллары, а потом стал собирать деньги, а я ему помогала. Давно я ничего не собирала с таким азартом, сразу вспомнила, как мы ходили всей семьёй за грибами на даче. А сколько было в этом году грибов! Только грибы очень здорово пахнут. А деньги, как известно ещё со времён Римской империи, не пахнут. Даже доллары... «Жаль, что американцы за грибами не ходят, — сказал Джон. — Много теряют...»

*здорово =
хорошо
(it's great)
пахнуть
(to smell)*

7 Ответьте на вопросы.

1. Почему однажды в воскресенье утром героиня рассказа вошла в комнату профессора?

2. Что она там увидела?

3. О чём вспомнила героиня, когда они с профессором собирали деньги?

МНЕ НУЖНО НА 231-Ю УЛИЦУ, ЭТО В БРОНКСЕ...
(все падежи, глаголы движения)

I

1 Страшно интересно = очень интересно.

2 Понимаете ли вы слова: провинция, репетиция, конкурс?

3 Заблудиться = потеряться.

4 Читайте первую часть текста.

Это случилось несколько лет назад, когда мне было 17 лет.

*случаться/
случиться
(to happen)*

Но сначала надо объяснить, что всё детство я прожила в провинции, в маленьком русском городе и занималась музыкой. Все дети играли друг с другом в разные игры, занимались спортом, ездили отдыхать на море. А я, когда вспоминаю детство, всегда вижу, как сижу около рояля и играю, играю, играю...

рояль (a piano)

Потом мы переехали в Москву, и однажды к нам в музыкальную школу приехал американец. Он послушал мою игру и сказал, что должен рассказать всем о моём таланте. Не знаю, что он рассказал и кому, но я получила приглашение на конкурс в Нью-Йорк... Это был первый серьёзный конкурс в моей жизни, первый раз я должна была ехать в Америку совершенно одна. Конечно, было очень страшно и было страшно интересно.

*приглашение
(an invitation)
конкурс
(competition)
совершенно
(absolutely)*

Денег на гостиницу, конечно, не было. Подруга моей мамы нашла у своей подруги одну знакомую, которая жила в Нью-Йорке, в Бронксе. Её звали Елена, у неё я и остановилась.

*останавли-
ваться/
остановиться
(to stop)*

Наверное, Нью-Йорк интересный город, может, даже красивый, только я его не видела — времени гулять совсем не было. Я только ездила на метро из дома на репетицию, с репетиции — домой. Дома меня ждала Елена, которой я рассказывала, как живут в России сегодня. А в Москве метро, конечно, красивее...

Я даже не думала, что смогу заблудиться здесь. А обычно я очень боюсь заблудиться. Я боюсь потерять дорогу в самых разных местах — в лесу, в го-

*заблудиться
(to lose one's way)*

роде, в парке, на берегу, в большом магазине — везде. И это всё-таки случилось — я заблудилась в Нью-Йорке...

5 Ответьте на вопросы.

1. Что героиня рассказа помнит о своём детстве?
2. Училась ли она в музыкальной школе в Москве?
3. Какое приглашение она получила?
4. Что она видела в Нью-Йорке?
5. Чего героиня рассказа всегда боялась?

II

6 Читайте вторую часть текста.

В тот вечер я поздно возвращалась после репетиции, устала страшно, ехать на метро не было сил. И тогда я решила взять такси. «Прости, мама, но я потрачу последние 20 долларов на такси, потому что у меня завтра последний концерт, а я уже не могу ходить!» — сказала я себе и поймала машину.

— Мне нужно на 231-ю улицу, это в Бронксе, недалеко от станции метро, там напротив цветочный магазин, знаете? — устало спросила я шофера.

Шофер что-то ответил, я поняла, что он всё знает, и мы поехали.

Погода в этот день была ужасная: сильный ветер, дождь и снег, а вечером стало ещё холоднее. В машине было так тепло, так хорошо, что, наверное, я даже там немного поспала.

Машина остановилась.

— 20 долларов.

Я автоматически заплатила 20 долларов и вышла из машины. Было уже темно. Машина сразу уехала. Я посмотрела вокруг и поняла, что приеха-

ла в незнако́мое ме́сто. Куда́, я не зна́ла. Но э́то был совсе́м не тот Бронкс, где я жи́ла.

Не зна́ю, ско́лько бы́ло вре́мени, мо́жет, часо́в 10 ве́чера. Я находи́лась на ую́тной у́лице, где стоя́ли невысо́кие и небольшо́е дома́. Вокру́г домо́в бы́ли небольшо́е са́дики, а вдоль у́лицы росли́ де-ре́вья, в о́кнах домо́в горел мя́гкий свет.

Ме́дленно, споко́йно и о́чень ти́хо па́дал снег, на не́бе висела́ о́громная луна́. Все́ бы́ло краси́вое, и каза́лось, что все́ ненасто́ящее, как в амери́канском кино́. Я срáзу вспо́мнила кадр из фи́льма «Наза́д в бу́дущее» — в кино́ э́то бы́ло приятно́ ви́деть. Но, к сожа́лению, сейча́с бы́ло не кино́... Я стоя́ла совсе́м одна́ в со-верше́нно незнако́мом райо́не о́громного стра́шного го́рода, кото́рый называ́лся Нью-Йо́рк. Мне бы́ло хо́лодно, мне бы́ло стра́шно, я не е́ла весь день...

Куда́ иди́ти, что де́лать, кому́ звони́ть — ниче́го не зна́ю. Чу́вствую то́лько, что я должна́ что́-то де́лать, не могу́ же я здесь ночева́ть. И пото́м — вдруг я попа́ла в Ю́жный Бронкс?! По́мню, что Еле́на говори́ла, что в э́тот райо́н го́рода лу́чше нико́гда не попада́ть — ни днём ни но́чью...

И вдруг — о, сча́стье! — я ви́жу, как на друго́й сторо́не у́лицы из одно́го ую́тного до́мика выхо́дит пожи́лой челове́к с ма́ленькой соба́чкой. Наверно́е, он вы́вел свою́ соба́чку погуля́ть. Бегу́ к нему́:

— Извини́те, пожа́луйста, вы не зна́ете, э́тот райо́н — Бронкс?

— Да, э́то Бронкс, — старичо́к смотре́л на меня́ удиви́ленно.

— Ой, извини́те меня́ ещё́ раз, я ищú 231-ю у́лицу, кото́рая находи́тся в Бронксе. Там ещё́ ря́дом с метро́ цветочный магази́н. Вы не зна́ете, э́то да-леко́ отсю́да?

*са́дик =
ма́ленький сад
(small garden)
вдоль (along)
расту́ (to grow)
де́рево (tree)
горе́ть (lights
were on)
ненасто́ящее
(unreal)
кадр (shot)
мне бы́ло
стра́шно
(I was scared)
ночева́ть
(to spend a night)
попада́ть/
попа́сть (to find
oneself in)*

*стари́чо́к =
ста́рый челове́к
(an old man)
удиви́ленно (with
surprise)*

— Цветочный магазин?! Нет, здесь нет цветочного магазина, а станция метро очень далеко. До станции надо ехать на автобусе 15 минут. Остановка автобуса недалеко.

— Нет, не может быть! На улице 231 станция метро недалеко, — я готова была заплакать.

Старичок увидел, что я ничего не понимаю и совершенно не знаю, куда мне идти.

— Не волнуйся, не волнуйся, мы тебе поможем, правда? — он посмотрел на собачку, — мы пойдём и покажем девочке, где останавливается автобус...

— О, спасибо, спасибо вам большое, — я верила ему, потому что... потому что у меня просто не было выбора.

— Скажи, пожалуйста, а почему ты заблудилась? Что ты делаешь так поздно на улице?

Я вкратце объяснила, что яехала с репетиции, очень устала, не смотрела, куда идёт такси.

— А-а-а, — сказал он. — Я сразу понял, что ты живёшь не в Нью-Йорке — у тебя такой странный акцент. Ты откуда приехала, дорогая?

— Я? Я... из Москвы.

— Откуда? Никогда не слышал, наверное, это какой-то маленький провинциальный город. Твоя Москва находится в каком штате — на севере, на юге? Я слышал, что в Огайо есть Москва, а может, это где-то в Калифорнии? Хорошее место — Калифорния...

— Нет, моя Москва находится не в Америке, не в Калифорнии. Это, вы знаете, недалеко от Европы, ну, на другом континенте такая большая страна — Россия?

— Конечно, конечно, я даже знаю это ваше слово, как это — «перестройка»! Я слышал, это очень

заплакать
(to be on the verge
of tears)

выбор (choice)

вкратце (briefly)

далеко́ на се́вере. Там, я зна́ю, о́чень хо́лодно, как на Аля́ске, по́тому все́м на́до пить мно́го во́дки. Это пра́вда?

Что я мо́гла отве́тить? Когда́ я уезжа́ла из Ше-ремётьева, там шёл си́льный дождь, а здесь, в Нью-Йорке, снег. А во́дку лю́бят пить не то́лько в Рос-сии. Но я была́ гото́ва согласи́ться со все́м, потому́ что я сейча́с не одна́, потому́ что меня́ пока́ никто́ не убил, и мо́жет быть, да́же не убьёт, и мо́жет быть, я ско́ро бу́ду до́ма, в Бро́нксе, на у́лице 231. Там, где цвето́чный магази́н недале́ко от ста́нции метрo.

Когда́ я при́ехала к Еле́не и вошла́ в кварта́иру, я уви́дела, что она́ звони́т по телефо́ну. Звони́ла она́ в поли́цию. Потому́ что реши́ла, что меня́ (и́ли мой труп) уже́ ну́жно начина́ть иска́ть.

А с ко́нкурсом мне повезло́ — я получи́ла вто-рую пре́мию! Я вы́играла 1000 до́лларов — ну, не зря же я так тогда́ торопи́лась попа́сть на 231-ю у́лицу в Бро́нксе...

убива́ть/уби́ть
(to kill)

труп (corpse)

пре́мия (prize)
выи́грывать/
выи́грать
(to win)
зря (in vain)
торопи́ться
(to hurry)

7 Ответьте на вопросы.

1. Как вы думаете, у девочки было много денег или мало?
2. Почему она решила поехать на такси?
3. Куда привёз её шофёр?
4. Кого она встретила?
5. Пожилой человек с собачкой знал, где находится Москва?
6. Что он знал о России?
7. Куда звонила Елена?
8. Какое место на конкурсе заняла героиня?

СЕМЬЯ ИЛИ КАРЬЕРА?

По материалам журнала «Красота и здоровье»
(все падежи)

① Понимаете ли вы слова: **карьера, муза, психика, психолог, агрессивный, тактичный, дипломатичный, дискомфорт?**

② Читайте текст.

Раньше женщина занималась мужем, домом и детьми. В двадцатом веке всё изменилось. Женщины активно работают, делают карьеру... Бедные мужчины! Женщины конкурируют с ними в профессии, а они к этому не привыкли! В генетической памяти мужчины женщина — это добрая мама, послушная жена, муза, но не бизнес-вумен.

Что делать женщине, которая хочет делать карьеру и иметь семью?

Сначала нужно понять: даже если вы очень заняты на работе, вам нужно оставаться вдохновительницей своего мужа. Этого мужчина всегда ждёт от женщины.

Женщинам, которые хотят иметь семью и делать карьеру, интересно будет познакомиться с историей Татьяны. Она ещё в школе хотела стать программистом. Поступила в институт, на третьем курсе вышла замуж за своего одноклассника Андрея.

Родители Тани и Андрея говорили: учитесь, а если у вас будут дети, мы вам поможем. И вот родился мальчик. Мальчиком бабушки занимались больше, чем мама: мама училась. А мужу не нравилось, что жена отдаёт всё время учёбе. Он говорил, что она не обращает внимания на ребёнка, не занимается домом. А Татьяна предлагала мужу самому помыть посуду. Татьяна и Андрей часто ссорились. Потом помирились.

конкурировать
(to compete)
привыкать/
привыкнуть
(to get used to)
генетический
(genetic)
послушный
(obedient)
вдохновитель-
ница (inspirer)
программист
(programmer)
поступать/
поступить
(to enter)
одноклассник
(school-mate)

Татьяна училась очень хорошо, лучше Андрея. Известная фирма предложила Татьяне работу. Она зарабатывала больше Андрея, и через полгода их жизнь превратилась в ад. Татьяна решила развестись, но муж сказал, что не отдаст ей ребёнка, потому что она плохая мать и сыном совсем не занимается.

Татьяна пришла к психологу. Психолог объяснил: Татьяна стала конкурентом своего мужа. Она не была для него вдохновительницей, не помогала мужу поверить в себя. Она лучше мужа училась, потом больше него зарабатывала. Он почувствовал себя слабым, стал агрессивным. Так как Татьяна любила мужа и сына и не хотела терять семью, психолог предложил ей на время забыть о работе. Татьяна ушла с работы и стала заниматься домом. Сначала было тяжело. Но она целый год играла роль вдохновительницы мужа. Андрей получил повышение. Он почувствовал себя уверенно. Татьяна удивилась, когда увидела, что муж вечером моет посуду, а в выходные помогает убирать квартиру! Сам, она его об этом не просила.

Через год Татьяна тоже вышла на работу. Андрей, который чувствовал себя уверенно, помогал жене расти профессионально.

Что же нужно понять женщине, которая хочет иметь семью и делать карьеру? Нужно быть тактичной и дипломатичной с мужчинами. Некоторым женщинам это не понравится. Они скажут: почему я должна? Конечно, не должна. Но если вы хотите мира в доме, вам нужно постараться. Мужчины и женщины — очень разные, у женщины психика пластичнее. В этом весь секрет.

*ссориться/
поссориться
(to quarrel)
мириться/
помириться
(to be reconciled
with smb)
зарабатывать/
заработать
(to earn)
превращаться/
превратиться
(to turn into)
ад (hell)
разводиться/
развестись
(to divorce)
конкурент
(rival)
повышение
(promotion)
уверенно
(confidently)*

*пластичнее
(more flexible)*

Если мужчи́не ка́жется, что любима́я же́нщина конкури́рует с ним, он чу́вствует дискомфо́рт. За́чем по́казывать, что мы, же́нщины, что-то зна́ем лу́чше? Пусть мужчи́ны по́казывают нам, ка́кие они́ у́мные и тала́нтливые. По́ймите: ваш мужчи́на о́чень хо́чет вам по́нра́виться. И жде́т, что вы ему́ по́можете. По́могите своему́ му́жу — и, пове́рьте, ва́ша жизнь ста́нет сча́стли́вее.

Ири́на Корча́гина, психо́лог

③ Ответьте на вопросы.

1. Почему муж Татьяны чувствовал дискомфорт?

2. Что посоветовала Татьяне психолог?

3. Что ещё советуют психологи женщинам, которые хотят делать карьеру и иметь семью?

4. Вы согласны с советами психологов? Что бы вы сделали на месте Татьяны?

НЕУДА́ЧНЫЙ ДЕНЬ

(все падежи)

① Читайте слова. Вы понимаете их значение?

Гаишник — работник ГАИ (государственная автоинспекция).

Водительские права — документ, который разрешает водить машину.

Запирать/запереть — закрыть на ключ. **Запру, запрёшь, запрут.**

② Понимаете ли вы значение слов: **гараж, паника, антифриз**?

③ Читайте текст.

Быва́ют дни сча́стли́вые и несча́стли́вые. Сего́дня у меня́ был несча́стли́вый день.

Бы́ло воскресе́нье, и э́то бы́ло прекра́сно! Мо́жно наконе́ц отдохну́ть, прове́сти э́тот день в своё удово́льствие — пойти́ в бассе́йн, в кино́, почита́ть, да́же пойти́ ве́чером в го́сти и́ли в рестора́н.

Конечно, трудно открыть глаза в воскресенье утром. «Но, если ты сильный человек, — сказала я себе, — надо взять себя в руки и встать, а потом будет уже легче».

Встать было трудно, умыться и принять душ — уже легче, а завтракать было легко и даже приятно.

Я положила в сумку купальник, шапочку, пакет с резиновыми тапочками, полотенце и мыло. Не забыла и паспорт со справкой о том, что я абсолютно здорова.

Потом села в машину и поехала в бассейн. Когда я была уже недалеко от бассейна, то увидела, что прямо на дороге стоят два гаишника. Я увидела их — и сразу вспомнила, что, когда собирала свою сумку, я не взяла водительские права. Я посмотрела на них, подумала, что в бассейне они мне точно не нужны и положила их... на стол. «Господи, помоги!» — подумала я, и это помогло. Гаишники говорили друг с другом и не обратили на меня внимания.

Но это было только начало...

В бассейне я начала переодеваться. Я сдала шубу и шапку в гардероб. Потом сняла сапоги, чтобы надеть тапочки для бассейна. Ужас! В пакете был только один тапочек, наверное, второй был дома... Что делать? Я пошла в душ в одном тапочке.

Вода в бассейне была синяя и прозрачная. Плавать было так приятно! Я думала, что теперь наконец я могу немного отдохнуть. Как хорошо в воде, как здорово быстро плавать! И вдруг — ужас! «Помбему, я забыла закрыть машину. Нет, не может быть, я же не идиотка... Или правда, я так торопилась, что забыла запереть машину. Так, в машине

*умываться/
умыться (to wash oneself)
купальник
(swimming costum)
принимать/
принять душ
(to take a shower)
справка
(certificate)
водительские
права
(driver's licence)
Господи (Oh, My Lord!)*

*переодеваться/
переодеться
(to change clothes)
сдавать/сдать
(put... in the cloakroom)
прозрачный
(transparent)
здорово
(wonderful)*

лежат ключи́ от до́ма и гаража́. Так, без па́ники, споко́йно...»

Конечно́, пла́вать уже́ было́ невозмо́жно: «Да, вот сейча́с выхожу́ из бассе́йна, а маши́ны уже́ и нет! Кто-нибу́дь уже́ уви́дел, что она́ откры́та, сел и у́ехал, сел и у́ехал... У́ехал гра́бить кварти́ру». Кошма́р! Я побежа́ла одева́ться.

Нет, маши́на стоя́ла на ме́сте, но была́ откры́та. «Ла́дно, все пока́ хорошо́, в сле́дующее воскре́се́нье бу́ду пла́вать в бассе́йне...».

Я завела́ маши́ну — и вдруг нача́ла мига́ть кра́сная ла́мпочка. «Ну вот, тепе́рь ещё́ э́то? Что э́то за ла́мпочка, что она́ хо́чет мне сказа́ть? На-ве́рное, что в маши́не не хвата́ет ма́сла. Потому́ что ма́сло я меня́ла ещё́ ле́том. Бо́же мой, на́до э́хать в магази́н, что́бы купи́ть ма́сло. И э́то на-зывается́ воскре́се́нье». Что де́лать — я по́ехала в магази́н.

Купи́лаоди́н литр маши́нного ма́сла и зали́ла его́ в дви́гатель. Когда́ я о́пять завела́ маши́ну, ла́мпочка продо́лжала́ мига́ть. «Наве́рное, ма́ло ма́сла, на́до купи́ть ещё́. Э́то ещё́ 200 рубле́й — како́й у́жас!»

Продаве́ц сказа́л: «Нельзя́ залива́ть мно́го ма́сла. Вы уве́рены, что де́лаете всё пра́вильно? Нет? Дава́йте я посмотре́ю ва́шу маши́ну...». Он посмотре́л и сказа́л, что я нали́ла уже́ сли́шком мно́го ма́сла, и э́то о́чень пло́хо. Э́то на́мно́го ху́же, чем когда́ ма́сла ма́ло. Ну́жно срóчно э́хать в масте́рскую, что́бы вы́лить часть ма́сла.

— Так почему́ же мига́ет э́та че́ртова кра́сная ла́мпочка?!

*запира́ть/
запече́ть (to lock)*

*гра́бить (to rob)
кошма́р
(nightmare)
одева́ться/
оде́ться (to put
clothes on)
заводи́ть/
завести́ (to start)
мига́ть (to blink)
ла́мпочка (lamp)
ма́сло (oil)*

*залива́ть/
зали́ть (to fill in)
дви́гатель
(engine)*

*масте́рская́
(repairing station)
вылива́ть/
вы́лить (to pour
out)*

— Лампочка мигает, не потому, что нужно менять масло, а потому, что надо срочно добавить антифриз! — с умным видом сказал продавец и ушёл.

Утро давно кончилось — было уже 4 часа дня. Что делать — я купила антифриз (ещё 100 рублей). Я чувствовала себя такой несчастной!

«Но ведь могло быть хуже! Гайшники могли остановить меня, машину могли украсть воры, а я, когда вспомнила, что забыла запереть машину, могла от ужаса утонуть в бассейне! Все живы и здоровы, жизнь продолжается. Так что не будем грустить!» — сказала я себе и поехала на станцию техобслуживания.

чёртова (devilish)
срочно
(immediately)
добавлять/
добавить
(to add)

вор (thief)
тонуть/
утонуть
(to drown)

③ Ответьте на вопросы.

1. Как героиня рассказа собиралась провести воскресенье?
2. Кого она увидела, когда ехала в бассейн? Почему она испугалась?
3. Что она увидела, когда открыла пакет, где лежали тапочки?
4. О чём она вспомнила, когда плавала в бассейне?
5. Что случилось, когда она завела машину?
6. Почему мигала лампочка?
7. Куда должна была поехать героиня рассказа?

ШУТНИКИ

(все падежи, глаголы движения)

- ① Вы знаете слово **приятно**. Понимаете ли вы слово **неприятность**?
- ② Понимаете ли вы слова: **результат**, **критиковать**, **автоматический**, **поллицейский**?
- ③ Как вы понимаете фразу «**на глазах у всех**»?

4 Читайте текст.

Неприятность произошла вечером в пятницу, когда Ник торопился домой после работы.

Все знают, что пятница — самый тяжёлый день недели. Эту пятницу смело можно было назвать самой «чёрной» пятницей. Сначала редактор отказался печатать новую статью Ника — результат работы целой недели. А потом целый час критиковал Ника на глазах у всех, что было ещё хуже. А вот сейчас дома ещё жена будет его ругать — обещал приехать раньше, а уже опаздывает на два часа...

За рулём машины по дороге домой в голову Ника не приходило ни одной весёлой мысли. Когда он проезжал через перекрёсток, он не обратил внимания на светофор — ведь он столько лет ездит по этой дороге, все действия уже стали автоматическими! Но странно, что полицейский на углу очень внимательно посмотрел в его сторону.

Через два дня было первое апреля, и в этот весёлый день Ник получил письмо из полиции. В письме была фотография Ника в машине на том перекрёстке, где стоял внимательный полицейский. На фотографии Ник увидел, что он нарушил правила — переезжал перекрёсток на красный свет. Кроме фотографии в письме была ещё квитанция, где было написано, что владелец машины должен заплатить штраф — 150 долларов.

«Ну почему мне так не везёт?!» — подумал Ник.

Потом он вспомнил, что сегодня — день смеха. Он взял свой фотоаппарат, три раза сфотографировал купюру в 50 долларов и быстро побежал в фотоцентр, чтобы получить готовые фотографии.

торопиться
(to hurry)

редактор
(editor)
отказываться/
отказаться
(to refuse)
ругать (to scold)

обещать/
пообещать
(to promise)
за рулём
(at wheel)
приходить в
голову (to come

to one's head)
мысль (idea)
перекрёсток
(cross roads)
светофор
(traffic lights)
действие
(action)

нарушать/
нарушить
(to violate)
правила (rules)
квитанция
(receipt)
владелец (owner)

Через час в руках у Ника были три фотографии купюр по 50 долларов. Ровно 150 фотодолларов!

На следующий день, когда в полицию пришло письмо, дежурный офицер очень удивился. Ещё больше он удивился, когда вскрыл конверт — в нём лежали 150 фотодолларов и квитанция — штраф на 150 долларов.

«Какой весёлый человек! — подумал полицейский. — Наверное, у него хорошее настроение, потому что погода хорошая, хочется шутить. А я должен работать в такой прекрасный день...»

Он с тоской поглядел в окно. Погода сегодня и правда была прекрасная. Даже здание тюрьмы напротив не казалось сейчас таким тёмным и мрачным. Полицейский ещё раз посмотрел внимательно на письмо и на фотографии. Потом на здание тюрьмы.

— Ладно, я тоже умею шутить, — улыбнулся он и побежал за своим фотоаппаратом...

Через два дня Ник получил второе письмо из полиции. На этот раз там была только одна фотография: здание, тёмное и мрачное даже в солнечный день... Ник сразу понял, что это за здание.

«Всё равно рано или поздно нужно заплатить этот штраф», — подумал Ник и быстро побежал в банк.

5 Ответьте на вопросы.

1. Почему тот день стал для Ника «чёрной» пятницей?
2. Что было в конверте, который Ник отправил в полицию?
3. Что за здание было на фотографии, которую послал Нику весёлый полицейский?

штраф (fine)
везёт (to be lucky)
купюра
(a banknote)
дежурный офицер
(duty officer)
настроение
(mood)

с тоской
(in depression)
тюрьма (prison)
мрачный
(gloomy)

КАЛЕНДА́РЬ В РОССИИ

(все падежи)

① Читайте текст.

В России Рождество празднуют седьмого января, а не двадцать пятого декабря, как в Европе. Почему? Сначала давайте вспомним историю календаря в Европе.

В Древнем Риме, в сорок пятом году до нашей эры, Юлий Цезарь приказал ввести солнечный календарь, который сейчас называют юлианским. В году стало 12 месяцев, начало года — первое января.

Но в юлианском календаре была небольшая ошибка, которая становилась больше с каждым годом. Поэтому в 1582 году папа римский Григорий XIII провёл реформу. Время «передвинули» на десять суток вперёд. Новый календарь стали называть григорианским.

У наших предков — древних славян — в году было двенадцать месяцев, как и в римском календаре. Но названия были другие.

В X веке Русь приняла христианство, а вместе с христианством к нам пришёл юлианский календарь. Новый год отмечали первого марта — в день, когда начинались сельскохозяйственные работы. В конце XV века Новый год стали праздновать первого сентября.

Пётр I в 1700 году приказал праздновать Новый год первого января, как в Европе.

В России юлианский календарь (старый стиль) заменили григорианским (новый стиль) только в 1918 году, после революции. Но после революции изменился не только календарь, но и вся наша жизнь: страна стала атеистической, и Рождество

праздновать
(to celebrate)

древний (ancient)

*приказывать/
приказать*

(to order)

солнечный

(solar)

*проводить/
провести*

(to conduct)

передвинуть

(to move)

предки

(ancestors)

славяне (Slavs)

*принимать/
принять*

(to adopt)

христианство

(Christianity)

*отмечать/
отметить*

(to celebrate)

сельскохозяйственный

(agricultural)

больше не было государственным праздником. Церковь и все верующие люди отмечали Рождество по юлианскому календарю (по старому стилю). То есть седьмого января по новому стилю.

атеистический
(*atheist*)
государственный
(*state*)

Сейчас, после перестройки, Рождество снова официальный праздник. Но его так и отмечают по юлианскому календарю — седьмого января по новому стилю. Поэтому в России сначала встречают Новый год, а потом празднуют Рождество.

официальный
(*official*)

Новый год по юлианскому календарю — старый Новый год — мы тоже продолжаем отмечать. Правда, в этот день все работают, праздник — неофициальный, негромкий, домашний. Обычно вечером тринадцатого января на столе — вкусная еда, вино, а по телевизору — праздничная программа. Старый Новый год — хороший повод провести вечер с друзьями...

повод (*reason*)

② Ответьте на вопросы.

1. В каком веке и почему Русь приняла юлианский календарь?
2. Когда в России начали праздновать Новый год первого января?
3. Когда юлианский календарь заменили григорианским?
4. Почему Рождество в России отмечают по юлианскому календарю?

РУССКИЙ ФАУСТ

По книге М. Вострышева «Московские обыватели»
(все падежи)

① Читайте текст.

Яков Брюс, потомок шведских королей, жил в России в эпоху Петра I. Брюс был дипломатом, военным, учёным...

потомок
(*descendant*)
король (*king*)
эпоха (*epoch*)

А простой народ считал его колдуном. Реальный Яков Брюс — автор первых русско-голландского и голландско-русского словарей, он писал работы по математике и астрономии. Научными инструментами Брюса долгие годы после его смерти пользовались многие российские учёные, в том числе и Ломоносов.

Это факты. А ещё о Брюсе рассказывали легенды. Говорили, что он летом превращает воду на озере в лёд и катается на коньках. А зимой, наоборот, делает так, что лёд на озере тает, и катается на лодке. Ещё говорили, что он выдумал «живую» и «мёртвую» воду и превращает стариков в молодых людей. Что он сделал огромного железного орла и ночью летал на нём над Москвой...

Умер Яков Брюс 19 апреля 1735 года. Но народ не верил, что он умер. Говорили, что Яков сел на своего железного орла, взял свои волшебные книги и инструменты и улетел. А куда — неизвестно...

военный
(military)
учёный (scientist)
колдун
(magician)
научный
(scientific)
пользоваться
(to use)
превращать/
превратить
(to turn)
таять (to melt)
выдумывать/
выдумать
(to invent)
живая и
мёртвая вода
("live" "dead"
water)
железный орёл
(iron eagle)

② Ответьте на вопросы.

1. Что нам известно о жизни реального Якова Брюса?
2. Какие легенды рассказывал о нём народ? Как вы думаете, почему?

ИВА́Н ФЕ́ДОРОВ
(все падежи)

- ① Понимаете ли вы слова и выражения: **процесс, организовать, мемориальная доска?**
- ② Найдите однокоренные слова:
старинный, печатать/напечатать, пушка, старый, печатание, пушечный.
- ③ **Грамотный человек** — человек, который умеет читать и писать.
- ④ **Букварь** — книга, по которой учатся читать (от слова буква).
- ⑤ Читайте текст.

В центре Москвы, недалеко от станции метро «Лубянка», напротив магазина «Детский мир», стоит памятник: человек в старинной одежде держит в руке лист будущей книги. Это памятник Ивану Фёдорову. Его поставили в начале двадцатого века. Тридцать лет вся страна собирала деньги на него. Кто же такой Иван Фёдоров и почему ему поставили памятник в центре русской столицы?

В пятнадцатом веке в Европе, в немецком городе Майнце, Иоганн Гутенберг напечатал первую книгу. В истории культуры началась новая эра. Но в России ещё сто лет после этого не умели печатать книги. Их переписывали, и это был очень долгий процесс. Поэтому книг было мало, а стоили они очень дорого. Одна книга стоила столько, сколько рабочая лошадь или тридцать овец. Кроме того, в книгах было много ошибок. Правда, несколько раз приглашали в Россию иностранцев, чтобы они организовали типографию в Москве, но они не приехали.

Только в шестнадцатом веке появилась первая русская печатная книга. Её напечатал в Москве Иван Фёдоров. Немного мы знаем об этом человеке

*памятник
(monument)
одежда (clothes)
лист (page)*

*печатать/
напечатать
(to print)*

*лошадь (horse)
овца (sheep)*

*печатный
(printed)*

ке. Мы не знаем, когда и где он родился, кто его родители, где он получил образование. Но он был очень образованным для своего времени человеком, книжником, как тогда говорили. И руки у него были золотые. Всё, что было нужно для печатания книг, Иван Фёдоров сделал сам.

На Никольской улице построили первую русскую типографию — Печатный двор. Сейчас на этом месте находится Российский государственный гуманитарный университет. Мемориальная доска на стене здания напоминает о прошлом. Потом Иван Фёдоров работал в других городах — на Украине, в Белоруссии. И везде у него были ученики, они продолжали его дело. Он напечатал первую полную Библию на национальном языке, календарь, букварь. Для букваря сам написал упражнения, примеры. Он не мечтал о славе, о деньгах, он мечтал, чтобы русские люди были грамотными, образованными. И они учились. До наших дней дошёл только один букварь Ивана Фёдорова, он находится в США, в библиотеке Гарвардского университета.

А ещё Иван Фёдоров был замечательным пушечным мастером. Он даже создал особую пушку. Но памятник ему поставили не поэтому...

образование
(education)
образованный
(educated)
«золотые» руки
(Jack of all trades)
типография
(printing house)

напоминать/
напомнить
(to remind)

слава (glory)

замечатель-
ный ≈ очень
хороший
(outstanding)
создавать/со-
здать (to create)

6 Ответьте на вопросы.

1. Когда появилась первая русская печатная книга?
2. Какие книги печатал Иван Фёдоров?
3. О чём он мечтал?
4. Что ещё создал Иван Фёдоров?
5. Почему ему поставили памятник?

У МАШИ́Н СВОЙ СЕКРЕ́ТЫ

По книге Л. Успенского «Слово о словах»

(все падежи; «где?» «куда?» «откуда?»; степени сравнения)

- ① Вы знаете слово **обязательно**?
Как вы понимаете выражение **обязательная часть современной жизни**?
Что вы можете назвать **обязательной частью современной жизни**?
- ② **Добраться** = доехать.
- ③ Понимаете ли вы слова: **механизм, автомобиль, интернациональный**?
- ④ Читайте текст.

Все зна́ют, что такое маши́на. Маши́на — обяза́тельная часть совреме́нной жи́зни. Сейча́с в горо́дах их так мно́го, что они́ ча́сто не помога́ют своим хозя́евам бы́стрее добра́ться туда́, куда́ ну́жно, а, наоборот, меша́ют им э́то сде́лать. Но сло́во «маши́на» появи́лось в ру́сском язы́ке ра́ньше, чем маши́ны на доро́гах Росси́и. Родило́сь оно́ ещё в Дре́вней Гре́ции, отку́да перешло́ в лати́нский язы́к, а из него́ — да́льше в Евро́пу, к францу́зам и от них — к не́мцам. В эпо́ху Петра́ Пе́рвого вме́сте с други́ми неме́цкими слова́ми в Росси́и впервые появи́лось и э́то сло́во: так называ́лись тогда́ ра́зные механизмы. Э́то значе́ние сло́ва то́же продолжа́ет жить в язы́ке. Вот то́лько оди́н приме́р. Жизнь же́нщины ста́ла намно́го ле́гче, когда́ мужчи́ны придума́ли стира́льную маши́ну.

Для маши́ны есть ещё одно́ сло́во — автомоби́ль. И мы сразу́ ви́дим, что э́то сло́во — интернациона́льное. В нём два ко́рня: пе́рвый — гре́ческий, а второ́й — лати́нский. Но, коне́чно, в гре́ческом и лати́нском язы́ках не́ было сло́ва «автомоби́ль». Ведь тогда́ не́ было автомоби́лей. А когда́ они́ по-

*обяза́тельный
(obligatory)*

*механиз́м
(mechanism)*

ко́рень (root)

явились, в начале двадцатого века для них придумали это слово. Учёные и техники любят придумывать для новых вещей такие слова — с греческой «головой» и латинским «телом», или наоборот.

Значит, слово «автомобиль» намного моложе, чем слово «машина». Правда, русские начали называть машину машиной позже, чем автомобилем, но теперь используют это слово чаще, чем автомобилем. А раньше, в начале двадцатого века, вместе со словом автомобиль они использовали другое слово — «мотор» (тоже латинское). Ведь бензиновый мотор был самой удивительной частью автомобиля. Мир тогда ещё не знал других машин с таким мотором. И автомобиль в разговорной речи очень быстро стал мотором. Сегодня так никто уже не говорит. Сейчас мотор — это опять только часть машины, но вот для этой части есть и русское слово-синоним — двигатель.

Другая очень важная часть машины, точнее, несколько таких частей — фары. У слова «фара» тоже своя интересная история. Оно тоже намного старше, чем автомобиль. В третьем веке до нашей эры египетский царь Птоломей Филадельф приказал построить маяк около города Александрии. Нужно было выбрать место для маяка. У входа в порт находился маленький остров. Остров этот по-гречески назывался Фарос (то есть парус: если верить легенде, с берега остров был похож на парус корабля). На нём и построили высокую башню. Моряки издали видели огонь на её вершине. Это был самый замечательный, самый яркий, самый знаменитый маяк. Семь чудес света было в древности, и одно из них — Фаросский маяк.

*придумывать/
придумать
(to invent)
тело (body)*

*использовать
(to use)*

*мотор (engine)
бензиновый (oil)*

*двигатель
(engine)
фары (headlights)*

*приказывать/
приказать
(to order)
маяк (lighthouse)*

*парус (sail)
башня (tower)
огонь (fire)*

И в языках различных народов побережья ма-
яки начали называться словом «фарос». Это слово
стало международным. Конечно, когда оно пере-
ходило из языка в язык, его форма менялась. Но
везде его можно было узнать. Можно узнать его
и сейчас.

побережье
(shore)

Если закрыть глаза, за туманом времени, за
длинным рядом веков, над старым морем можно
увидеть огонь Фаросского маяка. Этот огонь дав-
ным-давно погас. Упала гордая башня. Даже её кам-
ни стали пылью. А самая хрупкая вещь — челове-
ческое слово — живёт.

туман (mist)

*гаснуть/
погаснуть*
(to go off)
пыль (dust)
хрупкий
(fragile)

5 Расскажите об истории слов: **машина, автомобиль, мотор, фары**

ПУШКИН, ПУШКИН, ПУШКИН...

(все падежи)

- 1** Понимаете ли вы слова: **гениальный, аристократ, фольклор, синтез, традиция, энциклопедия, драма?**
- 2** В оригинале — не в переводе.
- 3** Читайте текст.

Иногда студенты, которые изучают русский язык, спрашивают: «Почему русские так много говорят и пишут о Пушкине? Пушкин, Пушкин, Пушкин... В Москве — памятник Пушкину, в Петербурге — памятник Пушкину, станция метро — «Пушкинская», Музей изобразительных искусств — имени Пушкина... И в учебниках для иностранцев обязательно — тексты о Пушкине! Ведь были в России и другие гениальные поэты и писатели. На-

примёр, Толстой, Достоевский... Вы о них так много не говорите, не пишете, их вы так часто не вспоминаете!»

Да, в России были и другие гениальные поэты и писатели... И мы их любим и пишем о них, и говорим... Поверьте, много говорим и много пишем!

Но они были после Пушкина. И они тоже любили Пушкина. И считали его своим учителем.

Александр Сергеевич Пушкин был человеком европейской культуры, как и многие образованные русские люди того времени. Но он прекрасно говорил не только по-французски, но и по-русски. Дело в том, что в России девятнадцатого века языком аристократов был французский язык, по-французски говорили, писали... Писать по-русски умели не все, да и говорили многие не очень хорошо (по-русски говорили с простыми людьми, со своими слугами...). А Александр Пушкин русский язык хорошо знал и любил. Хорошо знал русский фольклор (много — от няни), русскую литературу. Его творчество — гениальный синтез западноевропейской и русской культурных традиций.

Пушкин писал стихи, прозу, драматические произведения. Его роман в стихах «Евгений Онегин» — настоящая энциклопедия русской жизни». Это роман о жизни Москвы, Петербурга, русской деревни. О драме человека богатого, умного, талантливого. У главного героя есть, кажется, всё — деньги, друзья, любовь женщин — но он, физически здоровый, сильный человек, тяжело болен. Его болезнь — это «английский сплин, иль русская хандра»... Депрессия, как мы скажем сейчас. И ещё это роман о русской женщине, о любви и долге.

творчество
(creative works)
произведение
(work of art)

хандра (the blues)
долг (duty)

Пушкин писал гениальные стихи. О любви (он любил женщин, и женщины любили его).

Я вас любил: любовь ещё, быть может,
В душе моей угасла не совсем;
Но пусть она вас больше не тревожит;
Я не хочу печалить вас ничем...

*угасать/
угаснуть
(to die away)
тревожить/
потревожить
(to disturb)
печалить
(to sadden)
природа (nature)
смерть (death)
пора (it's time)
покой (peace)
сердце (heart)
частичка =
часть (part)
бытие
(existence)
предполагать/
предположить
(to suppose)
воля (free will)
беда (trouble)
отражать/от-
разить (to reflect)*

У Пушкина много стихов о дружбе (у него были прекрасные друзья). Пушкин много писал о природе, о жизни и смерти.

Пора, мой друг, пора! Покоя сердце просит —
Летят за днями дни, и каждый час уносит
Частичку бытия, а мы с тобой вдвоём
Предполагаем жить... И глядь — как раз — умрём.
На свете счастья нет, но есть покой и воля...

Почему же мы, русские, так любим Пушкина? Потому что он писал о русском человеке, его бедах и радостях. Как говорят сейчас, Пушкин в своём творчестве отразил основные особенности менталитета русского человека. Ещё мы любим Пушкина потому, что его стихи — прекрасны, потому, что они — живые. В Москве, в Петербурге, в других городах есть памятник Пушкину, но Пушкин — не памятник, не монумент, его творчество — не просто страница истории литературы! Сейчас, когда мы читаем стихи, которые он написал почти двести лет назад, мы читаем — о себе, о своей любви, о своей боли и о своей радости... Жизнь идёт. А Пушкин — остаётся.

Но, может быть, только русским интересно читать Пушкина? На этот вопрос вы сможете ответить сами. Читайте Пушкина! Лучше — в оригинале.

④ Прочитайте предложения. Исправьте их, если они не соответствуют содержанию текста.

1. Толстой и Достоевский не считали Пушкина своим учителем.

2. Пушкин был человеком европейской культуры, но он плохо знал Россию.

3. Многие русские аристократы девятнадцатого века по-французски говорили лучше, чем по-русски.

4. Пушкин писал только стихи.

5. Пушкин писал о любви, о жизни и смерти.

6. Пушкин в своём творчестве отразил основные особенности менталитета русского человека.

7. Мы, русские, любим Пушкина, потому что нас интересует история России, прошлое нашей страны.

ТВЕРСКО́Й БУЛЬВА́Р

*По материалам книги В. Муравьёва «Тверской бульвар»
(все падежи)*

① Найдите однокоренные слова:

помнить, строить, вспоминать/вспомнить, прогуливаться, жить, устраивать, воспоминание, перестраивать, житель, гулять, люди, прогулка, многолюдно.

② **Знаменитость** — известный человек.

③ **Набережная** — улица на берегу реки или моря.

④ **Мостик** — небольшой мост.

⑤ Читайте текст.

Москвичи всегда спешат, всегда бегут, куда-то торопятся, куда-то опаздывают. Но на Тверском бульваре всё меняется. Это особенное место. Кажется, что время здесь идёт медленнее. Кажется, что это немного другой мир. Мир воспоминаний...

Почти в самом центре бульвара растёт дуб. Говорят, ему двести пятьдесят лет. А может быть, и больше. Этот дуб видел Пушкина, который гулял по бульвару. Видел стены Белого города, на месте которых и устроили бульвар.

В восемнадцатом веке во многих странах Европы перестраивали городские стены. Города быстро росли, и старые укрепления были уже не нужны. На месте городских стен сажали деревья и устраивали аллеи для прогулок. И поэтому немецкое слово «бёлверк», которое означало «крепостное укрепление, бастион», стало названием этих аллей. Во французском языке это слово получило форму «булевард», а в русском — «бульвар».

«Пойдём, погуляем!» В этих словах для нас нет ничего необычного. Но двести лет назад житель Москвы вряд ли мог бы так сказать. Почему? Да потому, что мест для прогулок в городе почти не было. Единственным таким местом была Москворецкая набережная — под стенами Кремля. По улицам в то время гулять было непросто. Зимой — глубокий снег, летом — пыль, осенью — грязь, лужи. А весной, особенно когда реки выходили из берегов, даже проехать по некоторым улицам было невозможно. Москвичи очень хотели иметь удобное место для прогулок.

И императрица Екатерина предложила: «Надо иметь место в середине города для общественного удовольствия, где жители могут прогуливаться... и не уезжать далеко». Это было в 1795 году. А до этого времени место, где сейчас находится Тверской бульвар, называлось Козьим болотом. Там невозможно было пройти даже летом: грязь по колёно!

расти
рос, росла, росли
(to grow)
дуб (oak tree)
устанавливать/
устроить
(to arrange)
перестраивать
(to rebuild)
сажать
(to plant)
аллея (alley)
крепостное
укрепление
(fortification)

набережная
(embankment)
пыль (dust)
лужа (puddle)

общественный
(public)

болото (swamp)
колёно (knee)

По траве ходили коровы и овцы, куры и петухи. И вот летом 1796 года туда начали возить землю, посадили берёзы...

корова (cow)
овца (sheep)
петух (rooster)

Тверской бульвар сразу стал очень популярным местом. Дамы предпочитали гулять именно там, а не по Москворецкой набережной. Потому что на бульваре было очень красиво: много цветов, беседки, водоёмы, мостики и фонтаны, там играла музыка, продавали лимонад и конфеты. Бульвар стал местом, где можно было встретить самых известных в Москве людей, знаменитостей. Поэтому народу всегда было много, иногда даже бывало тесно.

беседка (pavilion)
водоём (pond)

В 1880 году в начале бульвара открыли памятник Пушкину. Это был первый памятник в России, который создали на народные деньги. Открывали очень торжественно. С того времени каждый год в день рождения поэта, шестого июня, у памятника собираются люди: взрослые и дети, москвичи и туристы, русские и иностранцы. Они приносят цветы, читают стихи Пушкина, читают стихи Пушкину..

тесно
(it's crowded here)

К сожалению, памятник Пушкину переставили. Сейчас он стоит не на бульваре, а перед театром «Пушкинский», на другой стороне Тверской улицы. Но москвичи верят, что Пушкин обязательно вернётся на своё настоящее место — на Тверской бульвар.

создавать/
создать
(to create)
торжественно
(solemnly)

6 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите их по темам.

Спешить, торжественно открыли, пыль, цветы, торопиться, опаздывать, водоёмы, лужи, собираться у памятника, медленнее, мостики, грязь по колено, читать стихи, беседки, невозможно проехать, фонтаны, тесно.

Время	«Мест для прогулок не было...»	Бульвар	Памятник Пушкину

ВЕЛИКИЙ НОВГОРОД

(все падежи, глаголы движения)

① Понимаете ли вы слова: **персона, территория, провинциальный, республика, план, архитектура, национальный, фантастический?**

② Найдите однокоренные слова:

красота, деревянный, посмотреть, древний, красивый, рассматривать, в древности, дерево.

③ Читайте текст.

Когда в Новгороде стоишь на мосту через реку Волхов и смотришь вокруг, сердце останавливается от необыкновенной, невероятной красоты. Справа — красные стены Новгородского кремля, слева — старинные соборы и церкви, внизу — быстрая и темная вода Волхова, над головой — огромное и бесконечное небо. Вдали синее небо сливается с синим цветом Ильмень-озера.

Когда-то очень давно самый большой город на северо-западе России называли Великий Новгород и обращались к нему как к человеку, важной персоне — Господин Великий Новгород. В 12–14-м веках это был город-государство. Новгороду

сёрдце
(heart)
невероятный
(impossible)

бесконечный
(endless)

сливаться/
слиться
(to merge)
обращаться/
обратиться
(to address)

принадлежали огромные территории. Москва в то время была маленькой и никому не известной деревней.

500 лет Новгород был независимым городом-государством. Это была единственная средневековая республика, которую можно найти в истории России. Великий Новгород успешно торговал с самыми известными городами Европы и был самым богатым и могущественным городом на Руси.

Великий был город... Сейчас — небольшой провинциальный городок, красивый, чистый, тихий, но совсем не великий. Но красота осталась — в природе, в искусстве.

Что надо посмотреть обязательно в Новгороде, куда пойти?

Конечно, сначала в кремль, там вы увидите главный древний собор Новгорода — Софийский. В музее кремля расскажут всю историю этой северной земли, покажут древние карты и планы города, старые деньги, оружие, женские украшения.

В древности все дома на Руси строили из дерева, только самые главные дома — дома для Бога — церкви — делали из камня. Так и стоят небольшие одноглавые новгородские церкви с тех пор — с 12, 13, 14-го веков — вдоль реки Волхов, на старых небольших улицах города. Если гулять по Новгороду и рассматривать церкви, можно узнать всю историю русской архитектуры.

А если вам интересно знать, как жили простые люди раньше, вам нужно отъехать недалеко от города. Там есть место, где можно увидеть настоящие деревянные избы и даже церкви, которые привезли из разных деревень Новгородской области. В рус-

принадлежать
(to belong)

независимый
(independent)
средневековый
(medieval)
торговать

(to trade)
могущественный (powerful)
природа (nature)

древний (ancient)

оружие
(weapons)
украшения
(decoration)

древность
(antiquity)
дерево (tree)
камень (stone)
одноглавый
(single domed)
рассматривать
(to examine)
изба (peasant's log)

ской избе почти всё сделано из дерева: и лавки, и столы, и кровать для ребёнка, и разные предметы для кухни. Встретит вас в избе женщина в русском национальном костюме, всё покажет, обо всём расскажет, посадит за стол и угостит чаем. А потом ещё длинную, грустную русскую песню споёт.

А перед ужином садитесь на маленький парохód, который ходит по Волхову, и плывите к Ильмень-óзеру. По легенде, в этом óзере былíнный герóй Садкó поймáл на спор с новгородцами фантастическую «рыбу с золотым пером». Проиграли тогда новгородские купцы Садкó много денег. А в óзере и сейчас много рыбы, потому что оно огромное и такое же синее, как много веков назад.

Поужинать советую в ресторане, который находится в башне Новгородского кремля. Там можно попробовать настоящие русские блюда — щи, уху, блины. Можно выпить новгородскую медовуху, или квас (если жарко), или сбíтень (если вы замёрзли). Чтобы понять, что такое настоящие медовуха и сбíтень, поезжайте в Новгород. Это надо попробовать самому. Потому что правильно гласит русская пословица: «Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать».

ла́вка (bench)

*угоща́ть/
угости́ть*

(to treat smb)

парохо́д

(steamer)

были́нный

(Russian epic)

*«золото́е пе-
ро́» — золото́й*

плавни́к (golden

fin)

*прои́грывать/
проигра́ть*

(to lose)

уха́ (fish soup)

*заме́рзать/
заме́рзнуть*

(to freeze)

4 Прочитайте предложения. Исправьте их, если они неправильно передают факты, которые вам стали известны из текста.

1. В 12–14-м веках Новгород был небольшой, никому не известной деревней.

2. Новгород — единственная в истории России средневековая республика.

3. В древности все дома на Руси строили из камня.

4. Если вам интересно знать, как жили простые люди раньше, нужно отъехать недалеко от Новгорода.

5. Медовуху и квас нужно пить, если холодно, а сбитень — если жарко.

«ТЫСЯЧЕЛÉТИЕ РОССИИ» (все падежи)

- ① Понимаете ли вы слова: **формироваться, фигура, экономический?**
- ② Актёры играют роли. Понимаете ли вы словосочетание: **сыграть важную роль в истории страны?**
- ③ Читайте текст.

На северо-западе современной территории России в 9-м веке начал формироваться политический и культурный центр славянских племён. Поэтому здесь в городе Великий Новгород в 1862 году установили памятник «Тысячелетие России».

*славянский
(Slavic)
племена́ (tribes)
устанавливать/
установить
(to put up)*

Этот замечательный памятник находится на территории древнего Новгородского кремля (здесь его называют Детинец). На этом памятнике более ста фигур. Это политики и поэты, музыканты и художники, цари и простые люди. Здесь есть Пётр I, Пушкин, Дмитрий Донской... Все, кто сделал что-то важное для российского государства.

Обычно туристы ходят вокруг памятника и стараются узнать изображения людей. Здесь есть все русские цари, которые сыграли важную роль в истории нашей страны. Значит, должен быть Иван Грозный. Но... Ивана Грозного здесь нет.

*изображение
(image)*

Дело в том, что именно этот царь приказал захватить Новгород, присоединить его к Московскому княжеству. Новгородцы долго сопротивлялись. Когда Иван Грозный наконец захватил Новгород,

*приказывать/
приказать
(to order)*

река́ Во́лхов, кото́рая течёт по го́роду, ста́ла кра́с-
ной от кро́ви новгоро́дцев. Конéчно, э́того нов-
горо́дцы не прости́ли и не забы́ли. Поэ́тому не сто́-
ит иска́ть фигу́ру жесто́кого ца́ря на поста́менте
па́мятника...

захва́тывать/
захвати́ть
(to seize)
присоединя́ть/
присоедини́ть
(to join)
сопротивля́ться
(to resist)
течь (to flow)
кро́вь (blood)
жесто́кий
(cruel)
поста́мент
(basis)

4 Прочитайте предложения. Исправьте их, если они неправильно передают факты, которые вам стали известны из текста.

1. На Московской земле в 9-м веке начал формироваться политический и культурный центр славянских племён.

2. На этом памятнике можно увидеть более ста фигур. Здесь находятся только фигуры царей.

3. Ивана Грозного, который сыграл важную роль в истории России, здесь нет.

4. Новгородцы не хотели присоединяться к Московскому княжеству.

5. Иван Грозный был очень жестоким.

НЕ ЗАБУ́ДЬТЕ ЛО́ЖКУ!

(множественное число — все падежи;
неопределенно-личные предложения)

1 Знаете ли вы слова: дерево, растение?

А что означают словосочетания: деревянная посуда, деревянная мебель, деревянная кукла. Растительные узоры?

② Село = деревня. Сельский мастер — человек, который живёт и работает в селе.

③ Читайте текст.

Когда люди ездят в другие страны, они всегда возвращаются оттуда с сувенирами. Они дарят сувениры родственникам и друзьям, хранят как память о тех местах, где они побывали. Какая вещь сразу расскажет нам о своём хозяине, что он побывал в России или получил оттуда подарок? Конечно же матрёшка, деревянная расписная кукла, вернее, несколько кукол — одна в другой. Русскую матрёшку знают во всём мире.

Иностранцы, которые приезжают в Россию, часто покупают здесь и другие деревянные изделия — лёгкую, красивую хохломскую посуду. В семнадцатом веке в селе Хохломá, которое находится в Нижегородской области, начали делать и продавать необычную деревянную мебель и посуду. На этой мебели и посуде сельские мастера рисовали замечательные растительные узоры: листья, цветы, ягоды. Для этих узоров использовали красный, чёрный, золотой и иногда зелёный цвета. Казалось, что яркие изделия горят, как огонь. Их полюбили во всей стране.

Сейчас в Нижегородской области работают две фабрики, где производят традиционную хохломскую посуду и мебель, главным образом — столы и стулья для маленьких детей. Не забудьте и вы купить на память красно-золотые ложки. Этими ложками можно не только любоваться, ими можно есть!

хранить
(to keep)

деревянный
(wooden)
расписной
(painted)
кукла (doll)
изделие (item)
село (village)
сельский (rural)

узор (ornament)
листья (leaves)
ягоды (berries)
гореть (to burn)
огонь (fire)

производить/
произвести
(to make)
главным образом
(mainly)
любоваться
(to admire)

④ Ответьте на вопросы.

1. Какие сувениры вы купили или хотите купить в России для себя? Для друзей или родственников?

2. Какие традиционные изделия вы посоветуете купить на память о вашей стране?

СКА́ЗКА И ПРА́ВДА О ЛЕВШЕ́ (все падежи)

① **Левша** — человек, который левой рукой работает лучше, чем правой.

② **Ключик** = маленький ключ.

③ **Коробочка** = маленькая коробка.

④ Понимаете ли вы слова: **стальной, металлический, микроскоп?**

⑤ Читайте текст.

Побыва́л одна́жды ру́сский ца́рь в А́нглии. Ви́дел он там мно́го интере́сного, но са́мым большо́м чуде́м был подаро́к англи́йских масте́ров. Подари́ли о́ни ему́ стальну́ю блоху́. Эту блоху́ мо́жно бы́ло уви́деть то́лько под микро́скопом. А вме́сте с блохо́й да́ли ца́рю ключи́к. Когда́ блоху́ э́тим ключи́ком заводи́ли, она́ начина́ла танцева́ть. О́чень удиви́лся ца́рь и дал масте́рам мно́го де́нел.

Верну́лся ца́рь в Росси́ю и вско́ре у́мер. Стал ца́рем его́ брат. Одна́жды он нашёл коро́бочку, где лежа́л подаро́к англича́н, а что э́то тако́е — не мог поня́ть. Позва́ли к ца́рю генера́ла, кото́рый то́же был в А́нглии вме́сте с пре́жним ца́рем. Попро́сил генера́л принести́ микро́скоп, рассказа́л, как на́до блоху́ заводи́ть. О́чень все удиви́лись, когда́ уви́дели, как блоха́ танцу́ет. А ца́рь спроси́л:

— Неужели у нас в Росси́и нет масте́ров, кото́рые уме́ют такие́ ве́щи де́лать?

чудо (miracle)
стальной (steel)
блоха́ (flea)
микроско́п
(microscope)
заводи́ть/
завести́
(to wind up)
коробочка (box)

— Я думая, — ответил генерал, — надо показать эту блоху нашим тульским мастерам-оружейникам.

Дал царь генералу блоху вместе с ключиком, и поехал генерал в город Тулу. Показал он удивительную блоху тульским мастерам, и они сказали:

— Тонкая, замечательная работа! Оставьте нам это чудо, а вскоре возвращайся. Мы ещё не знаем, что мы сделаем, но обязательно нашего царя удивим.

День и ночь работали три мастера. Дверь в доме закрыли, окна закрыли, никто не видел, не знал, что они делали. Когда же генерал опять в Тулу приехал, вернули ему мастера коробочку. Он смотрит — и ничего не видит: микроскопа-то у него нет!

— Что вы сделали? — спрашивает.

— Ничего, — отвечают, — тебе не расскажем.

Царь сам увидит.

Тогда генерал приказал:

— Один из вас со мной к царю поедет. А вдруг вы испортили английское чудо?

И взял с собой одного мастера. Мастер этот был левшя, косой и почти лысый.

Вот приехали они к царю. Позвал царь царевну, любимую свою дочь. У неё пальцы тонкие, ей не так трудно маленьким ключиком блоху завести. Завела царевна стальное насекомое — а оно не танцует! Генерал стал зелёным, потом белым, потом красным и закричал:

— Испортили, испортили чудесную вещь! Так я и знал! И зачем я вам её оставил?! — и стал бить левшю.

А левшя кричит:

— Ничего мы не испортили! Возьмите самый сильный микроскоп и смотрите! На ножки, на ножки смотрите!

*тульский —
из Тулы
(from Tula)
оружейник
(gunsmith)*

*приказывать/
приказать
(to order)
портить/
испортить
(to spoil)
косой (squint)
лысый (bald)
пальцы (fingers)
насекомое
(insect)*

*бить (to beat)
кричать
(to shout)*

Посмотрёл царь в микроскоп на блошинные ножки — а на каждой ножке подкова. Тогда обнял он левшю, поцеловал и сказал:

— Я знал, что и у нас есть замечательные мастера.

А левшя говорит:

— Вы ещё не все чудеса увидели. У вас микроскоп недостаточно сильный. Дело в том, что на каждой подкове мы написали имя мастера, который её делал.

— И твоё имя тут есть?

— Нет. Я не подковы, а гвозди делал. Этими гвоздями мы подковы прибили.

— Где же микроскоп, с которым вы такую тонкую работу сделали?

— Мы люди бедные, — сказал левшя. — У нас никакого микроскопа нет. Мы и без микроскопа видим всё, что для работы нужно.

Тогда и генерал поцеловал левшю, дал ему сто рублей и сказал:

— Прости меня за то, что я тебя бил.

— Ничего, — ответил левшя, — не в первый раз.

...А потом решил царь послать блоху обратно в Англию и приказал левше ехать туда вместе с ней. Должен был левшя сам показать англичанам свою работу, рассказать им, какие мастера и в России тоже есть. Без отдыха ехал он из Петербурга до Лондона, и вся Европа слышала, как он по дороге русские песни пел. А в Англии его работа всех удивила, только жаль им было, что блоха уже не танцует, потому что для такой маленькой машинки даже самые-самые тонкие подковы были слишком тяжёлыми. Конечно, руки у левши и его товарищей были золотые, но механику они плохо знали. И стали англичане просить левшю остаться у них. Говорили,

*блошинный
(flea)*

*подкова
(horse shoe)*

*обнимать/
обнять*

(to embrace)

*целовать/
поцеловать*

(to kiss)

гвоздь (nail)

*прибивать/
прибить (to nail)*

что все науки он здесь выучит и станет необыкновенным мастером. Показали ему свои заводы. Очень они левше понравились, и как рабочие живут — тоже понравилось. Но не захотел тульский мастер в чужой стране оставаться, потому что свою очень любил. Тогда подарили ему на память золотые часы, и поехал левша обратно в Россию...

В одном из тульских музеев стоит необычный микроскоп. Если посмотреть в него, можно увидеть очень-очень тонкую металлическую пластинку. Её размер — три с половиной на четыре с половиной миллиметра. А на пластинке — рисунок: легендарный Левша подковывает блоху. Этот рисунок сделал уже современный мастер.

В конце девятнадцатого века писатель Николай Лесков написал небольшую повесть «Левша». И главный герой этой повести стал символом таланта и мастерства русского народа. Лесков говорил, что он придумал свою повесть, когда услышал народную прическазку: «Англичане стальную блоху сделали, а наши туляки её подковали и им назад послали». Но, конечно, он знал, что эта прическазка родилась не на пустом месте.

Ещё в семнадцатом веке Тула стала одним из центров русского оружейного производства. А в конце восемнадцатого века два тульских оружейника, Сурнин и Леонтьев, по царскому приказу поехали в Англию. Они должны были познакомиться с английским оружейным производством. Леонтьев работать не хотел, началась у него весёлая жизнь, и вскоре он исчез, и больше о нём никто никогда не слышал. А Сурнин жил и работал в Англии семь лет, потом вернулся в Тулу и сделал много полезного

пластинка
(plate)

*подковывать/
подковать*
(to shoe)

повесть (story)

присказка
(saying)

оружейный
(arm)
производство
(production)
приказ (order)

*исчезать/
исчезнуть*
(to disappear)

го для своей родины. Он даже сам придумывал новые механизмы для оружейных заводов.

Кстати, Тулу знают в нашей стране не только как город оружейников. Ещё там делают самые хорошие самовары и самые вкусные пряники.

*пряник
(gingerbread)*

6 Ответьте на вопросы.

1. У русских есть поговорка «Ездить в Тулу со своим самоваром». Как вы думаете, что она значит?

2. Есть ли в вашем родном языке похожие поговорки?

7 Расскажите, какие традиционные производства существуют в вашей стране? Какие легенды с ними связаны?

Учебное издание

**К.Б. Бабурина, Т.Д. Брайнина,
И.И. Жабоклицкая, Е.Г. Кольовска,
М.В. Кульгавчук, И.В. Курлова,
А.Ю. Петанова, О.Э. Чубарова**

ШКАТУЛКА

**Пособие по чтению для иностранцев,
начинающих изучать русский язык**

**Редактор *Е.М. Евдокимова*
Переводчик *Е.А. Егорова*
Корректор *В.К. Ячковская*
Компьютерная верстка *Е.П. Бреславская***

Лицензия ЛР № 070998 от 27.11.98.

Гигиенический сертификат № 77.99.02.953.Д.000603.02.04 от 03.02.2004.

Подписано в печать 15.10.2007 г. Формат 70×90/16.
Объем 14,0 п.л. Тираж 3000 экз. Зак. 1954

Издательство ЗАО «Русский язык». Курсы.
125047, Москва, 1-я Тверская-Ямская ул., д. 18.
Тел./факс: (495) 251 0845, тел.: (495) 250 4868
e-mail: kursy@online.ru
www.rus-lang.ru/eng/

Отпечатано в ОАО «Щербинская типография»
117623, Москва, ул. Типографская, д. 10
Тел. 659-23-27.